

SR. MINISTRO DEL INTERIOR. ¿UD. INTERCEDIÓ ANTE LA DGI POR EL SR. HADAD? SÍ... PARECE QUE LA DGI LO ESTABA PERSIGUIENDO, ENTONCES LO FUI A VER A COSSIO Y LE DIJE QUE ESO DE ANDAR INVESTIGANDO PERSIGUIENDO A LA GENTE ES MUY FECHO, ME REPUGNA... YO TENGO MIS PRINCIPIOS... CAMBIANDO DE TEMA ¿QUE SE SABE DE LOS RESPONSABLES DEL ATENTADO A LA AMIA? ¿LOS VAN A ATRAPAR? PREGUNTELE A COSSIO... YO TENGO MIS PRINCIPIOS

Después que **Página/12** lo publicara hace seis días, Corach reconoció ser el funcionario que intercedió por Hadad. Cavallo había dicho que el ministro quería parar la investigación, pero ayer aseguró que "no tuvo mala intención"

# PORQUE ES UN BUEN COMPAÑERO

Páginas/6/7

**Priebke otra vez preso**

Página/11

## Página/12

Buenos Aires, sábado 26 de agosto de 1995  
Año 9-Nº 2544 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20 En Uruguay: \$12

el país a diario

### REPORTAJE EXCLUSIVO

Wenceslao Bunge, el flamante vocero de Yabrán, asegura que Cavallo le propuso compartir el negocio del Correo y, como fracasó, lanzó sus denuncias. Dice que la relación de Yabrán con Menem es como la que tiene Amalita Fortabat

Páginas/2/3

# "YABRAN SE REUNIO CUATRO VECES CON CAVALLLO"

La vuelta del viejo Pirro, or José M. Pasquini Durán 4

### PRIMICIAS

Cavallo dijo el jueves 17 que un funcionario había presionado a Cossio para que no investigue la "alevosa" evasión impositiva de Hadad. El domingo los lectores de **Página/12**, habituados a las primicias, leyeron en su diario que "fue Carlos Corach, ministro del Interior, quien llamó a Ricardo Cossio, cuando éste aún comandaba Impositiva, para interceder por el periodista". El miércoles pasado, cuando le preguntaron si Cavallo no le había soplado el nombre del funcionario, Chacho Alvarez contestó abrumado: "El no me dijo nada, pero yo leí que era Corach el domingo en **Página/12**". Los diarios del día siguiente publicaron tímidamente la "versión". Ayer, seis días después, el ministro del Interior admitió su protagonismo.



## Retrato de un influyente

Un influyente es un tipo que llega a cualquier lado en cualquier momento. Un lobbyista es un influyente que logra conciliar intereses y, sobre todo, conseguir que triunfen los propios. Hasta ayer, Wenceslao Bunge era un influyente. Desde ayer es el lobbyista elegido por Alfredo Yabrán para representarlo en su empresa madre. Como director en Ocasá será la cara de Yabrán, firmará documentos en nombre de Yabrán —de modo que tendrá responsabilidad legal por él— y, naturalmente, usará sus contactos más que lubricados con el Gobierno y el establishment interno y externo.

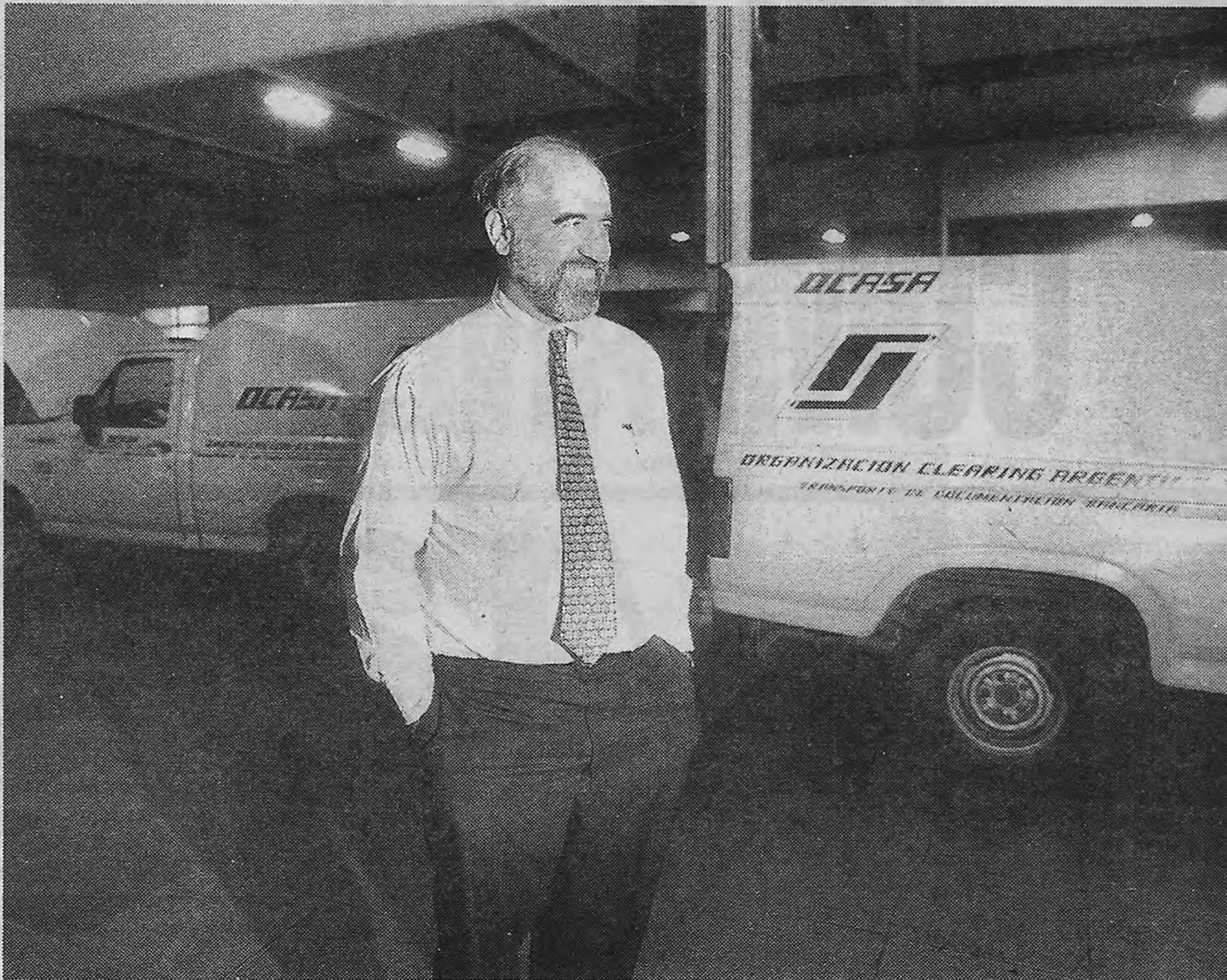
Dos ejemplos en su historia. Cuando, durante la guerra de las Malvinas, el Gobierno quiso tantear un arreglo con el Reino Unido para frenar la escalada, recurrió a Bunge. Ex compañero en Harvard de Jeanne Kirkpatrick, la embajadora de Ronald Reagan en Naciones Unidas, Bunge exploró con ella por encargo de Arturo Lami Dozo, el jefe de la Fuerza Aérea, la posibilidad de un acuerdo.

En enero de 1991, **Página/12** publicó que el embajador norteamericano Terence Todman había protestado por carta ante el Ministerio de Economía porque un funcionario del Gobierno había reclamado una coima a la empresa Swift. La publicación desató un escándalo que muy pronto quedó como *Swiftgate*. Enterado del entuerto con Estados Unidos mientras pasaba sus vacaciones en Cancún, el entonces canciller regresó de apuro a Buenos Aires para que las relaciones con Washington, carnales de hecho aunque no todavía de nombre, no se fueran de cauce. El encuentro de Domingo Cavallo y Todman para acordar la normalización se realizó en una casa cercana a la embajada: la casa de la madre de Bunge.

Ambos ejemplos pintan al influyente que sabe llegar a varias puntas y al hombre que acerca intereses. Entre ellos, el propio Bunge trabó relación política con el nuevo oficialismo, la enlazó con el vínculo que ya mantenía con la embajada de los Estados Unidos, y le sumó su sociedad con el Gobierno en un rubro rentable como el Programa de Propiedad Participada en el área telefónica. En paralelo comenzó a construir su relación con Yabrán en Intercargo.

Escribano de profesión, llamaba cariñosamente *Terry* a Todman y tenía (tiene) acceso fluido a los sectores de mayor poder en los Estados Unidos. Está ligado al poderoso bufete del abogado William Rogers —miembro, a su vez, de Kissinger y Asociados— y tiene contactos en los dos partidos. Entre los republicanos figura Brent Scowcroft, el consejero de Seguridad Nacional de George Bush y figura clave para la base política de la negociación por el Plan Brady. Entre los demócratas, el ex consejero de Seguridad Nacional de Jimmy Carter, Zbigniew Brzezinski, y Joseph Nye, el académico de Harvard que con Bill Clinton fue director de Planificación de la CIA primero y, ahora, subsecretario del Departamento de Estado para Asuntos de Seguridad. Ahora, su agenda está a disposición de Yabrán.

# "¿QUE ES SER



Wenceslao Bunge explica que eligió a Yabrán por afecto y por la forma en que se maneja. "¿Por qué Cavallo se reúne cuatro veces con un mafioso?"

## QUERRELLA A CAVALLO POR CALUMNIAS

# Yabrán ataca en Tribunales

El empresario Alfredo Yabrán, inculcado por Domingo Cavallo como "jefe de la mafia de los correos privados", solicitó ayer al presidente Carlos Menem que despoje de sus fueros al ministro de Economía para poder querellarlo por calumnias. El misterioso magnate, sindicado como titular de Ocasá, Ecdadassa e Interbaires, entre otras empresas, calificó como "alevosas calumnias" las denuncias del mediterráneo, que lo había vinculado con la práctica de "procedimientos mafiosos" en beneficio de sus propios intereses.

En la carta enviada a Menem, Yabrán le solicita que "imponga a Domingo Cavallo que se despoje de los atributos al solo efecto de enfrentar los resultados del ataque que ha formulado contra mi persona". El firmante asegura haber sido "alevosamente calumniado con las más abyectas mentiras por parte de Domingo Felipe Cavallo integrante de su gabinete, y habiéndolo hecho con total impunidad en el ámbito legislativo, y con amplia difusión pública, abusando así de la facultad que su investidura le otorga". Agrega el atribulado operador postal que "cercenada toda posibilidad de mi parte a una condigna réplica, debo acudir al único ámbito a mi alcance: el Poder Judicial".

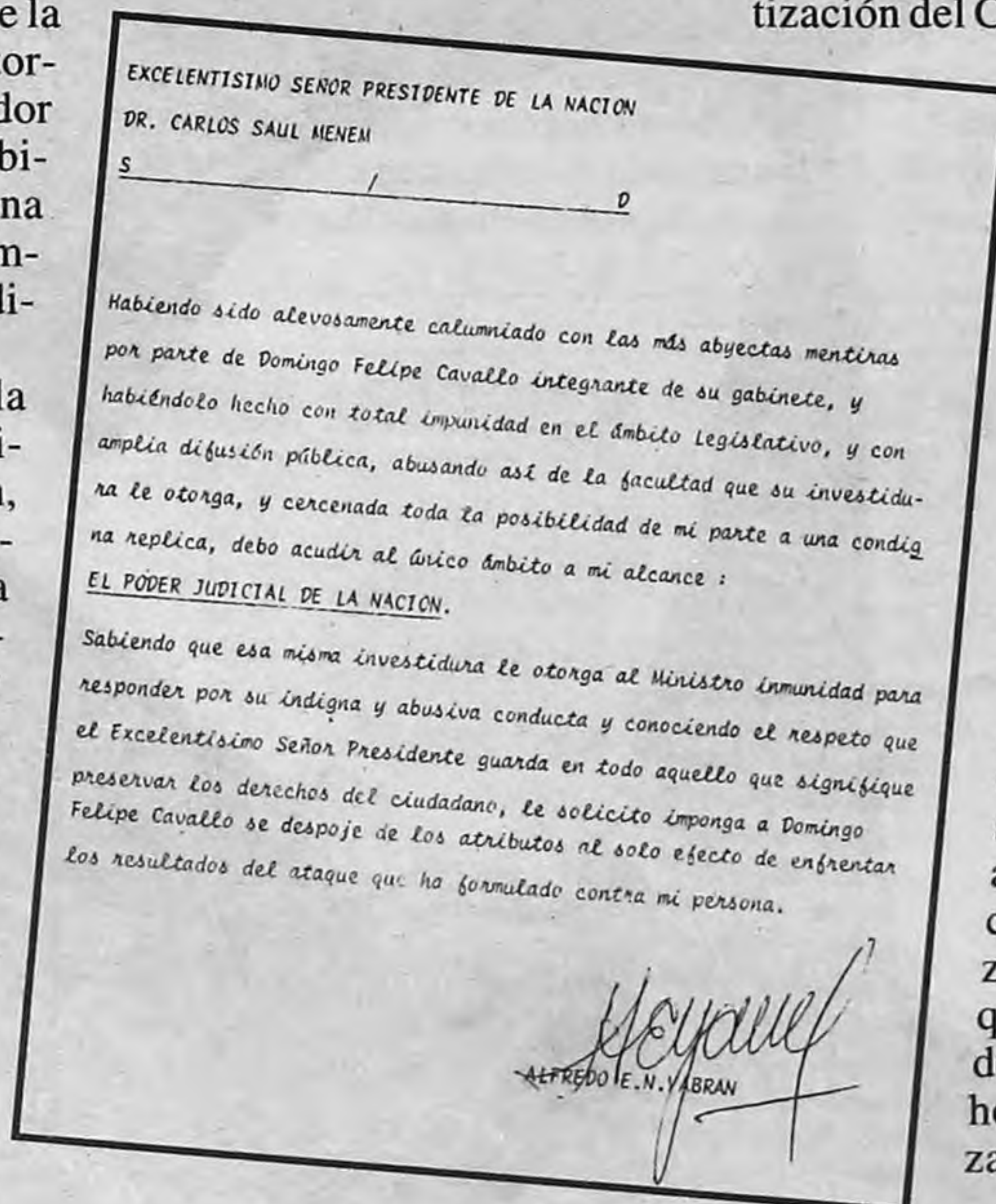
Yabrán envió una copia de la carta al titular de la Cámara de Diputados, Alberto Pierri, a quien, en otra misiva, le solicitó la versión taquigráfica completa de la exposición de Cavallo que empezó en la tarde del miércoles y duró hasta la madrugada del jueves. En su nota al legislador duhaldista, el empresario dice ser "víctima de la más vil calumnia por parte de Cavallo, quien ha usado el ámbito del Congreso para mentir antecedentes, tergiversar hechos o suponer actitudes, todo al amparo de la impunidad que le

otorga su cargo de ministro y de la imposibilidad fáctica de mi parte de responder sus inexactitudes con igual difusión y alcance, que él deliberadamente calculó para injuriar sin réplica".

En la maratónica sesión, Cavallo desplegó una interminable cantidad de planillas para demostrar el control que presuntamente ejerce Yabrán sobre empresas de correo, servicios de seguridad y de limpieza. Indicó además la conexión entre sus hombres "clave" y periodistas que supuestamente se habrían prestado a ejercer presión a través de los medios en favor de sus intereses, y denunció que el nombrado empresario pretendía apropiarse de la estructura del correo oficial para prestar un servicio monopólico más caro. Cavallo también mencionó una serie de atentados de los que fueron víctimas personas que supuestamente obstaculizaban los planes empresariales de Yabrán.

El ministro también había involucrado a los legisladores por haberse prestado a respaldar una ley de privatización del Correo que, según dijo, era "un traje a medida" para Yabrán.

La disputa por el contenido de la ley fue la que dio lugar a la interpección del miércoles último, ante el reclamo de Cavallo de exponer ante los diputados antes de que éstos votaran en favor del proyecto, que ya cuenta con media sanción del Senado. La votación fue pospuesta hasta el miércoles próximo, pero el mediterráneo ya obtuvo modificaciones parciales que aproximan el texto a la versión elaborada por Economía, aunque no le garantizan el control del proceso de privatización, que Cavallo pretendía que se mantuviera en manos del actual titular de Encotesa y hombre de su extrema confianza, Haroldo Grisanti.



(Por Gabriela Cerruti) Wenceslao Bunge recibe por primera vez en el despacho principal de Ocasá. Desde ayer es el abogado, representante, vocero y alter ego, de Alfredo Yabrán, el hombre a quien el ministro Domingo Cavallo acusó de pertenecer a la mafia. Bunge medió alguna vez entre el gobierno norteamericano y el argentino durante la guerra de Malvinas (ver aparte). Hace tres años reunió a Terence Todman y el ministro Domingo Cavallo en pleno escándalo del *Swiftgate*. Esta vez, dice, no habrá mediación. "Yo elegí a Alfredo Yabrán, por afecto y por la forma en que se maneja. Finalmente, ¿qué tenemos que pensar de Cavallo? Que vino a proponer un negocio, que era dividirse el mercado de correos, y como le salió mal, sale a hacer este escándalo", asegura, mientras sostiene que los encuentros entre Yabrán y Cavallo fueron cuatro, y no sólo dos como relató el ministro a la Cámara de Diputados.

—Usted parece tener buenas relaciones con varias de las partes relacionadas en este conflicto: con Alfredo Yabrán, con el ministro Domingo Cavallo y con la Embajada norteamericana.

—Nos conocemos, todos nos conocemos... En el caso de (el embajador norteamericano James) Cheek nos conocimos en Washington en el Departamento de Estado, a propósito de su venida a Buenos Aires. Recuerdo que tuvimos un almuerzo.

—¿En calidad de qué fue a ese almuerzo?

—De ciudadano común interesado en la relación de Estados Unidos con la Argentina.

—Con Terence Todman tenía una relación más fluida.

—Con Todman nos hicimos buenos amigos... quizá porque teníamos el mismo color. Cheek y Todman son hombres que pertenecen a orientaciones políticas diversas, que inclusive tienen historias diferentes cuando llegan a la Argentina. Cheek venía de Etiopía, donde la residencia comparte el edificio de la embajada, para dar una idea de lo pequeña que es esa representación.

—Usted participaba de algunos encuentros de hombres de la embajada con hombres del gobierno durante la gestión de Todman, ¿sigue haciéndolo?

—Si es que importa en algo mi opinión en este tema, me parecería que en lo personal era más fácil la relación con el embajador Todman, pero la relación de país a país sigue siendo la misma.

—A Yabrán no lo conoció en Harvard.

—No, porque Yabrán no habla mucho inglés.

—¿De dónde viene su relación?

—Tiene ya cinco años. Lo conocí en forma casual primero y después tuve una consulta por parte de él.

—¿Qué es una forma casual?

—Un encuentro social, y a partir de esto una consulta a raíz de las imputaciones que se le hacían. Yabrán me pidió que buscara yo la forma de probar que efectivamente las imputaciones que se le hacían no eran así. Ocurrieron dos cosas entonces: primero, me ocupé de que esto ocurriera, por lo cual consulté a Todman y Todman a su vez consultó a quien en ese momento estaba a cargo de la DEA.

—Eran imputaciones sobre conexiones con el narcotráfico.

—Sí, y el tema quedó aclarado. Pero no conforme con esto hicimos una



# MAFIOSO?"

El que el ministro de Economía denominó como "jefe de la mafia" sabe elegir sus colaboradores. Wenceslao Bunge, antiguo amigo de Cavallo y connotado representante informal de la embajada norteamericana, es desde ayer su vocero y representante. En su reportaje de presentación Bunge revela que los encuentros de su alter ego con Cavallo fueron cuatro y no sólo dos como dijo el mediterráneo, negó que Yabrán sea un mafioso y explicó que su relación con el Presidente es la misma que puede tener Amalita.

barrida de los tres distritos que tiene Florida, porque la imputación supuestamente era en Tampa, a raíz de una publicación en el diario La Prensa.

—¿De qué era concretamente la imputación?

—Que Yabrán tenía una causa por estafa, y que no podía ingresar a Estados Unidos. Pero hicimos un barrido de los tres distritos y no había absolutamente nada. La segunda cosa que ocurrió simultáneamente es que, voy a usar una palabra cursi, ambos nos quedamos encantados el uno con el otro. La personalidad de Alfredo es realmente cautivante.

—Usted habla de Yabrán como si fuera Heidi.

—Yo creo que es un personaje fascinante que ha hecho un culto de mantener su privacidad. Su familia. A otros les gusta ir a Punta del Este a mostrar-

se, hoy parece que es un pecado ser recatado.

—Esa privacidad no le impide tener relaciones en el Gobierno y en diferentes sectores del poder.

—Todos los empresarios tienen, y eso no quiere decir que sean narcotraficantes

—¿Yabrán es amigo del presidente Carlos Menem?

—Yo eso no lo sé.

—Yo sí sé que por lo menos lo conoce.

—Bueno, pero lo conoce como Amalita Fortabat. Como cualquier empresario. Tómelo a Santiago Soldatti, a (Manuel) Antelo. A todos, sin excepción, tienen relaciones con el Gobierno. Qué empresario no las tiene. Algunos de estos que le he nombrado aparece todo el tiempo en las revistas. Yabrán es lo contrario, él privilegia otros valores. La Madre Teresa de Calcuta no difundía lo que hacía, y después alguien escribió un libro.

—¿Yabrán es la Madre Teresa de Calcuta?

—No, de ninguna manera quiero decir eso. Quiero decir que es notable que el hecho de privilegiar la privacidad aparezca como consecuencia ser acusado de mafioso.

—Usted lo conoce mucho a Domingo Cavallo.

—Muchísimo.

—En algún momento lo asesoró, o trabajó con él.

—Asesorarlo es una palabra muy grande para Cavallo, porque él no escucha a nadie. Lo conozco hace más de veinte años, cuando él fue funcionario del gobierno militar. Nos encontramos, almorzábamos. Tuvimos siempre una buena relación. No diría que somos íntimos amigos, pero tenemos una relación normal, con amigos comunes, visitábamos nuestras familias.

—¿Trabajó alguna vez con él?

—Hemos hecho algunas cosas en común entre la Fundación Mediterránea y la que yo presidí.

—De la presentación del ministro en la Cámara de Diputados, hay una acusación general que es "mafioso", y después hay una cantidad de acusaciones particulares como sus su-

puestos testaferreros en los directorios de todas las empresas.

—Es todo falso.

—¿Qué es ser mafioso? Operar clandestinamente en el crimen. Esto es inadmisible. Pero lo más grave es que en un momento dado Cavallo admite que se reunió y le propuso compartir el negocio del correo.

—¿Qué le estaba proponiendo? El estaba proponiendo a alguien que él consideraba un mafioso meterse a

compartir otra mafia. ¿Cavallo estaba buscando un acuerdo entre mafias? ¿Qué hay atrás de todo esto? ¿Por qué se hacen todas las imputaciones y por qué en este momento?

—¿Por qué, según Yabrán?

—No tengo respuestas. Lo menos que yo puedo pensar es que estamos frente a un señor que se ha alterado.

—¿Hay algo que enemista personalmente o políticamente a Yabrán y Cavallo?

—Esta respuesta la tiene que dar Cavallo, porque a mí no me alcanza la imaginación. Pero, si efectivamente piensa así, ¿por qué se reúne tres o cuatro veces con un mafioso para...

—¿Cómo tres o cuatro? Eran dos.

—Sí, sí, pero fueron tres...cuatro.

—¿Fueron cuatro?

—Sí. Bueno, pero la cuestión es: ¿para qué se reúne a hablar con un mafioso?

—¿Y qué pasó en esas reuniones?

—Eso lo va a decir el juez que intervenga. La diferencia es que Cavallo habla frente a una gran audiencia, y Yabrán no. Aunque lo quieran tirar a se terreno no lo van a lograr. No se va a exponer en un terreno que no conoce. Yabrán es un empresario con una vida privada que respeta.

—Un encuentro con Cavallo no es un tema privado.

—Está bien. Entonces el ministro tendrá que probar la historia que cuenta, porque nada de lo que ha dicho es verdad. Lo que sí es cierto es que los encuentros tuvieron lugar, lo que no es cierto es el contenido del encuentro.

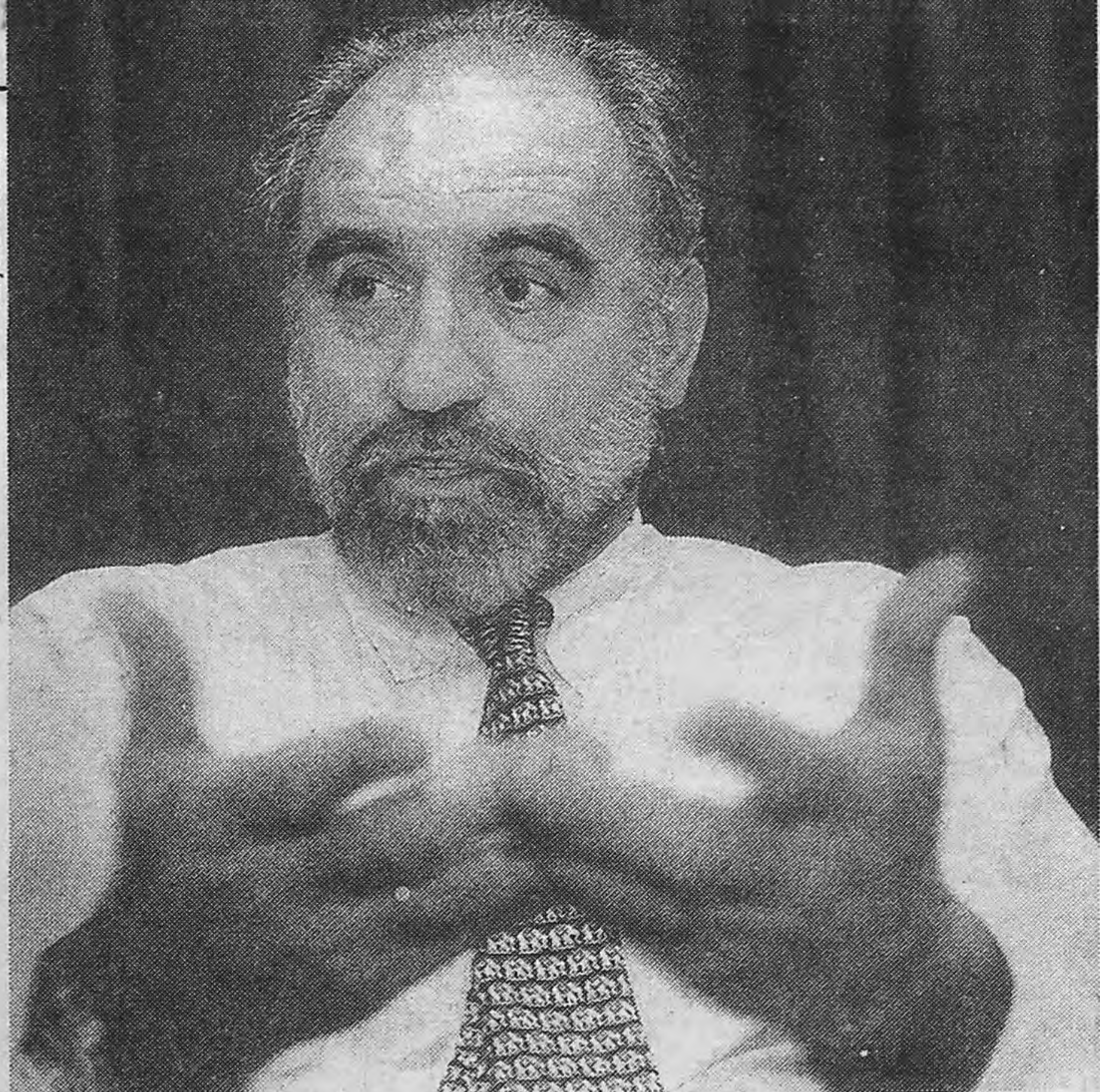
—¿Nada de lo que relató el ministro sucedió?

—Sí, una parte, que es que efectivamente le propone dividirse el correo y que existan Yabrán con Ocaso y compartir el mercado. Lo que dijo el ministro fue que quería compartir esto. Y se reunió varias veces e insistió con el tema. No quiero que haya inexactitudes, así que no voy a dar detalles. Lo que también es cierto es que la gestión la hizo César Jaroslavsky, y que lo hizo a partir de una convicción, no pensando que estaba enviando a un mafioso.

—Pero entonces si Jarovlasky gestionó el encuentro fue porque Yabrán quería ver a Cavallo y no al revés.

—La primera vez sí, para aclarar lo

Alejandro Amdan



"Yabrán quiere mucho a sus hermanos pero a los parientes no se los elige."

que estaba sucediendo. Pero además lo hizo por pedido de Diego Ibañez.

—¿Qué tiene que ver Diego Ibañez?

—Diego Ibañez era muy amigo de Yabrán.

—¿Cuál es la relación de Yabrán con el presidente Menem?

—La misma que tienen otros empresarios como Amalita. Sería como acusarla a Amalita.

—No estoy diciendo que sea una asociación ilícita, dije una relación. Y se habla de una vieja relación.

—Es lo mismo que uno le atribuyera a Amalita tener una relación especial con el Presidente.

—Bueno...lo que planteo es si habló con el Presidente de este tema.

—Supongo que habrán hablado, pero es como si le dijera que cuando vienen temas que afectan a la economía agraria se reúnen con la gente de la Sociedad Rural. Es natural porque representa intereses sectoriales, y no es un pecado. Y el Presidente debe estar informado de todas las cosas.

—¿Intentó hablar con Cavallo de este tema?

—Hablé. Lo que debo reconocer es que cada vez que he intentado hablar con Cavallo lo he hecho, me ha recibido siempre. Lo que es cierto es que algunas veces hemos disentido sobre temas que no nos ponemos de acuerdo.

—¿Qué habló en particular de este tema?

—Fue hace ya un tiempo, donde él insistía en que yo estaba equivocado y se ofuscó. Es como si los ejes de la verdad, de la justicia, de la razón, pasaran solamente por él. Pensemos sólo algo de sentido común: si usted se pregunta quién tiene amigos, si Cavallo o Yabrán, es Yabrán.

—Podrían decirle que la amistad y la lealtad también existen dentro de la mafia.

—Pueden decir muchas cosas, pero

será porque Yabrán habrá ayudado en el camino y Cavallo en cambio está solo.

—Usted pinta una imagen encantadora de Yabrán. Pero el hermano del señor baléo a una periodista.

—Pero es el hermano, no podemos hacerlo cargo a él. El hermano es un gaucha bueno..., pero ¿por qué cargar a Alfredo con cuentas ajenas?

—Baléo a una periodista.

—Pero es una cuenta ajena. El quiere mucho a sus hermanos, pero a los parientes no se los elige.

—¿Cómo suponen que saldrá finalmente la Ley de Correos?

—Lo único que nos interesa es que haya reglas claras que nos permitan evaluar si conviene o no presentarse a licitación.

—¿Hicieron lobbying por el tema?

—No se ha hecho nada más que lo normal en la Argentina.

—¿Qué es lo normal en la Argentina?

—Ir al Congreso, reunirse con algún diputado, presentar ideas con argumentos de por que debe hacerse así y no de otro modo.

—¿Cuáles son las empresas de Yabrán?

—Son tres. Ocaso, Yabrito, que son los campos, y una tercera que no me sale...

—Pero le dijo a Cavallo que tenía OCA y SkyCab y que podría controlar Andreani.

—Jamás dijo eso. El dijo otra cosa. El dijo que como Ocaso tenía relación con la Cámara que los reúne y tenía con sus colegas de las empresas una muy buena relación. Yabrán le dijo a Cavallo: "Si usted cree que podemos discutir este tema allí, no tengo ningún problema en proponérselo a mis colegas". ¿Por qué vamos a tomar la palabra del ministro por buena? En realidad lo que el ministro dijo fue: "Sentémonos con este señor a repartirnos el mercado".

## Natura y Salamanca

Hasta ahora, Yabrán es un misterio público. Vive en una lujosísima mansión en las barrancas de San Isidro, protegido detrás de muros de hasta cuatro metros de alto, no concede reportajes, no aparece por televisión y ahuyenta a los fotógrafos. Su portavoz Bunge no es, por definición, objetivo con él. Por eso, la descripción es útil para saber cómo se ve a Yabrán desde su mismo sector.

—¿Cómo es Yabrán?

—Es un hombre sencillo, de gustos austeros, una persona seria, que además despierta un interés por la forma en que mira, por la forma en que plantea las cosas que le preocupan, se hace responsable de la palabra que empeña. Hasta por sus modos. Como usted misma dijo, no lo conocí en Harvard, pero le diría que acá se da el dicho de 'lo que natura non da Salamanca non presta'. Yo sí me educé en Harvard, pero...¿sabé qué? Me encantaría tener la mitad de la sabiduría que tiene Alfredo. La verdad es que ahí nació una amistad. Hasta hoy, que me propone esta cosa de colaborar no solamente con él sino con esta empresa.



## El fantasma Manzano

—¿Cómo explica todos los episodios estilo atentado que sucedieron relacionados con el Correo?

—Se explican sólo desde una imaginación maquiavélica. La invitaría a hacer un análisis de quién puede haber tenido esa imaginación en los últimos años en la Argentina. Quién es hoy uno de los más destacados asesores del ministro, y todo va a empezar a cerrar. En los almuerzos y cenas de la última semana está la clave. Hay una persona extrañamente presente. Hace cuatro años el ministro se va a Italia con su señora Sonia y con otro ministro que ya no está, y a ese ministro, que tuvo la fama de ser absolutamente talentoso, yo le oí decir que al único hombre que respetaba era a Cavallo.

—¿Quién era?

—Manzano, no quiero decir que necesariamente sea así, pero curiosamente es así. No me animo a hacer la misma imputación que hace Cavallo. Lo que me animo a decir es que es tan desatinado que no tiene ni pies ni cabeza, y que hay que buscar una mente muy maquiavélica detrás.







# LA VUELTA DEL VIEJO PIRRO

▲ (Por J. M. Pasquini Durán) “Una victoria más como ésta y estamos perdidos.” La frase tiene 1.700 años y la pronunció por primera vez el rey Pirro de Epiro, después de derrotar con sus elefantes a las legiones romanas, a costa de gravísimas pérdidas. Aquel rey, que obtuvo la corona envenenando a su antecesor, encontró una oscura muerte en un callejón de Argos, pero immortalizó su nombre, que serviría desde entonces para designar las victorias inútiles, esas que terminan por volverse contra el vencedor. Domingo Cavallo, embanderado contra la corrupción, acaba de imponerse sobre los menemistas de primera línea que le estaban serruchando el piso. También movió elefantes, desde la opinión de Washington hasta la city porteña, que se alinearon para respaldarlo. Incluso la Unión Industrial Argentina (UIA), que lo critica a menudo, tomó posición a su lado. Prestigiosos encuestadores de opinión, como Mora y Araujo, sostienen que la popularidad del ministro, que venía en baja desde el 14 de mayo, subió cinco o seis puntos. El presidente Carlos Menem lo reconfirmó en el cargo —“por cuarenta vez”, aclaró— apenas recuperó la voz, luego del mutismo causado por los sapos que le hizo tragar su pareja política. Sin embargo, la victoria de Cavallo ¿es a cara de Pirro?

Las respuestas están divididas, aunque la mayoría de los que opinan se inclinan por la versión pírrica: si hubo alguna victoria, se volverá en su contra. Por lo pronto, en su cuenta ahora hay más enemigos políticos que hace un mes y sembró vientos como para cosechar tempestades. Desde ya, el nivel de incertidumbre sobre el futuro le morderá los talones en los próximos meses. Si el futuro de la economía era inseguro antes del “yo acuso”, el “efecto Mingo” la volvió impredecible. Hoy en día las apuestas ya no se refieren a cuándo remontará la pendiente del desempleo, los espasmos de las economías regionales, la caída de la recaudación impositiva, el déficit fiscal, la renegociación con el Fondo Monetario Internacional, nada de eso, ahora la pregunta del millón es ¿cuánto durará? Sólo el tiempo podrá contestarla.

El “efecto Mingo”, además, envolvió a los dos partidos que son mayoría en la legislatura con un manto de sospechas por corrupción, que extendió a nichos de la Justicia y de la prensa. Aunque a última hora quiso absolver al oficialismo, ya se había ido de boca y encima con un alto grado de credibilidad pública debido al prontuario del menemismo en la materia. No hay que ser muy memorioso,

porque en los días previos al escándalo de Cavallo, el proyecto de la aeroísla encargada a los Alsogaray despertaba toda clase de suspicacias. Junto con la deposición del mediterráneo en la Cámara de Diputados, otros dos episodios se engancharon en esa línea de continuidad.

Mientras Cavallo incluía el nombre de un periodista-empresario en la nómina de Alfredo Yabrán, al que señaló como la versión postal de Al Capone, a esa hora exactamente un decreto presidencial convertía a Daniel Hadad en copropietario de la radio municipal, privatizada de apuro, a juicio del ombudsman Cartañá, faltando pocos meses para la plena autonomía del distrito metropolitano. Treinta horas más tarde, el ministro del Interior, Carlos Corach, reveló que él era aquel “importante funcionario” que metió la nariz en las investigaciones de la DGI sobre las cuentas del mismo periodista-empresario. Es obvio que la confesión del jefe menemista de la Constituyente quiere cerrar el flanco que Cavallo dejó abierto a la oposición cuando se negó a revelar la identidad del entrometido, pero de paso dispuso las versiones que buscaban ese nombre en otros escritorios de la Casa Rosada.

Cabe esperar que en los próximos días el Gobierno haga toda clase de esfuerzos para echar aceite sobre las aguas revueltas. Entre otros motivos, el domingo 3 en Santa Fe comienza una seguidilla de elecciones provinciales en las que pesarán los condimentos locales pero también lo que sucede en los poderes centrales. Si los números del escrutinio favorecen al oficialismo, habrá que ver si la oposición, urgida por el Frente Grande, tiene fuerza o voluntad suficientes para impedir que las cosas se diluyan, como sucedió otras veces, hasta desaparecer. Desde el vamos hay criterios diferentes: mientras el Frente Grande considera que debería organizarse una “conadep” contra la corrupción, peronistas y radicales parecen inclinarse hacia una solución de entrecasa y que la comisión investigadora sea únicamente legislativa.

Las denuncias de Cavallo son graves por sí mismas, al margen de los motivos que las provocaron y de los blancos móviles que eligió para atacar. La corrupción que denunció —mafias con influencia en las tomas de decisión del Gobierno y en la sanción de leyes— va más lejos que una media docena de coimeros, para apuntar a funciones subterráneas en el mercado. Tal vez sin proponérselo, a lo mejor incluso escupiendo

contra el viento, el ministro le dijo al país entero que hay grupos económicos organizados para obtener beneficios de cualquier manera. Los italianos que vivieron el proceso de las “manos limpias” y los que traspasaron la simple anécdota, encontraron una definición para la acción de esas mafias: “capitalismo político”, la llamaron. “La corrupción político-económica es el fruto de la acción directa destinada a garantizar a particulares o grupos la adquisición de bienes, creando un ‘capitalismo político’ que es la reposición del poder medieval de sector en la sociedad moderna. Eso puede garantizar ‘paz de mercado’ [...] pero ese orden jurídico de facto sustituye a los poderes legales y racionales” [G. Sapelli, *Cleptocracia*].

Está bien que los coimeros políticos, empleados públicos y de otros oficios reciban un triple castigo: el del Código Penal, el aislamiento de sus grupos de pertenencia y el de la ética social. Pero si la sanción se detiene en esos delincuentes aislados, ellos serán reemplazados por otros y todo seguirá como siempre. Esa sería otra victoria de Pirro. Igual que la planta de marihuana, aunque la raíz no esté a la vista, si subsiste volverá a brotar por más que corten sus hojas. La raíz, en estos casos, es aquel poder medieval reencarnado en modernos grupos de alta concentración económico-financiera que se ubican por encima de la ley. Hay tres calamidades, que actúan en la clandestinidad y amenazan al mundo de hoy: el narcotráfico, el terrorismo fundamentalista y la avidez por ganancias fáciles, rápidas y excesivas. Las tres tienen diferentes respuestas punitivas, pero una sola lógica de combate: una actitud política basada en el respeto de la Justicia independiente y en la igualdad de los ciudadanos ante la ley.

Por eso, la corrupción no puede separarse del debate general de la situación del país. No es que el desempleo masivo, la pobreza, la marginalidad, la extrema polarización social con un pequeño núcleo de favorecidos, el desgarramiento de la clase media o la injusticia tributaria sean asuntos desgajados de la coima en los negocios públicos. Forman parte del mismo paquete. Menem y Cavallo sostienen que, a fin de año, con la nueva ley de ministerios comienza la segunda reforma del Estado. Razon de más para tirar de la punta del ovillo que quedó colgando de las denuncias del ministro de Economía, porque de lo que se trata, en definitiva, es de reordenar los principios básicos sobre los que se apoyan las relaciones entre el Estado, el libre mercado y la sociedad.

ALMUERZO

FUE

▲ (Por Ernesto Tenenbaum) Sobre la pared del despacho de Eduardo Bauzá, al costado de la mesa de reuniones, hay una reproducción ampliada de un chiste de Caloi, que tiene cuatro cuadrillos. En el primero, hay un pequeño hombrécito que dice: “Buenos días tenga usted, señor ministro”. En el segundo, el mismo hombrécito, más diminuto dice: “Que Dios le de buenos días, señor ministro”. En el tercer cuadrillo, el hombrécito es casi un puntito, y dice: “¿Qué? ¿Ya no es más ministro?”. Y en el cuarto, enorme, pregunta, enérgico: “¿Y a vos quién te conoce?”. Ayer, Eduardo Bauzá y Domingo Cavallo compartieron el primer almuerzo de posguerra, muy cerca de ese cuadro. A la salida, ambos informaron que no se desdobló el Ministerio de Economía. Como se ve, a Cavallo aún le dicen “Que Dios le de buenos días, señor ministro”.

Por fuera de la interna y los rencores palaciegos, de ahora en más Menem comenzará una etapa muy difícil por diversas razones. En principio, esta semana quedó tremendamente debilitado por el anticipo de la lucha por el '99, que estuvo presente en cada declaración referida al caso Yabrán. Además, Cavallo denunció la existencia de mafias vinculadas al Gobierno, y el Presidente no pudo destituirlo. En realidad, Menem percibe una vez más la dificultad de su relación con el poder económico y financiero que apoya a Cavallo y le desconfía a él: sintió en esta semana los límites reales de su poder político, que se corporizan en la figura de Cavallo pero expresan la desconfianza en él del poder económico.

No pudo resolver ese tema durante toda su gestión pero nunca tampoco se había planteado una desobediencia a su autoridad de tal magnitud. El tema no es menor porque refleja la su-

EL MENEMISMO

El turno de

▲ De a uno en fila, algunos de los más notorios menemistas apagaron las últimas brasas del fuego que desató Domingo Cavallo. “Es un caso cerrado”, dijo el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, y en idéntico sentido se pronunciaron el senador Eduardo Menem, el ministro del Interior, Carlos Corach, y voceros del jefe de Gabinete, Eduardo Bauzá.

“El poder está en manos de quien tiene los votos, que es en definitiva el Presidente de la Nación, y él es quien elige a los miembros del Gabinete”, introdujo Kohan para reafirmar el principio de autoridad de Menem antes de referirse al huracán desatado por Cavallo. “Es un caso cerrado”, enfatizó.

Carlos Corach se limitó a una foto: la que mostró anteanoche a Cavallo y Menem abrazados en el acto de Galerías Pacífico. “Ese abrazo indica que todo está en orden y constituye el fin de las controversias en el Gobierno”, sentenció el ministro del Interior, principalísimo aliado de Eduardo Bauzá en la interna oficialista. “Absolutamente. Absolutamente —repitió— se acabaron las controversias.”

Precisamente, los voceros de Bauzá se ocuparon de desactivar una de



ACUERDO DE CAVALLO Y BAUZA: NO SE DESDOBLARA ECONOMIA

# CON BUEN PROVECHO

En el marco de la tregua refrendada por el abrazo con Carlos Menem, Domingo Cavallo fue a la Casa Rosada para compartir un almuerzo con Eduardo Bauzá y se llevó la promesa de que el Ministerio de Economía no será desdoblado. A pesar de la tensión que persiste en el Gobierno y para reafirmar el armisticio, el senador Eduardo Menem, el secretario general Alberto Kohan y el ministro Carlos Corach salieron a decir que la casa está en orden.

bordinación del poder político al poder económico, aun cuando Menem es un presidente reelegido hace sólo cien días con el 50 por ciento de los votos, tiene mayoría propia en el Parlamento y controla el Poder Judicial.

La relación entre Menem y Cavallo siempre se caracterizó por intervalos de tregua, que concluyen en espasmos cada vez más fuertes. Pero nunca como ayer, el día después pareció tan favorable al ministro. Quizá por eso, el fastidio que ayer se percibía en la Casa Rosada contra Cavallo superaba el de costumbre. "Puede ser que no se desdoble el ministerio y que se introduzcan modificaciones a la ley

de Correos. Pero hay muchas batallas judiciales pendientes. Cada vez más jueces van a obligar a Cavallo a ir a Tribunales. ¿Qué va a pasar cuando Servini de Cubría difunda los nombres de los funcionarios implicados en la causa del BCCI?", sostuvo un menemista ante este diario.

Cavallo llamó a Bauzá en la noche del jueves, cuando Menem ya lo había ratificado. Como durante el conflicto —sólo lo mencionó en público para elogiarlo—, Cavallo puso especial cuidado en mantener el diálogo con el jefe de Gabinete. Voceros de ambos difundían ayer que el mediterráneo agradeció a Bauzá una supuesta intervención ante Menem a favor de su permanencia en el gabinete.

Cavallo no hizo ningún esfuerzo por disimular por dónde pasa el poder real después de la última pelea. "Estuve en un todo de acuerdo con Bauzá y la semana que viene le comentaremos al Presidente y a los demás ministros nuestros puntos de vista sobre el tema", anunció. Luego agregó que no habrá problemas con la ley de Correos. "En base a lo que estuve explicando el miércoles en el recinto ya se alcanzaron a realizar 39 modificaciones al proyecto original, cuando antes había sólo 31."

La decisión de desdoblar el Ministerio de Economía había sido adoptada en las últimas semanas por todos los sectores del Gobierno menos el cavallismo. Eduardo Duhalde propuso crear el Ministerio de la Producción. El vicepresidente Carlos Ruckauf fundamentó esa idea en la necesidad de "poner un funcionario que defienda lo nuestro" y cuestionó algunos elementos básicos del plan económico como, por ejemplo, la política de comercio exterior. El presidente Menem dejó trascender un proyecto de dividir en tres la actual jurisdicción de Cavallo y transformar en ministerio también a la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca. Sise cumplen los términos de la tregua acordada ayer, ninguno de esos proyectos será incluido en la próxima ley de Ministerios.

Cavallo disfruta sus horas de gloria. El jueves, cuando apareció en Galerías Pacífico, fue recibido con una ovación. Ayer, mientras hablaba con la prensa, fue aplaudido por un grupo de estudiantes secundarios que visitaba la Casa Rosada. Es imposible que en estos días pueda entender la moraleja del chiste de Caloi.



Eduardo Bauzá y Domingo Cavallo, otra vez haciendo las paces.

Acordaron que la ley de Ministerios no será un nuevo campo de batalla.

## La batalla en versión francesa

La caricatura aparecida en el prestigioso diario francés *Le Monde* muestra al presidente Carlos Menem enfrentado a Domingo Cavallo mientras le dispara: "Cuando usted dice mafia, espero que lo diga en el buen sentido". Es la ilustración de una nota sobre el grave conflicto planteado en el gobierno argentino. "El ministro de Economía argentino denuncia la existencia de mafias en el entorno de Menem", dice el título, y en letras más pequeñas se lee: "El artesano del milagro económico recibió apoyo desde el exterior y de los Estados Unidos".



## DICE QUE YA PASO los bomberos

las bombas que quedaron pendientes: la posibilidad de que se desdoble el Ministerio de Economía mediante una nueva ley de ministerios que asigne funciones específicas a un futuro ministro de Producción. "Sigue todo con el esquema actual", ratificaron en el entorno de Bauzá.

Por su parte, Eduardo Menem, hermano menor del Presidente y hombre fuerte del PJ en el Senado, consideró que "no hay razones" para que el jefe del Palacio de Hacienda "deje su cargo" una vez que se sancione la nueva ley de ministerios prevista en la reforma de la Constitución nacional.

"Esa ley está en el ámbito de decisión del Poder Legislativo y todo ministro, cualquiera sea, debe respetar el pronunciamiento parlamentario. No creo que nadie esté supeditando su permanencia a cómo queda la ley." Eduardo Menem amplió el panorama destacando el paulatino reacomodamiento de la Bolsa de Valores y atribuyó la caída operada el mismo día del huracán Cavallo a "rumores o versiones sin fundamento". Como la versión era que Cavallo se iba, el senador estaba utilizando una fórmula indirecta para ponerse en línea con los dichos de la plana mayor menemista, esto es: Cavallo se queda.



## EL MAR CAMBIA LA VIDA

Ahora usted puede disfrutar de la TALASOTERAPIA en un auténtico SPA de Mar.

Los programas diseñados por el Dr. Antonio C. Minuzzi y supervisados por el staff técnico del SPA de Mar, son:

- Programa para Pérdida de Peso y Recuperación de Silueta (7 días).
- Programa de Rejuvenecimiento y Estética (7 días).

- Programa de Gerenciamiento del Stress (7 días).
- Programa "Placer, Salud y Estética" (2 días).

Los programas incluyen 7 días de alojamiento, chequeo y control médico, dieta personalizada y focalizada en cada programa con los desayunos, almuerzos, comidas y colaciones intermedias, 8 tratamientos estéticos y 14 hidroterapéuticos,

actividad de gimnasia especializada y recreación.

## MANANTIALES



SPA DE MAR  
Mar del Plata • Argentina

Reservas en Capital:  
Suipacha 84 (1008)  
Tel.: 345- 1580 / 1534  
FAX: 345-4144

7 Noches Programa Completo  
con todo incluido  
\$ 890.-  
o 6 pagos con tarjeta de \$149.-

3 Noches  
con 2 días de SPA  
\$ 280.-  
Por persona / Base doble  
o 3 pagos con tarjeta de \$94.-



CORACH RECONOCIO HABER INTERCEDIDO POR

## Material nuclear

La Secretaría de Energía de los Estados Unidos excluyó a la Argentina de la lista de países sujetos a restricciones para exportaciones nucleares. La medida evita a los proveedores norteamericanos tener que pedir autorización especial para responder a los pedidos argentinos de materiales nucleares destinados a usos civiles. "La decisión refleja el progreso significativo hecho por la Argentina en materia de no proliferación, en especial a partir de la firma del Tratado de Tlatelolco y del Tratado de No Proliferación Nuclear", evaluaron voceros de la Cancillería. Entre los considerandos de la decisión, la Secretaría de Energía norteamericana destacó la importancia de beneficiar a aquellos países que aceptan salvaguardias completas con la Organización Internacional de Energía Atómica (OIOIEA). Los medios de Estados Unidos señalaron que la resolución de las autoridades de ese país refleja el interés de las empresas norteamericanas en los programas nucleares de orden civil que se realizan en la Argentina.

## Alfonsín le pega a Cavallo

El jefe del radicalismo, Raúl Alfonsín, tildó anoche de "extremista y fundamentalista" al ministro de Economía, Domingo Cavallo, y lo acusó de haber tendido un "manto de sospecha" sobre toda la dirigencia política con sus denuncias de corrupción. Alfonsín renegó porque, tras el aval del presidente Carlos Menem, "aparece fortalecido un ministro" que con sus denuncias sobre la existencia de mafias "quiere hacer olvidar los problemas de la gente". "Es difícil dialogar con un extremista, con un fundamentalista", dijo de Cavallo. "El nos tiene acostumbrados a sus exabruptos", dijo Alfonsín cuando se le preguntó sobre la afirmación del ministro respecto de que los radicales son "idiotas útiles" de las mafias. Es una nueva carga contra el jefe del Palacio de Hacienda, el ex presidente dijo que "con estos exabruptos que vierte permanentemente se hace muy difícil el diálogo democrático que debe haber en el país".

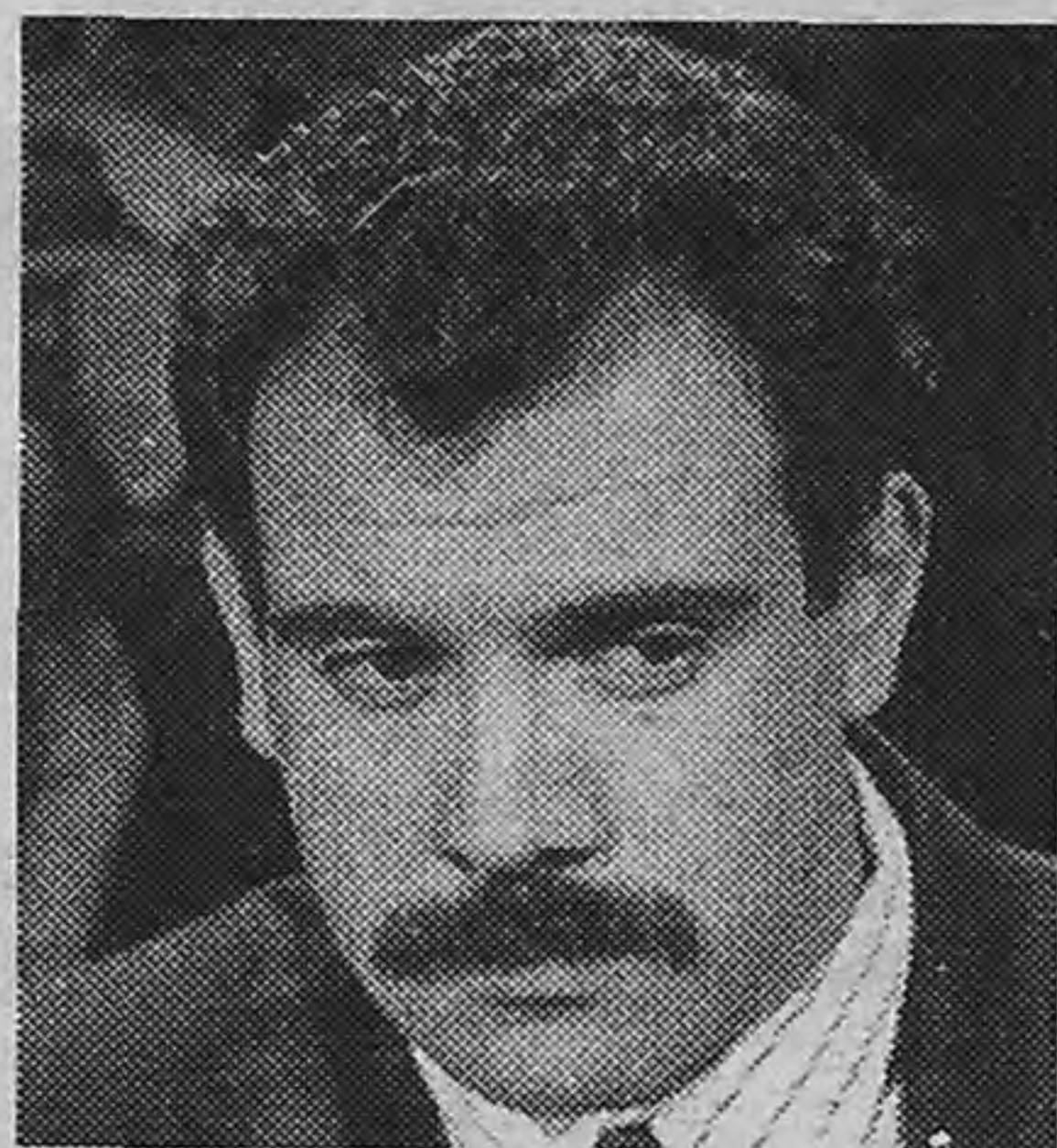
## Sin lugar para ilusiones

No hay muchas posibilidades de que se pueda reducir la alta tasa de desempleo en la Argentina, sostuvo la publicación británica *The Economist*, y agregó que el presidente Menem pasó la mayor parte de su primer gobierno tratando de lograr un segundo mandato, pero después de haber obtenido la reelección —hace tres meses— es probable que se esté preguntando para qué se molestó. También señaló que muchas manifestaciones en el interior del país terminan en revueltas y la situación económica es difícil. El cuadro político no está mejor que el económico —dijo *The Economist*—, pues a falta de oposición los peronistas se atacan entre ellos. Añadió en ese sentido que Domingo Cavallo es la figura estelar, enfrentado con colegas del gabinete, el Congreso y el gobernador de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, aunque al final haya sido apoyado tras los rumores sobre su renuncia.

# "Yo no NO PEDI QUE

## "Yo no se lo pedí"

(Por R. L.) "Cuando la presión del ministro Domingo Cavallo era más que ostensible, yo les dije a los legisladores oficialistas, a Carlos Corach y hasta Carlos Ruckauf, que me estaban persiguiendo desde la DGI. Yo les conté esta situación, pero no hubo un pedido explícito", aseguró Daniel Hadad a *Página/12*. El periodista añadió que "la actitud de Cavallo constituye un claro ataque a la libertad de prensa" y que "con este precedente todos los periodistas corremos peligro". A continuación, una síntesis del reportaje:



—¿Cuándo le pidió al ministro Carlos Corach que interceda ante la DGI?

—Yo no le pedí que interceda, sólo conté que Cavallo estaba usando a la DGI para perseguirme. Eso fue todo.

—¿Ese pedido cuándo sucedió?

—Entre fin del año pasado y marzo de este año.

—¿Y qué pasó?

—No lo sé, porque jamás volví a preguntarle sobre ese asunto. De todas maneras, poco sirvió hablar con Corach.

—¿Por qué?

—Porque me investigaron a mí, investigaron a mi mujer, investigaron a mis anunciantes.

—La DGI pudo haber considerado que usted evadía.

—Yo debo ser uno de los periodistas que más pagan sus impuestos, y estoy al día. Cavallo mandó a investigarme porque yo denuncié las irregularidades en la informatización del Banco Nación. Esa es la verdad y constituye un antecedente. Porque a partir de ahora, cualquier periodista que investigue al ministro de Economía deberá enfrentar una persecución sin límites.

—¿Usted le pidió a alguien más que intercediera ante la DGI?

—Yo hablaba con todos los funcionarios oficialistas que venían al programa de televisión y al cable. Hablé con legisladores y hasta con Carlos Ruckauf, pero me parece que no sirvió de nada.

—¿Por qué?

—Porque siguieron con la persecución y el jueves pasado lo llamaron a mi contador para seguir insistiendo, pese a que las pesquisas ya habían sido cerradas.

Tal como lo anticipó *Página/12*, Corach fue el funcionario denunciado por Cavallo por presionar a la DGI para que dejara de investigar a Daniel Hadad. Pese a la confesión pública del ministro del Interior, éste dio una versión muy diferente de la del titular de Economía: "Yo sólo llamé para preguntar sobre el tema", dijo Corach; la llamada fue "para pedirle que no lo siguieran investigando al periodista", había dicho Cavallo, aunque ayer aclaró —ya firmada la tregua con Menem— que Corach "no tuvo ninguna intención con esa llamada". La oposición pide la renuncia del ministro del Interior.

(Por Román Lejtman) Carlos Corach aceptó ayer que intercedió en favor de Daniel Hadad frente a la DGI, pero entró en contradicción con la denuncia de Domingo Cavallo, quien había asegurado que la gestión del ministro del Interior apuntó a evitar que el periodista pagara sus impuestos como establece la ley tributaria. "Yo no pedí que se para nada, lo mío fue intrascendente y banal", dijo en una conferencia de prensa. Corach pretendió esquivar la acusación de Cavallo, pero *Página/12* reveló el domingo pasado su lobby telefónico y no tuvo otra alternativa que salir al cruce, aunque decidió esperar un momento más oportuno. Cuando el ministro del Interior tuvo la certeza de que Carlos Menem y Cavallo habían firmado su frágil tregua, el alto funcionario reconoció que llamó a la DGI "para preguntar" sobre el conductor de radio y televisión.

Todos los días, Corach recibe pedidos de audiencia y extensas cartas solicitando dinero, trabajo, remedios y custodia policial. El ministro del Interior deriva la mayoría de estos reclamos a sus asesores de confianza, quienes, semanas después, terminan dando de comer a la trituradora de papel.

Acostumbrado a operar detrás del cortinado, Corach tiene un particular temor a los medios de comunicación, que se potencia cada vez que su nombre alcanza la tapa de los matutinos. En este contexto, el ministro prefiere mantener una ajustada relación con los periodistas más cercanos ideológicamente a la administración menemista, pensando que podrán actuar como reaseguro si su

## VARELA CID Y LAS COIMAS

# Medio millón por la ley de correos

En medio de las denuncias cruzadas sobre mafias, una versión referida a un pedido de coimas aparece apuntando hacia la humanidad del diputado justicialista Eduardo Varela Cid. La información, difundida por *Radio Mitre*, asegura que el empresario postal Raúl Ongaro presentó una denuncia ante la justicia acusando al legislador por pedir coimas a un centenar de empresarios por un total de medio millón de pesos. "Esa denuncia no existe, mi abogado consultó en el juzgado federal de la doctora Servini de Cubría y le infomaron que no había ninguna presentación por el estilo. De todos modos, no me extraña que

aparezcan este tipo de rumores y desde ya que los desmiento", aseguró el legislador a este diario. A principios de la semana pasada el empresario había anticipado que algunos legisladores le pidieron coimas y, para sorpresa de muchos, el último sábado Varela Cid admitió públicamente que es posible que durante la campaña le haya pedido, por escrito, entre "500 y 1.000 pesos de contribución" a Ongaro.

Según la información radial, la supuesta denuncia fue radicada ante la fiscalía federal y afirma que Varela Cid le pidió 5.000 dólares por cabeza a 100 medianos y pequeños empresarios postales para introducir

cambios favorables en la Ley de Correo. Salvo por la invocación a la justicia, la escena parece calcada de la que protagonizaron hace una semana los mismos actores.

En medio del escándalo desatado por las denuncias del ministro de Economía, Domingo Cavallo, Ongaro —un empresario mendocino que preside la Cámara de Empresarios Postales— aportó lo suyo al afirmar que un diputado oficialista le había pedido una coima a cambio de introducir modificaciones a la Ley de Correos. De inmediato el nombre de Varela Cid ocupó en centro de los corrillos.

El sábado el legislador hizo su descargo. "Solamente pido plata por

escrito, así que Ongaro pudo haber recibido una nota en donde a centenares de empresarios he pedido que contribuyan para la campaña" del último 14 de mayo, dijo. Varela Cid también reconoció que en una oportunidad Ongaro lo invitó a disertar "en una reunión que se hizo en el hotel Savoy ante 200 permisionarios del Correo, donde fui y dije lo que pienso". Y agregó que "dejé de tener contacto con Ongaro porque los de la otra Cámara del sector dicen que ya le vendió su empresa a Yabrán, y ahora trabaja para él".

Ayer, cuando la versión tomó estado público, el legislador dijo a *Página/12* lo siguiente: "Esto es una campaña en mi contra, y lo hacen porque a mi ya no pueden pegarme con una barra ni quitarme una empresa que no tengo. Lo que pasa es que Ongaro se perdió un gran negocio, porque el 6 de julio el reunió a un centenar de permisionarios del Correo para pedirles que le dieran un poder que le permitiera negociar por el conjunto, y como yo salí a informar que no habría ley en lo inmediato le arruiné todo. Ongaro quería esos poderes para poder sentarse con Yabrán y Federal Express, y en cambio se desprestigió ante los permisionarios, al punto que de los 20 miembros que tenía la Cámara de Empresarios Postales que presidía sólo quedaron 10, el resto puso distancia".

## El antecedente presidencial

La intervención del ministro del Interior, Carlos Corach, para frenar una investigación no es la primera que se hace desde el Poder Ejecutivo. Uno de los antecedentes más cercanos fue el que protagonizó el propio Carlos Menem cuando llamó personalmente al entonces juez federal Néstor Blondi para interiorizarse sobre el contenido de varios casetes secuestrados de la casa de Amira Yoma y en los que constaba que había recibido a Jorge Antonio y María Romilda Servini de Cubría. Según las declaraciones bajo juramento del propio Blondi en una querrela de Menem contra este diario, el Presidente telefonó a su despacho en enero del año pasado:

—Hola, juez Blondi, habla el doctor Menem.

—¿Cómo le va Presidente?

—Mire, realmente preocupado, azorado por esta publicación de *Página/12*. Realmente estas cosas no son ciertas. ¿Cómo puede ser que se publiquen esas cosas?

—Mire, señor. Acabo de hacer una declaración que seguramente usted leerá mañana. Se imaginará que esto no ha salido de ningún tipo de explicitación mía.

—Pero doctor, usted aparece en una foto como dando una entrevista por ese tema.

—Doctor, yo hace más de 30 años que estoy en la Justicia y, como usted se imaginará, sé cuáles son mis deberes. Sé qué puedo hacer y qué no puedo hacer.



HADAD ANTE LA DGI, PERO SE CONTRADIJO CON CAVALLO

# SE PARARA NADA"

gestión empieza a debilitarse.

Corach fue testigo de los elogios del Presidente a Hadad y no perdió tiempo cuando este periodista le aseguró que Cavallo lo había transformado en un blanco móvil. El ministro nunca acepta involucrarse en cuestiones que no conoce a fondo, pero tiene a Hadad como un referente periodístico y decidió quebrar sus propios códigos.

"Hace unos ocho meses Daniel Hadad me manifestó que estaba teniendo una inspección impositiva y que él creía que esa inspección era una manera de castigarlo políticamente", dijo el ministro a los periodistas.

—¿Usted qué contestó? —interrogó un cronista.

—Yo le dije que esto no podía ser porque en nuestro gobierno no se admite esa metodología.

—¿Qué hizo?

—Lógicamente, como lo he hecho tantas veces, levanté el teléfono, me dirigí a (Ricardo) Cossio (ex titular de la DGI) y le pedí que me informara sobre la inspección que le estaban realizando al señor Hadad.

—¿Cossio qué le contestó?

—El me atendió con la amabilidad que lo caracteriza y me informó, tal cual yo pensaba, que no había ninguna persecución, sino que estaba haciendo una inspección que duraba bastante tiempo. Esto se lo transmití a Hadad y eso fue todo.

—Cavallo piensa otra cosa. El dio a entender que usted quiso frenar la investigación.

—Yo no le voy a permitir que usted diga que Cavallo me involucra. Yo no me he involucrado en absoluto.

Las declaraciones de Corach en favor de la libertad de prensa contrastan con determinados hechos ocurridos en la primera administración menemista. Cuando este diario reveló la participación de Miguel Angel Vico en la venta de leche en mal estado, el jefe de Estado ordenó a la Secretaría de Medios de Comunicación que cortara la publicidad estatal a **Página/12**. Meses más tarde, al publicarse también aquí que ciertos casetes demostraban el interés presidencial en la causa de su cuñada Amira Yoma, Menem decidió acusar este diario por calumnias e injurias (ver aparte).

La explicación del ministro también fue relativizada por Hadad durante un contacto telefónico con **Página/12** (ver aparte). El periodista afirmó que, después de explicar su situación a Corach, jamás volvió a hablar del asunto. El alto funcionario, en cambio, aseguró que informó a Hadad sobre su gestión ante Cossio. Cavallo no quiso terminar la semana con una nueva disputa en Balcarce 50 y optó por respaldar la confesión del ministro del Interior. "No di el nombre en la Cámara de Diputados porque estaba seguro que el doctor Corach es un hombre de bien y no había tenido ninguna intención con esa llamada", dijo. Y remató: "Sabía que él lo iba a dar a conocer".

La actitud conciliadora de Cavallo está muy lejos de la ofensiva que desplegó durante la interpelación. En esa oportunidad, el ministro presentó al lobby de Corach como un ejemplo más de la influencia de las mafias. Ahora, contenido por la tregua dispuesta por Menem, Cavallo relativizó la gestión de Corach y dejó descansar a Hadad, elegido por el Presidente como uno de los flamantes concesionarios de Radio Municipal.



Tras la tregua entre Menem y Cavallo, el ministro Corach reconoció públicamente que él fue quien llamó a Cossio.

"Yo no me he involucrado en absoluto en el tema. Lo mío fue intrascendente y banal."

## PEDIDOS DE LA OPOSICION

# Investigación y renuncia

**Decidido a mantener el protagonismo de la última semana, Carlos "Chacho" Alvarez fue ayer el primer dirigente opositor en exigir la renuncia del ministro del Interior, Carlos Corach, por haber intentado frenar una investigación impositiva contra el periodista Daniel Hadad. En cambio, el presidente del bloque de diputados de la UCR, Raúl Galván, hará el lunes una presentación ante la justicia para determinar las responsabilidades del ministro, pero la UCR concentrará sus esfuerzos en lanzar la propuesta definitiva de la Comisión Antimafia que acordaron anteayer con el Frepaso.**

El líder frentista y su compañera de bancada, Graciela Fernández Meijide, afirmaron en un comunicado que "pese a sus excusas, es inadmisibles que el ministro del Interior se haya 'interesado' —como él dice— por la investigación impositiva que afectaba al periodista Daniel Hadad".

Después de cuestionar la concesión de Radio Municipal que recayó sobre Hadad, los diputados frentistas afirman que "la confesión realizada por Corach, no hace más que confirmar lo que dijimos tras nuestra entrevista con Domingo Cavallo, acerca de que las denuncias de corrupción también afectan al Poder Ejecutivo".

Dispuestos a aprovechar al máximo las pujas internas del gobierno, los frentistas también habían exigido pocas horas antes "con carácter de urgencia" la interpelación al ministro del Interior. Además de la interpelación, Fernández Meijide había solicitado "una exhaustiva investigación de los vínculos que unen a funcionarios públicos con empresarios y periodistas que han sido beneficiados por un 'trato preferencial del gobierno'". Desde Rosario —donde acompaña-

ba al candidato a intendente del Frepaso, Hermes Binner—, Chacho Alvarez se enteró de las declaraciones de Corach y decidió redoblar la apuesta y exigir su renuncia.

La UCR decidió, en cambio, una actitud más cauta que la de los frentistas. Galván fue el único legislador radical que anunció que el próximo lunes hará una presentación ante la justicia para que investigue la actuación del ministro y su relación con Hadad. Pero, según distintos dirigentes partidarios, el esfuerzo mayor estará puesto en la redacción de una propuesta definitiva de una comisión antimafia. El diputado Juan "Yuyo" Gauna y el senador José Genoud son los encargados de hacer la propuesta, y el lunes se reunirán con Chacho Alvarez para compatibilizarla con los frentistas.

Según comentaban ayer varios legisladores radicales, "la intención es poner el acento en la acción parlamentaria, por encima de la presencia de notables en la Comisión". Este punto podría ser conflictivo en la relación con los dirigentes del Frepaso —promotores de la iniciativa—, quienes están más interesados en convocar a representantes de distintas organizaciones sociales. Con ese objetivo se reunieron anteayer con el colegio de abogados, y lo harán el lunes con el colegio de escribanos y el Consejo Profesional de Ciencias Económicas.

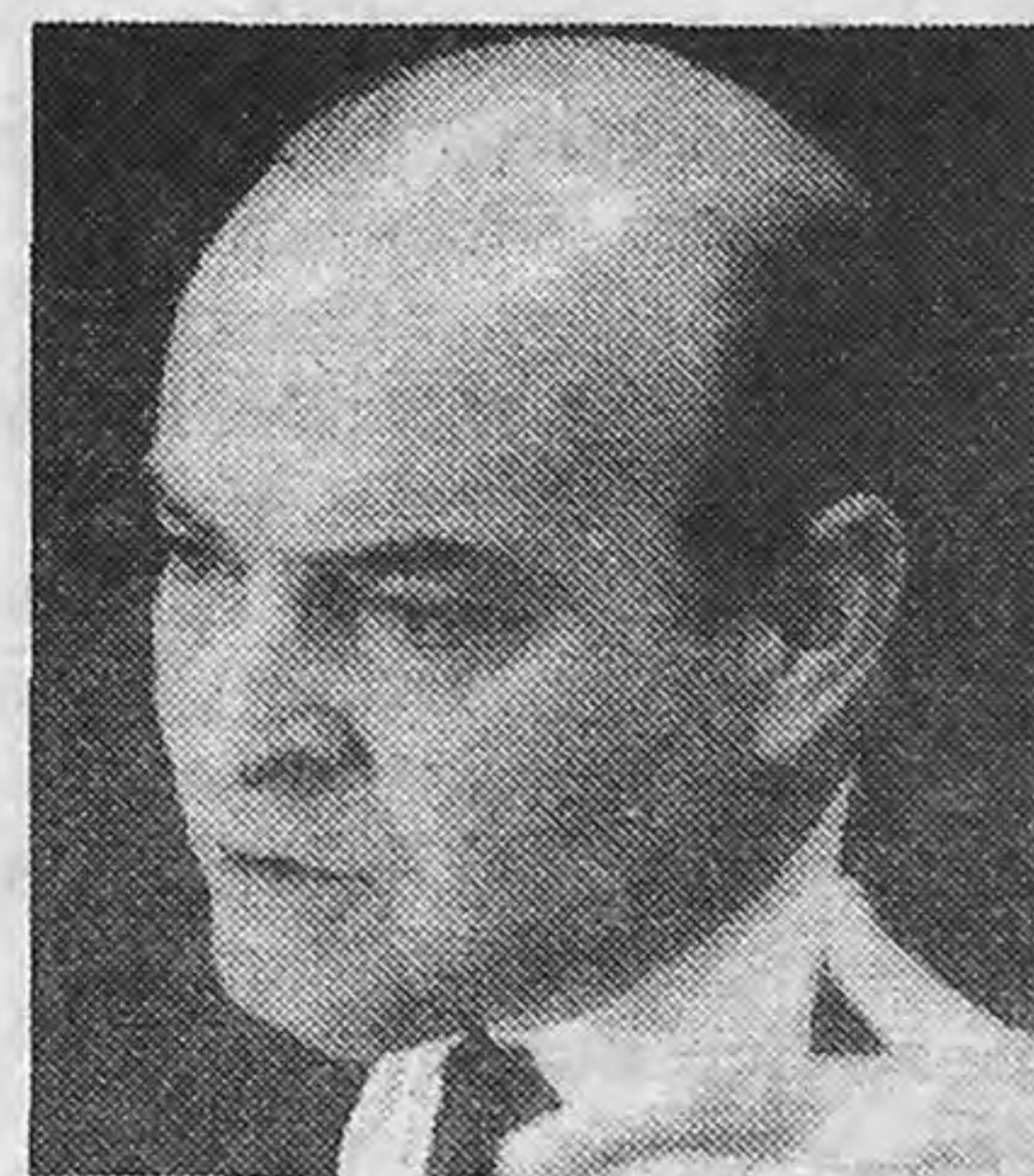
El radicalismo cree que la composición parlamentaria de la hipotética comisión es la única garantía de contar con el apoyo de la bancada justicialista —imprescindible para que la ley que apruebe la creación de la comisión en el Congreso—, quienes, según los diputados de la UCR, "dijeron que pueden sentarse a discutir una comisión bicameral, pero nunca una CONADEP contra la corrupción".

## La primera denuncia

La denuncia de Cavallo sobre la presión de Corach a la DGI tomó estado público el pasado jueves 17 en el programa "Hora Clave". Frente al periodista Mariano Grondona, el ministro de Economía brindó entonces una versión muy distinta de la explicación que ayer dio el titular de Interior:

"Por ejemplo, un día yo me entero que un alto funcionario del Gobierno lo había llamado a Cossio para pedirle que no lo siguieran investigando al periodista Hadad, que había hecho una alvosa evasión impositiva. Entonces, yo me había enterado. Imagínese usted una cosa como ésta, yo le dije a Cossio que llame quien llame, primero no se para ninguna investigación, y segundo yo tengo que estar informado frente a una cosa de esa naturaleza."

"Porque el periodista Hadad es un periodista que permanentemente está siendo un ariete, un instrumento de todos estos ataques al equipo económico. Yo no había pedido que le mandaran a la DGI, la decisión la había tomado no sé qué inspector, o por qué procedimiento, pero yo no puedo permitir que alguien lo llame a Cossio y le diga que no investiguen, que paren la investigación contra Hadad, cuando yo tengo la convicción de que es un hombre que, como mínimo, es evasor impositivo, y que se presta a estas campañas en contra del equipo económico, ¿por qué?"





## Estatales cobran a los premios

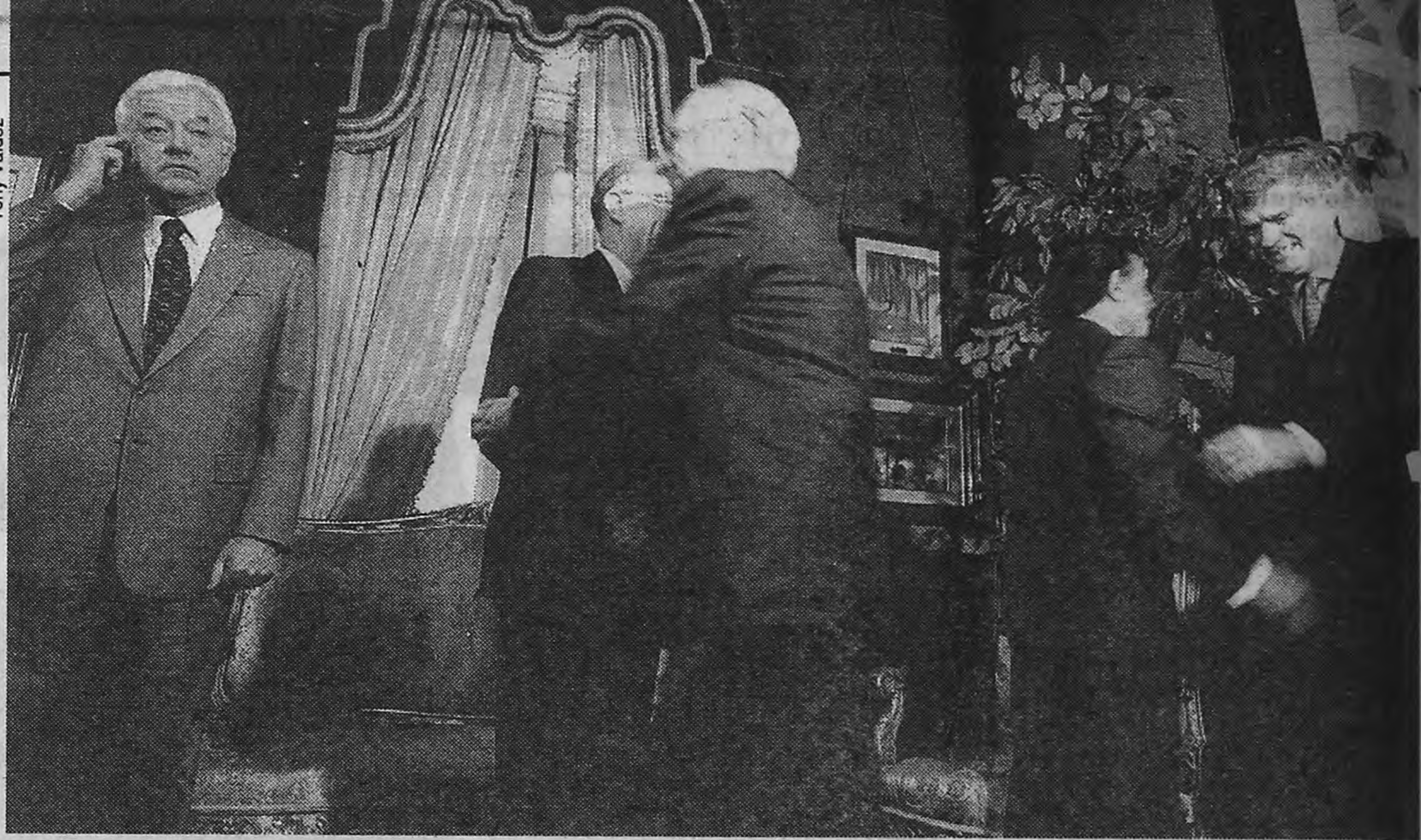
El Gobierno dispuso mantener hasta fin de año el pago atrasado de los salarios de los empleados públicos. La medida, puesta en práctica por primera vez en junio pasado, revela que Domingo Cavallo aún no está seguro de poder cumplir ni siquiera con el equilibrio fiscal comprometido con el FMI. Al llevar la bicicleta hasta diciembre, le permitirá contabilizar los sueldos de ese mes con los gastos del año que viene. El decreto, firmado el martes pasado y publicado ayer en el Boletín Oficial, establece que todas las reparticiones de la administración pública (excluyendo las universidades nacionales) deberán pagar los haberes de agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre de este año "a partir del primer día hábil del mes siguiente al de su devengamiento". Según lo había anticipado Cavallo en junio (el primer mes en que los empleados públicos debieron esperar para cobrar, lo que le permitió al ministro cerrar las cuentas fiscales del primer semestre de acuerdo con lo comprometido con el FMI), el pago puede estirarse hasta el quinto día hábil del mes siguiente sin violar la ley. "Tenemos que hacer esto aunque no nos guste, porque la recaudación de impuestos está demorándose un poco", advirtió entonces el ministro, situación que no parece haberse revertido. Los afectados son alrededor de 300 mil empleados públicos, que representan una masa salarial de unos 430 millones de pesos por mes. Economía consiguió suavizar las exigentes metas previstas para el segundo semestre del año, pero prefiere curarse en salud antes de que la recaudación tributaria vuelva a jugarle una mala pasada.

(Por Raúl Dellatorre) "A veces su temperamento lo traiciona y se excede en lo que dice", dijo ayer el presidente Carlos Menem hablando de Domingo Cavallo ante las entidades empresarias que conforman el Grupo de los Ocho. Sin disimular el malestar que aún lo aqueja por la polvareda que levantó el mediterráneo, Menem lo ratificó, aunque dejó la sensación en algunos de sus interlocutores de que había hecho opción por "el mal menor", luego de contabilizar el masivo apoyo de los organismos internacionales a la continuidad del jefe de Economía. Sin embargo, el titular del Ejecutivo les dio a los representantes patronales una señal de que no todo está definido para siempre: les anunció que a mediados de setiembre enviará al Parlamento el anteproyecto de ley de Ministerios, junto con el Presupuesto, pero se cuidó de indicar si incluirá el desdoblamiento de la cartera de Economía.

En el encuentro realizado en la Casa Rosada participó además el jefe de Gabinete, Eduardo Bauzá, aunque su voz sólo se hizo oír a la hora de los saludos de llegada y despedida. De acuerdo a distintas versiones de la reunión, ni Menem ni los empresarios hicieron manifestación de apoyo incondicional al ministro, coincidiendo en que su permanencia es apenas "lo más conveniente" en esta etapa.

"Hemos hablado enfáticamente a favor de la política del presidente Menem, y pensamos que el ejecutor de esa política es la herramienta más conveniente", señaló al término del cónclave Jorge Blanco Villegas, presidente de la UIA, quien coincidió con sus pares en que la excesiva dependencia del Gobierno respecto de Cavallo generaba cierta preocupación. Jorge Di Fiori, de la Cámara Argentina de Comercio (CAC), había advertido frente a Menem que "sería deseable que se consolide la economía, para que la continuidad del proceso no esté condicionada y ligada a la gestión de una persona en particular".

Consultado por **Página/12**, Di Fiori reflexionó posteriormente que "el Presidente tiene en claro la idoneidad y la aptitud del ministro para ejercer el cargo, incluso rescató como un mé-



Blanco Villegas (UIA), Eduardo Bauzá con Julio Gómez (ABRA), y Carlos Menem con Eduardo Escasany (Adeba).

# Sí al Mingo, pero no a la mingodependencia

*Aunque apoyando a Cavallo, los empresarios del Grupo de los 8 expresaron a Menem la necesidad de que el plan no dependa sólo del ministro. Lo vieron bastante molesto.*

rito el apasionamiento que pone en la defensa de sus ideas, que no sea un 'tibio'. Pero también indicó que a veces su temperamento lo traiciona y se excede verbalmente". Aunque Menem no disimuló ante los representantes empresarios su molestia por las últimas actitudes de Cavallo, habría admitido que si la sangre no llegó al río fue por el firme respaldo a la figura del ministro manifestada por los operadores financieros internacionales, donde el mediterráneo "goza de gran confianza", según palabras del Presidente.

Por lo menos uno de los participantes de la reunión admitió ante este dia-

rio que la sensación que le dejó Menem es que, al ratificar a Cavallo, "eligió el mal menor". Sin embargo, la solución podría tener plazo fijo: si la nueva ley de Ministerios que llegará al Congreso antes de 30 días incluye el desdoblamiento de Economía —en una cartera de Hacienda y otra de Producción—, los pocos amigos que le quedan a Cavallo podrían empezar a organizarle la despedida. Con toda intención, Menem mencionó ante los empresarios el envío anticipado del anteproyecto, hasta ahora previsto para fin de año, sin hacer referencia a su contenido.

El Grupo de los Ocho —la cámara

y la unión de constructores, la Sociedad Rural, la Bolsa, Adeba y ABRA, por los bancos, además de las mencionadas UIA y CAC— llevó un mensaje que sintonizó en la misma onda de Menem: respaldó "la política del Presidente", y cuestionó la virtual dependencia de la estabilidad respecto de una sola persona. Menem, a su vez, respondió subrayando que "el poder y las decisiones" son resortes exclusivamente suyos. Unos y otros parecieron posicionarse frente a la etapa que avizoran, donde ellos quieren seguir siendo protagonistas aunque el actual titular del Palacio de Hacienda quede fuera de la escena.

## Panorama

### ECONOMICO

(Por Marcelo Zlotogwiazda)

No es Domingo Cavallo el primero que puede exhibir el respaldo del gobierno de Estados Unidos, de los grandes centros financieros internacionales, del FMI y del Banco Mundial, de las transnacionales de la aldea global y de los grandes grupos económicos locales. Pero lo que nunca antes pudo un ministro de Economía es lograr que todo ese poder salga en su defensa en una interna palaciega donde el contendiente es nada menos que un presidente que hace apenas cien días fue reelecto con la mitad de los votos. Es muy probable que sin ese abrumador apoyo —que varió desde la nada sutil visita de James Cheek al Palacio de Hacienda hasta la velada amenaza de un golpe de mercado por parte de los dueños del dinero—, Cavallo fuera hoy un desocupado de lujo, un despedido con causa de rebeldía.

Hay otra interpretación de la supervivencia del ministro que se escuchó en Casa Rosada: la andanada de denuncias que hizo Cavallo el miércoles en el Congreso contra el grupo Yabrán y varios personajes públicos, entre los que figuran algunos vinculados al menemismo (Erman González, Adelina Dalesio de Viola, María Romilda Servini de Cubría, Bernardo Neustadt, Daniel Hadad, el fallecido Diego Ibáñez), fue nada más que un balín de muestra de un arsenal nutrido con información que no sólo roza sino directamente impacta en el entorno presidencial. No es casual que haya sido

"extorsionador" el epíteto que utilizaron en Balcarce 50 para referirse a Cavallo. Uno de los pocos que conoce el contenido de toda la investigación que a lo largo de los últimos dos años y medio viene realizando una *task force* del equipo mediterráneo bajo la coordinación de Horacio Liendo, Pablo Rojo y Jorge Ingaramo, asegura que "los datos que reveló el miércoles sobre la mafia Yabrán no es lo más fuerte que tenemos".

La sesión del miércoles en Diputados no merece menos que el calificativo de histórica. Porque es el símbolo de una semana que de aquí en más influirá en el desarrollo de toda la gestión oficial y en particular del Plan de Convertibilidad, y porque la memoria debe retroceder mucho tiempo hasta encontrar un episodio tan ilustrativo de la mugre que ensucia la política, con la particularidad de haber sido relatado por sus protagonistas. Si hasta parecía correcta la descripción del mexicano Héctor Aguilar Camín sobre que "la política es lo que los hombres inventaron para dar rienda suelta a sus más bajas pasiones" (*Historias conversadas*).

## ¿Y por casa?

También fue una sesión

apasionante por la contundencia con que Cavallo desmenuzó a la "mafia" Yabrán, y si bien es muy válida la crítica de los que le objetaron las omisiones, no se puede desmerecer lo que dijo ni perder de vista todo lo que insinuó. Lo incomprensible es la actitud de algunos opositores que, confundiendo el mensaje con el mensajero, minimizaron la importancia de su exposición: desde la política, lo que contó cobra más relevancia por quién lo dijo que por el contenido; desde la ética, a la inversa.

Pero asimismo es muy probable que Cavallo no encaje en una imagen ilusoria que alguna vez tuvo Mark Twain: "Hoy vi algo totalmente increíble: un político con las manos en sus propios bolsillos". En este sentido, el contrato entre el Banco Nación e IBM se perfila como el primer caso en que gente suya difícilmente salga indemne. Entendidos en el negocio de la informática afirman que lo que se desprende de la evasión fiscal de las subcontratistas Consad y CCR no puede ser escindido del precio que le pagó el banco oficial a la multinacional estadounidense ni de las peculiaridades de la licitación. Y sostienen que si algunos de los proveedores alternativos (Unysis,

NCR, por ejemplo) que por motivos obvios no se presentaron al concurso se atreviera a hablar, revelaría hechos y números quizá tan escandalosos como los que esconden las carpetas aún secretas del caso Yabrán. Mientras la sociedad observa el espectáculo con asombro, indignación e incertidumbre, los grandes empresarios y los consultores analizan el impacto de lo que sucedió sobre el Plan de Convertibilidad, y se preguntan preocupados si la ratificación de Cavallo que Menem demoró hasta anteanoche no fue sólo el inicio de una cuenta regresiva. Aunque ninguno de ellos asocia un eventual alejamiento del ministro a un cambio en la esencia del modelo, nada les garantiza que la historia se desencadene con una dinámica impensada.

## Largo invierno

Así como algunos se esmeran en explicar por qué Cavallo sigue en pie, no hay que perder de vista que la interna jamás podría haberse desatado con tanta virulencia en un contexto económico diferente al de una recesión con desempleo galopante y dificultades cada vez mayores para cerrar las cuentas fiscales. Un síntoma inequívoco de

que también es invierno para el grueso de la actividad productiva y comercial es la recaudación impositiva, que hasta el miércoles último estaba a tono con las metas trazadas por Hacienda por un total para agosto de 3.300 millones, lo que equivale a una merma de 200 millones respecto a igual mes del año pasado. No sólo el Tesoro Nacional está sufriendo la merma de ingresos. En la provincia de Buenos Aires la caída en el nivel de actividad y consumo se tradujo en una disminución de más del 10 por ciento en los recursos tributarios provinciales del tercer bimestre en comparación con igual período de 1994.

Para colmo, la convulsión política de los últimos quince días neutralizó las primeras tenues señales optimistas que se le encendieron al programa en lo que va del año. El reingreso del Estado argentino al mercado de crédito voluntario —primero con la colocación de eurobonos nominados en marcos por 715 millones de dólares y recientemente con otra en yenes por 1.000 millones de dólares— y el nuevo acceso a financiamiento internacional para los grandes conglomerados privados quedaron eclipsados por las consecuencias de una refriega que, entre otras



(Por Julio Nudler) Domingo Cavallo esbozó anteayer su estrategia para la guerra prolongada que está preparado a librar contra los sectores políticos del Gobierno y contra "las mafias", según su caracterización. Poco después de su forzado abrazo con Carlos Menem en el shopping de Galerías Pacífico, sellando un precario alto al fuego tipo Bosnia (treguas útiles sobre todo para que los francotiradores recarguen munición), juntó a su ejército en el privatizado comedor del piso 13 para una "cena de camaradería", como la definieron algunos de los numerosos comensales ante *Página 12*. Más allá del ritual -jefe ojoso pero triunfante posa victorioso para congratular a su tropa y arengarla frente a las batallas por venir-, Cavallo no perdió el tiempo. Resurgido de las cenizas, éstas fueron sus consignas:

- Siempre que Carlos Menem tiene que decidir decide bien. Nunca lo dudé. Es un gran estadista. En los momentos clave siempre toma la decisión correcta.

- No hay que pensar, ni mucho menos, que todo ha pasado. Nos van a seguir lanzando ataques.

- Aunque fue necesario tomar la actitud que adopté para evitar que este grupo mafioso impusiera su voluntad en el Correo, la consecuencia es un fuerte desgaste en la relación con el Congreso y con los sectores políticos del Gobierno. Es necesario que intentemos mejorar esas relaciones.

- Los miembros del equipo deben sentirse tranquilos y seguros frente a futuros ataques. Para ello se coordinará la acción de los abogados que los defienden en las distintas causas penales abiertas contra ellos, y se hará circular entre los letrados la necesaria información. (Se supone que Horacio Liendo y Carlos Tombeur se encargarán del trabajo.)

- El equipo no debe dejar ningún flanco abierto a sus enemigos. Para ello deberá ejercerse una estricta vigilancia hacia su interior. Aunque se presupone la honestidad de todos los integrantes, ya que esa característica fue tomada muy en cuenta al incorporárselos, se hace preciso in-

Domingo Cavallo, resurgido de las cenizas, vuelve a poner un ojo en la resentida cohesión de su elenco.

Anunció el retorno de los encuentros quincenales y un nuevo retiro espiritual cuando vuelva de Japón.

Los ataques al equipo van a seguir, previno Domingo Cavallo a su gente. Ante ello decidió coordinar la acción de los abogados que los defienden en las causas penales, y ordenó además vigilar la conducta de cada miembro para no dejar flancos abiertos.

Cualquier cosa rara deberá ser denunciada a la superioridad (él, en definitiva). Economía contraatacará con denuncias judiciales.



Ton Valdez

## INSTRUCCIONES A SU EJERCITO

# Cavallo va a la guerra

tensificar los controles. Por tanto, cada miembro del staff deberá vigilar la conducta de sus subalternos y denunciar ante los superiores cualquier irregularidad.

- Habrá que manejarse con especial cuidado. No basta con ser honestos; también hay que parecerlo.

- Hasta el momento Economía no había iniciado causas judiciales por corrupción, ni denunciado ante los tribunales las amenazas contra sus colaboradores. En adelante habrá

que hacerlo.

Anteayer los bifes sólo estuvieron en los platos, y el puré también. Según algunos, Cavallo dejó traslucir ciertas dudas sobre la cohesión de su equipo, que en las últimas semanas se dedicó al juego de medir lealtades, tratando de adivinar quiénes acompañarían al jefe si le tocara perder, y quiénes procurarían recomodarse al calor de Eduardo Bauzá.

Para evitar una disgregación ma-

yor, Cavallo anunció que a su regreso de Japón -adonde viajará a principios de setiembre- volverá a montar uno de los clásicos retiros espirituales, que supieron celebrarse en Chapadmalal, Ascochinga y el Hindu Club. También resurgirán los quincenales cónclaves del equipo ampliado en el Padilla, que dejaron de tener lugar cuando ese salón del 5º piso fue sometido a refacciones. O tal vez haya mediado alguna razón más sólida.

## "RENUNCIA INEVITABLE", DICE UN INFORME

# Los depósitos cayeron 312 millones

Pese a la ratificación de Carlos Menem a Domingo Cavallo al frente de Economía, los financieros no están convencidos de tal respaldo y dudan de la permanencia del mediterráneo en el Gobierno. Por ese motivo, las cotizaciones de las acciones y los títulos públicos tuvieron ayer un desarrollo menos optimista que el previsto. Los papeles empresarios culminaron con una baja de 0,4 por ciento, mientras que los bonos Brady avanzaron apenas un 1 por ciento. La

crisis no sólo impactó en la plaza bursátil. Rápidamente se extendió al mercado financiero: los depósitos en pesos y en dólares y las reservas registraron una fuerte caída, comportamiento similar al de las jornadas turbulentas vividas durante el efecto tequila.

El martes, un día antes de que Cavallo se presentara en Diputados, las colocaciones a plazo en pesos y en dólares bajaron en total 312 millones. Los depósitos en moneda local retrocedieron 128 millones, mientras que

los realizados en divisas cayeron 184 millones. Estas fueron las mermas más acentuadas registradas durante este mes. En tanto, el Banco Central siguió perdiendo reservas, aunque a un ritmo menor. El miércoles la entidad monetaria vendió 36 millones de dólares, acumulando una sangría de 1325 millones en las últimas dos semanas.

Las perspectivas para el negocio bursátil no son muy buenas, de acuerdo a los informes que los brokers extranjeros despacharon ayer a sus clientes. Por caso, Bear Stearns redujo su exposición en papeles argentinos con un comentario lapidario: "La partida de Cavallo, que ahora parece cada vez más inevitable, puede haberse aproximado más de lo que habíamos previsto y podría incluso producirse en las próximas semanas". Y agregó: "Aun cuando la posible partida de Cavallo se demore algunos meses, cualquier alza de los precios es buena oportunidad para vender".

Por su parte, el economista para América latina de Morgan Stanley, Chip Brown, afirmó que "no recomendaría asumir una política agresiva de compra de activos argentinos".

Con ese panorama, en la rueda de ayer se negoció un volumen de 23,7 millones de pesos, con 16 alzas, 24 bajas y otras 11 empresas que terminaron sin cambios. Se destacaron las caídas de Astra y Sevel, que retrocedieron 5,6 y 5,4 por ciento, respectivamente.

## Argentina es una aventura

Rüdiger Dornbusch no iba a dejar solo a su gran amigo Domingo Cavallo en esta patriada. Como cada vez que estuvo en duda la salud del plan de convertibilidad o la del propio hacedor, el economista norteamericano -investigador del Instituto Tecnológico de Massachussets- brindó ayer todo su respaldo al ministro de Economía. Aunque algunos de sus conceptos arrojaron más dudas que certezas sobre la Argentina. Luego de asegurar que una eventual salida de Cavallo provocaría un "efecto muy parecido" al tequilazo mexicano, Dornbusch sostuvo que "incluso con Cavallo, tener hoy papeles argentinos es una aventura. Cualquiera podría tener papeles americanos, alemanes,

suizos. Pero tener títulos argentinos sin Cavallo es insano".

Para el investigador del Instituto Tecnológico de Massachussets, el hecho de que Cavallo permanezca en su cargo "es una gran tranquilidad", porque "está claro que no hay una alternativa". Aquí fue particularmente duro con Roberto Alemann, el eventual reemplazante que el Gobierno evaluó como más posible: "La alternativa Alemann no es seria. Es un hombre honesto y distinguido, pero estamos casi en el año 2000, y no es el año de Alemann". A modo de advertencia, Dornbusch dijo estar "contento de que el presidente Menem no haya hecho una estupidez", como sería haberlo renunciado a Cavallo.

## El Fondo, a punto de firmar

La renegociación de las metas presupuestarias pactadas con el FMI para el segundo semestre estaría a punto de llegar a buen puerto. "Hay una clara intención de apoyar al gobierno argentino en la modificación de las metas", indicó ayer el director ejecutivo para Occidente, Claudio Losser. El funcionario reveló que en la reunión del directorio del organismo efectuada ayer en Washington se redactó un borrador de la Carta de Intención en la que se le permite a la Argentina cerrar el año con equilibrio fiscal, en lugar del superávit de 2000 millones exigido en un principio. El documento será tratado en la reunión de directorio del Fondo del 27 de setiembre próximo. Losser confirmó que este año los ingresos por privatizaciones serán tomados como recursos tributarios para alcanzar las metas, pero aclaró que en 1996 el FMI le requerirá a la Argentina un superávit "sin incluir los fondos por venta de activos públicos". También señaló que todavía no está decidido si la extensión del Acuerdo de Facilidades Ampliadas a todo 1996 será con nuevos desembolsos o sólo una supervisión de la buena salud de las cuentas fiscales. "Las autoridades tendrán que encontrar un equilibrio financiero y, en ese sentido, pueden considerarse ajustes tributarios", dijo Losser, aunque aclaró que "en este momento no está en consideración del FMI ni del equipo económico introducir cambios en la política impositiva".

## Téngalo todo aquí



### CURSOS RAPIDOS ILVEM

DE 1 MES DE DURACION (HORARIOS SUPERFLEXIBLES)

- Lectura Veloz.
- Memoria, método de estudio, concentración y audiencia.
- Desarrollo de la inteligencia.
- Oratoria.

Charlas explicativas gratuitas los días jueves a las 11 y 19 hs.

### OTROS CURSOS.

- Computación.
- Data entry.
- Armador de computadoras.
- Secretariado: dactilografía/taquigrafía.
- Inglés.
- Preparación de materias.

Zonas disponibles para representantes

### CURSOS CON VIDEO

Lectura veloz	\$ 95.-
Memoria	\$ 95.-
Inglés	\$ 95.-

Adquiriendo 2, el tercero es gratuito. Envíe cheque, giro o concorra personalmente

INFORMES E INSCRIPCIONES:  
AV. DE MAYO 952 (1084)  
HIPOLITO YRIGOYEN 951 (1086)  
TELS. 334-5403/5485/3986/5287.  
DIRECTORES FUNDADORES: DRES. H. Y A. KRELL.



## Opinión

Por Washington Uranga

## Inquietud

La gravedad de la situación social y la ratificación del rumbo económico sin atender realmente a las necesidades de los sectores más perjudicados —hasta el punto de la exclusión— está generando inquietud y mucha impaciencia en todos los niveles de la estructura de la Iglesia Católica. Pero no sólo dentro del catolicismo hay preocupación. Así como ahora los curas que trabajan en medios populares sumaron a su voz al coro de los que reclaman rectificaciones, hace algunos días la asamblea de la Iglesia Evangélica Metodista Argentina (IEMA) expresó una demanda similar.

En el seno de la Iglesia Católica la crítica al modelo económico y sus consecuencias sociales ha logrado incluso que se dejen de lado —por lo menos circunstancialmente— muchas diferencias internas, tanto entre base y jerarquía como entre los propios obispos. Por un lado porque el propio discurso crítico resulta unificador. Pero, por otra parte, por la necesidad de aunar estrategias a fin de ofrecer alternativas frente a las muchas demandas que se reciben de los sectores populares.

En esta misma línea no habría que extrañar que en las próximas semanas las críticas comiencen a hacerse más específicas y concretas en la medida en que el Gobierno —que dijo que canalizaría a través de la Iglesia Católica gran parte de la ayuda social— no cumpla con las pocas obligaciones que ha contraído hasta el momento. Ya surgieron situaciones como la de la Prelatura de Humahuaca que movieron al obispo Olmedo a denunciar que el Ministerio de Economía está reteniendo una partida de dinero ya aprobada y destinada a un programa de asistencia infantil.

Los curas denuncian “un intento de manipular la Iglesia” y que se la utilice como “distribuidora de dádivas a los pobres que el mismo modelo provoca”. Ni los curas ni los obispos ni los laicos que trabajan como agentes pastorales quieren quedar entrapados en la dinámica propuesta desde el oficialismo. Saben, sin embargo, que frente a las necesidades de la gente no pueden “lavarse las manos” y renunciar totalmente a convertir a Caritas u otros organismos eclesiales en canales eficaces para hacer llegar la ayuda a quien lo necesita.

Dejar en claro ante la opinión pública la autonomía de la Iglesia frente al poder político, no abandonar el discurso de la denuncia ética y la crítica al plan económico y, muy particularmente, advertir sobre el incumplimiento de los compromisos oficiales en materia asistencial resulta de vital importancia para la Iglesia Católica en todos sus niveles. Por esta misma razón es lógico suponer que más y más voces de la Iglesia se seguirán sumando a la crítica y a la denuncia. Es una forma de evitar quedar en el medio, entre la presión que llega desde abajo y la falta de respuestas del Gobierno.

# Los holandeses harán la aeroísla sin licitación

Argumentando que “no hay alternativa”, Alsogaray confirmó que el grupo que ofertó el proyecto es el que lo hará.

(Por María O'Donnell) El ingeniero Alvaro Alsogaray confirmó que no está en sus planes llamar a una licitación para construir una isla artificial a la que se trasladaría Aeroparque. Esa tarea quedaría en manos del consorcio de empresas, encabezado por la holandesa Royal Boskalis, que le acercó el proyecto al Gobierno.

El ingeniero justificó así la contratación directa para la construcción de la isla y del puente por un monto cercano a los 450 millones de dólares: “El Gobierno no está atado al consorcio, pero tampoco puede llamar a una licitación que conduzca al fracaso, porque la única iniciativa que existe es la que estoy presentando, no hay alternativas.”

El problema que subsiste —según el ingeniero— es el de la financiación. Alsogaray adelantó que el Gobierno pretende extraer fondos de la venta del 40 por ciento de las tierras que en la actualidad ocupa Aeroparque (el resto se destinaría a espacios verdes). Pero el Gobierno demoraría por lo menos cinco años en juntarse con esos fondos, porque ése es el tiempo que insumiría la construcción de la isla y del aeropuerto (que sí se haría mediante una licitación internacional). Durante ese lapso, Aeroparque debería seguir operando y las tierras no serían liberadas.

“Ojalá consigamos a alguien que generosamente nos preste 500 millones de dólares, si no habrá que negociar: vender las tierras y entregarlas a futuro”, especuló Alsogaray. Sobre el aeropuerto, el ingeniero aseguró que el consorcio que gane la licitación se quedará con una concesión para operarlo durante 25 años para recuperar así su inversión.

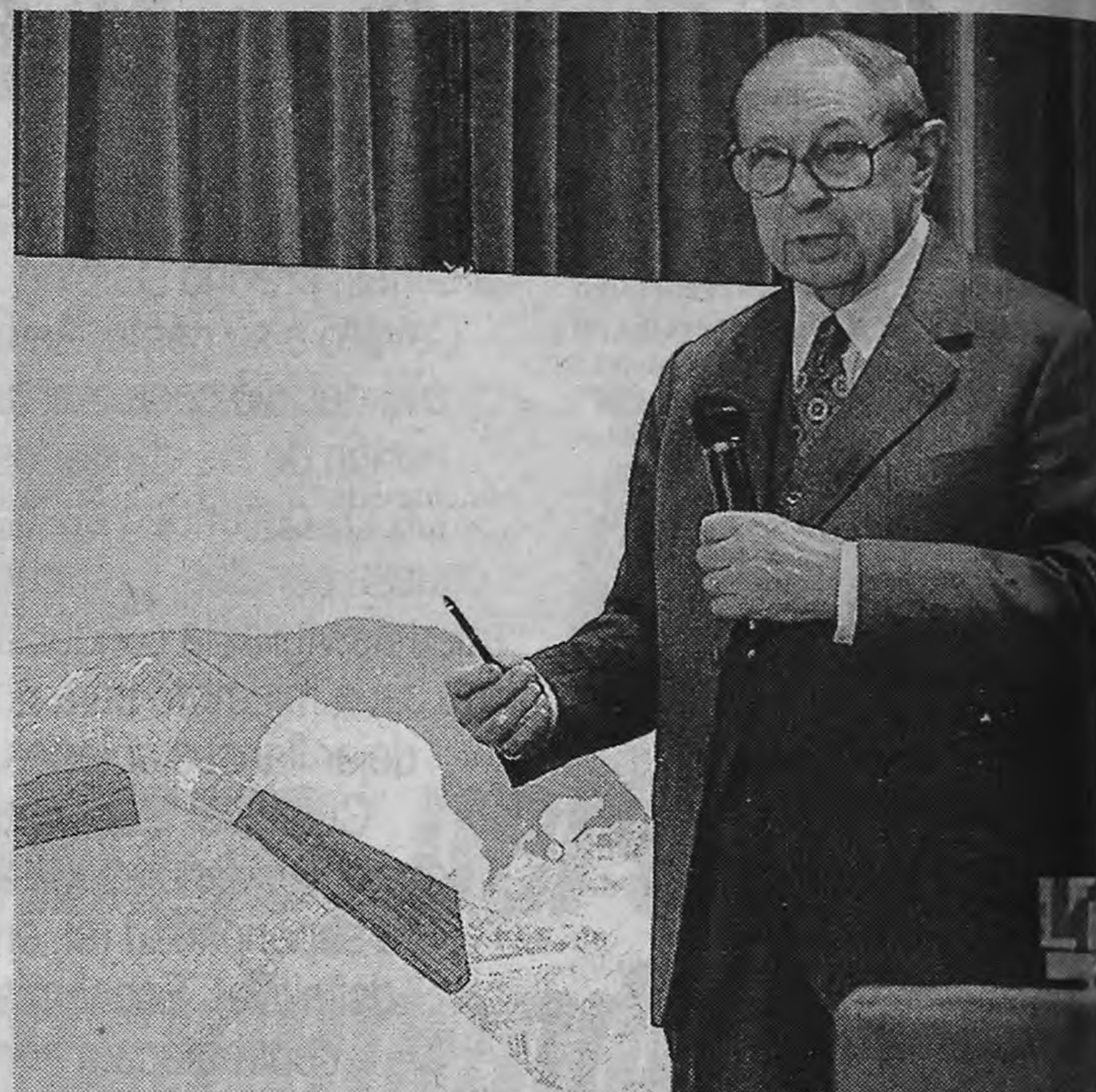
El ingeniero, nombrado por el presidente Carlos Menem a cargo del proyecto, brindó detalles ayer durante una conferencia de prensa, en la que apeló a dos de sus clásicos: mapa y puntero. Alsogaray sólo perdió la memoria cuando un periodista le preguntó qué empresas integran al consorcio que le acercó la aeroísla al Gobierno.

El ingeniero no lo dijo, pero el consorcio está conformado por tres de origen holandés (Royal Boskalis, Ballast Nedam Group y Netherlands Airports Consultants), una alemana (Hochtief) y tres consultoras argentinas (Intmako, Cepia S.R.L. y Oscar Grimaux y Asocia-

dos). De todos modos, Alsogaray admitió que el grupo de empresas le acercó el proyecto antes de que el Presidente lo nombrara al frente de la aeroísla.

“Me lo hizo conocer como persona independiente. En este caso, coincidió el interés del grupo privado con el del Presidente. Aclaro que yo no trabajo para el consorcio”, declaró Alsogaray. El consorcio, en realidad, se puso en contacto con el ingeniero hace nueve meses y a sugerencia de un habitué de la Casa Rosada, según reveló ante este diario un miembro de las empresas holandesas.

El ingeniero, antes del nombramiento de Menem, participó, el 13 de julio pasado, de una presentación que el consorcio hizo ante la Fuerza Aérea para recoger la opinión del brigadier Juan Paulik. Según el relato de dos testigos, estaban presentes en ese evento, además de Alsogaray padre, su hija María Julia; el embajador de los Países Bajos, A.J.A. Nooij; y el socio de Andrés Antonietti hijo, Tomás Carballo Quintana, los dos lobbistas con los que cuenta el proyecto en la Casa Rosada, según relataron a este dia-



Capitán ingeniero, en aviación, Alvaro Alsogaray.

“No estamos atados al consorcio pero no podemos licitar.”

rio varios integrantes del gabinete.

La presencia del embajador de los Países Bajos se explica porque el proyecto se puso en marcha con la firma de un acuerdo formal entre los gobiernos, en octubre del año pasado. El embajador se había entrevistado con Menem para ofrecerle financiar parte del estudio de factibilidad, el resto correría por cuenta de las empresas interesadas. El consorcio, según uno de sus integrantes, gastó ocho millones de dólares en el

estudio que le sirvió de base al ingeniero Alsogaray para la presentación pública que hizo el jueves pasado por televisión, en ATC.

El mapa sobre el aeropuerto que el ingeniero mostró ante las cámaras fue elaborado por Schiphol Amsterdam y Johnson Controls, dos empresas que manifestaron su interés en operar el nuevo aeroparque. A diferencia del resto del consorcio, esas dos sí tendrán que pasar por una licitación para quedarse con la obra.

## SACERDOTES POR LOS POBRES

### “El modelo es siempre salvaje”

(Por W.U.) Más de medio centenar de sacerdotes católicos que trabajan en sectores populares emitieron ayer desde Córdoba, donde se encuentran reunidos, una declaración en la que sostienen que “el modelo de libre mercado es inevitablemente salvaje e inhumano porque excluye a la mayoría del pueblo de la posibilidad de ganar dignamente al pan con el fruto de su trabajo y quiebra los valores con los que tradicionalmente se ha expresado nuestro pueblo”. El documento se ubica en la línea de denuncia que distintos sectores de la Iglesia Católica vienen planteando frente al modelo económico y, en líneas generales, plantea una visión sumamente crítica de la coyuntura socio-económica, reafirma el valor de la organización po-

pular para superar la crisis y respalda las iniciativas “populares de resistencia, solidaridad y movilización”.

El grupo de sacerdotes que se reunió en San Antonio de Arredondo (Córdoba) se identifica a partir de la “la opción del Evangelio por los pobres” y celebró en esta ocasión su noveno encuentro anual, una cita a nivel nacional destinada al intercambio de experiencias y la reflexión conjunta entre curas cuyo trabajo se desarrolla en barrios y sectores populares y marginales de la sociedad.

Sosteniendo la línea argumental en contra del modelo, el documento de los curas apunta que “la agudización de la crisis, si bien es producto de la desprolijidad y corrupción de algunas administraciones (provinciales, regionales, municipales...), es sobre todo resultado directo y previsto del modelo económico adoptado que ahoga las economías regionales”. En la misma línea de reflexión advierte que “la derrota de la inflación no es un fin en sí mismo”, razón por la que no puede hablarse de “éxito”, si la estabilidad “no va acompañada de la creación de fuentes de trabajo para todos y una más justa distribución de los bienes”. En la misma declaración se dice directamente que “es mentira sostener que éste sea el único camino posible”.

El tema de la deuda externa apareció también en la declaración de los

sacerdotes sumando una nueva voz eclesial que pide la revisión de las obligaciones externas argentinas aunque en este caso la solicitud que se hace es lisa y llanamente la no de pagar a los acreedores extranjeros. “Denunciamos la inmorales de una deuda externa que nuestros pueblos no contrajeron y nos agobia”, dicen los curas. En consonancia con lo anterior sostienen que “en continuidad con el pensamiento social de la Iglesia afirmamos que la deuda externa no debe ser pagada ya que atenta contra la vida de nuestros pueblos y nos sumerge aún más en la miseria”.

Los sacerdotes denuncian también “un intento de manipular la Iglesia y el mensaje del Evangelio como aliado de este modelo y utilizándola como distribuidora de dádivas a los pobres que el mismo modelo provoca”. Al mismo tiempo el documento pone de manifiesto “que es posible, y se da en experiencias de organización popular, un sistema social, económico y político inspirado en la fraternidad, la justicia y la solidaridad”.

Dentro de esta misma lógica de pensamiento los curas sostienen que “como miembros de la Iglesia no podemos renunciar a continuar haciendo nuestra la opción de Jesús en favor de los pobres y excluidos de éste y los demás sistemas de opresión y pecado” y hacen un llamado a “continuar en el esfuerzo de imaginar, crear y proponer caminos alternativos que sean fieles a la dignidad del hombre y la felicidad de los pobres”.

El documento viene a reforzar la posición crítica de la Iglesia Católica frente al modelo económico y sus consecuencias, haciendo cada vez más homogéneo el coro de las voces católicas que, a través de toda la estructura institucional desde la base hasta la jerarquía, reclama un cambio de rumbo en la economía.

#### EDICTO

El Juzgado de Primera Instancia en lo Civil Nº 78, Secretaría Única de la Capital Federal, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de PEDRO URTIAGA. Buenos Aires, 18 de agosto de 1995. Isabel E. Núñez, secretaria.

#### EDICTO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 51, Secretaría Única, cita por treinta días a herederos y acreedores de KEVORK EKMEKDJIAN. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 11 de agosto de 1995. Jorge A. Cebeiro, secretario.

### REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna . Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico.  
Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

BASAVILBASO 1378 • P.B. "B"  
328-8735 • 8347

PARKAS YOGINGNS  
BODIES - CALZAS - MAILLOTS  
Venta x mayor y menor  
Chile 2265 Tel.: 943-2581/2094

Finalú



EL NAZI PRIEBKE PRESO DE NUEVO

# A veces, la Justicia existe

*El asesino de las Fosas Ardeatinas fue detenido nuevamente merced a un pedido de extradición de Alemania, que la Cancillería aceptó con rapidez.*

(Por Raúl Kollmann) La euforia, la cena de celebración y la misa de homenaje de sus amigos de Bariloche, todo quedó sepultado en apenas 24 horas: Erich Priebke —tal como lo anticipó en exclusiva este diario— volvió a quedar detenido ayer a las 20. Una rápida acción concertada por los gobiernos alemán e italiano, representados en la Argentina por el abogado Alberto Zuppi, impidió que el ex capitán de la Gestapo quedara en libertad. Alemania sumó su pedido de extradición al de los italianos y con ello reclamó la detención del segundo jefe de la matanza de las Fosas Ardeatinas. El 24 de marzo de 1944, en ese paraje de las afueras de Roma, los nazis ejecutaron a 335 civiles y Priebke, que confeccionó la lista y participó de los fusilamientos, mató personalmente a dos de los prisioneros con sendos tiros en la nuca. El pedido alemán y la posterior detención darán tiempo para que la Corte Suprema tome el caso y finalmente Priebke sea segu-

ramente extraditado y juzgado en el país que inicialmente lo reclamó: Italia.

A las 18.30 comenzó a trabajar el nerviosismo. El abogado del ex capitán de la Gestapo, Pedro Bianchi, llegó al domicilio de Priebke con gesto visible de preocupación. Un periodista de Gente de Radio (una emisora barilocheña) registró el momento en que, a las 19.30, aparecieron tres integrantes de la Policía Federal vestidos de civil, que también entraron a la casa del ex oficial y no volvieron a salir. Prácticamente al mismo tiempo estacionó un Falcon del que descendieron el juez Leónidas Moldes y el subcomisario Garnica, de la delegación Bariloche de la policía. El magistrado se negó a hacer declaraciones y también ingresó a la casa de Priebke. El vehículo, mientras tanto, se ausentó por unos minutos y regresó con una máquina de escribir en la que, minutos más tarde, se escribió la notificación por la que Priebke quedaba detenido. Para coronar el operativo, a las 20 llegaron tres policías uniformados que ya quedaron definitivamente apostados frente a la casa del ex jerarca nazi.

Desde el punto de vista legal, Alemania presentó a través de su consul en Buenos Aires, Klaus Köpke, un pedido de extradición y al mismo tiempo solicitó la detención preventiva de Priebke. Actuando con la máxima rapidez, el Ministerio de Relaciones Exteriores envió un fax al juez Leónidas Moldes y éste dispuso nuevamente el arresto domiciliario de Priebke. A partir de ahora, Alemania tendrá aproximadamente 40 días para presentar la documentación en la que justifica su pedido de extradición. Pero seguramente antes de esa fecha la Corte Suprema resolverá el reclamo original, que fue de Italia, el país donde ocurrió la masacre de las Fosas Ardeatinas.

Desde el primer momento, Alemania manejó el caso Priebke apoyando todo el accionar de las autoridades italianas. Inicialmente, el gobierno de Bonn no presentó un pedido de extradición para no entorpecer el pedido italiano, pero cuando se vislumbraba que el fallo de la Cámara Federal de General Roca iba a favorecer a Priebke, Alemania reclamó la extradición para asegurar que el ex capitán no quedara en libertad. Según señalaron fuentes inobjectables a este diario, ambos países quisieron evitar que se produzca una fuga o "que le pase algo" a Priebke. Es decir, asegurarse todo lo posible para que pueda hacerse un juicio en Roma en el que definitivamente Priebke sea declarado culpable o inocente.

**El capitán de la Gestapo Erich Priebke festejó apenas 24 horas.**

*Cancillería cursó de inmediato el pedido del gobierno de Bonn.*



DyN

## AEROPARQUE

A partir del 1º de setiembre, el Aeroparque permanecerá cerrado durante 45 días para obras de mejoramiento de las pistas. Durante ese tiempo Aerolíneas Argentinas y Austral van a operar en Ezeiza. La empresa LAPA trasladará sus operaciones a la primera brigada Aérea de El Palomar y los aviones particulares y los taxis aéreos van a operar desde los aeródromos de Don Torcuato y San Fernando. Aerolíneas "cumplirá con su programación habitual y en los mismos horarios, pero concentrará toda su actividad en el Aeropuerto de Ezeiza", informó ayer Alejandro Lotito, el gerente de prensa de Aerolíneas Argentinas. Lo mismo sucederá con los vuelos de Austral. Lotito advirtió que habrá demoras por la concentración de todos los vuelos de cabotaje en el espigón de Aerolíneas del aeropuerto de Ezeiza y por la concentración de tránsito en la autopista Ricchieri. "Aconsejamos que los pasajeros eviten ir a la terminal de Ezeiza con acompañantes o grupos numerosos", pidió. Al mismo tiempo, informó que se mantendrá una oficina de atención al pasajero en el Aeroparque y otra de venta de pasajes, que funcionará entre las 6 y las 23 horas.

**TODOS LOS DOMINGOS**

**PRIMER PLANO**

en **Página/12**

## Mala imagen

Las feroces críticas de los diarios italianos por la libertad otorgada el jueves a Priebke habían dejado sumamente preocupado al gobierno argentino. Durante la mañana, el ministro de Justicia, Rodolfo Barra, confió en que la Corte Suprema rectificara la decisión del tribunal rionegrino y de esa manera hiciera posible el juicio en Italia. La preocupación por la imagen argentina en el exterior motivó que la Cancillería cursara de inmediato el nuevo pedido de extradición al juez de Bariloche.

Por la tarde, la noticia de la nueva detención provocó una reflexión del titular de la DAIA de Bariloche, Daniel Reinsfeld: "Todo ese discurso triunfalista, esa salida a festejar fue muy dolorosa para nosotros. El cometi un crimen contra la humanidad y debe pagarlo".

El Centro Simon Wiesenthal manifestó su entusiasmo al conocerse la noticia del nuevo arresto. Sergio Widder, representante del Centro en América latina, sostuvo que "existía el peligro de que Priebke se fuera a Chile donde hay comunidades alemanas dispuestas a darle refugio".

## Los gremios apelan el decreto de obras sociales

El primero de los recursos de amparo que la CGT anunció que presentaría en contra del reciente decreto 292/95, que reducirá los aportes patronales a las obras sociales hasta un 70 por ciento, fue concretado ayer por el pequeño gremio de tintoreros, sombrereros y lavaderos.

El pedido se basa en el hecho de que el decreto presidencial modifica la Ley de Obras Sociales 23.063, que estableció el régimen financiero de los entes

asistenciales. La reducción afecta hasta el 50 por ciento de los recursos. "La ley no puede ser modificada por un decreto", dicen los letrados Antonio Mura y Mauricio Longin D'Alessandro.

El amparo quedó radicado en el juzgado nacional en lo Contencioso Administrativo Federal N° 2, a cargo del juez Sergio Fernández. Si el amparo prospera los restantes gremios podrán plantear el mismo recurso porque el juzgado actuaría como fuero de atracción.

NO SABEMOS  
SI LA  
REENCARNACION  
EXISTE.

Pero muchos de  
nuestros asociados  
dicen haber  
nacido de nuevo.



**449-4444**



Al mejor estilo de la dictadura militar, tres hombres secuestraron a una chica de 17 años en Santiago del Estero y durante más de seis horas la torturaron y amenazaron para que su padre "se dejara de joder con el Frente Social". Por la misma razón fue amenazado días atrás el obispo local, Gerardo Sueldo, y todas estas situaciones que reproducen una de las épocas más negras del país se generan poco después de la asunción de Carlos Juárez, que designó como jefe de Seguridad al comisario general Mussa Azar, juzgado como el principal responsable de las violaciones a los derechos humanos en la provincia durante la dictadura.

María Rosa Juárez fue interceptada por el grupo de desconocidos el miércoles a las 13 horas cuando abandonaba el hospital para dirigirse a su domicilio. Un hombre la agarró del cuello y al tiempo que la insultaba trató de introducirla a un automóvil donde aguardaban otras dos personas. La muchacha, de complexión menuda, intentó resistirse y recibió un fuerte golpe en la cara que la atontó. Una vez dentro del automóvil, le pusieron una capucha y la llevaron a una casa.

Durante más de seis horas, la joven fue golpeada, ultrajada y tajeada con una navaja por sus secuestradores. En determinado momento le sacaron la capucha y le mostraron fotografías de los diarios locales, donde se veía a Alba Luna Castillo, titular del gremio ATE local y a su padre, Eduardo Juárez, quien forma parte del Congreso de los Trabajadores Argentinos (CTA) y del Frente Social por la Dignidad y la Justicia.

Pocos días después de que fuera amenazado el obispo Gerardo Sueldo por apoyar la protesta del Frente Social, una muchacha fue secuestrada y torturada para amenazar al padre, que integra esa agrupación, y a una gremialista. El jefe de Seguridad figura como secuestrador en el "Nunca Más".



Carlos Juárez, dispuesto a ejercer mano dura para aplicar el ajuste que reclaman desde Buenos Aires.

Designó como jefe de Seguridad al comisario Mussa Azar, quien fue juzgado por secuestros durante la dictadura.

# Secuestran y torturan a una chica de 17 años en Santiago del Estero

"Decile a tu viejo y a Alba Luna que esto es lo que les va a pasar si siguen jodiendo", amenazaron los tres hombres al tiempo que tajeaban las fotografías pegadas en la pared. A las 21, María Rosa fue abandonada por los sujetos en una calle del barrio Primera Junta, dentro del ejido urbano, y tras correr varios metros cayó des-

mayada en la calle, donde fue encontrada por la policía. La muchacha fue internada en el hospital con golpes en la cabeza y las piernas y los pechos muy lastimados. Anoche fue dada de alta y hoy concurrirá a su domicilio el juez Anibal Aguirre para tomarle declaración. Ayer la muchacha lloraba de pánico cuando le pre-

guntaban detalles del secuestro.

El Frente Social se organizó para protestar por los recortes salariales con el apoyo del obispo Gerardo Sueldo, y tras las primeras marchas el obispo recibió amenazas telefónicas para que dejara de apoyarlas. Eduardo Juárez, padre de María Rosa, es desempleado y participa como independiente en el CTA y en el Frente Social. Para sobrevivir fabrica pan en su casa y lo vende en la calle con sus hijos.

Los diputados de la UCR, el Frepaso y de un sector disidente del justicialismo hicieron la denuncia en la Legislatura. En la provincia se esperaba el retorno del gobernador Juárez, quien se encontraba hasta ayer en Buenos Aires, donde la mesa nacional del CTA exigió una inmediata investigación. El titular de ATE y del CTA, Víctor De Gennaro, pidió en-

trevistas con el ministro del Interior, Carlos Corach, y con el brigadier Andrés Antonietti, secretario de Seguridad Interior. A su vez, los diputados Graciela Fernández Mejjide, Alfredo Bravo y Pino Solanas elevarán un pedido de informes en el Congreso.

Poco después de asumir la gobernación en julio pasado, el caudillo Carlos Juárez advirtió a las organizaciones gremiales que no quería desórdenes cuando aplicara el recorte que le exigían de Buenos Aires. Para aclarar aún más el mensaje, designó como Jefe de Seguridad al comisario general Mussa Azar, quien fue juzgado por la desaparición del joven Carlos Dicciara y en el *Nunca Más* figura involucrado en la desaparición del abogado Guillermo Augusto Miguel. Mussa Azar es conocido por los santiagueños como el principal represor durante la dictadura.

SIRACUSANO-JOZAMI

## Debate de los monolitos

"No sé a quién quiere reivindicar cuando todos los montoneros se arrepintieron por televisión." La concejala menemista Patricia Siracusano reaccionó de esta forma ante el proyecto que propone erigir monolitos frente a los lugares de la Capital Federal donde funcionaron centros clandestinos de detención, presentado en el Concejo Deliberante por su par del Frente Grande Eduardo Jozami. La postura de Siracusano no concita mayores adhesiones entre el resto de los ediles, pero es emblemática de la división que se plantea ante cada intento de revisar lo sucedido durante la dictadura militar. "Surge la polémica porque desgraciadamente hay gente que todavía reivindica el Proceso", sostiene Jozami.

De prosperar la iniciativa de Jozami, "en las veredas frente a las cuales funcionaron los denominados centros clandestinos de detención" se levantarán monolitos con la leyenda: "Aquí entre los años (...) funcionó el centro clandestino denominado (...)". Para conservar la memoria y para que Nunca Más se violen los Derechos Humanos el pueblo de la Ciudad de Buenos Aires señala este sitio.

"La sociedad no puede fingir ignorancia. No se puede pasar por la ESMA y que ni siquiera haya una referencia a lo que ocurrió en ese lugar durante la dictadura", argumenta Jozami. Siracusano, en cambio, considera que la idea es "una bomba de tiempo que va a crear la discordia". "Siempre hay dos bandos. Pese a estar totalmente en contra de lo que hicieron los Mon-

toneros, no voy a proponer monolitos para las Fuerzas Armadas, pero si reivindicamos a uno, los otros también querrán su monolito", advierte.

Para Jozami no se trata de una "revancha", sino que lo acontecido durante el Proceso "no debe olvidarse. El punto de partida es el absoluto repudio al genocidio y a la dictadura militar, la democracia no puede apoyarse sobre el olvido". "Yo no necesito un monolito para acordarme", dice la concejala menemista, y se pronuncia en favor de la "unidad nacional. Pienso como el presidente (Carlos) Menem cuando decretó el indulto".

Jozami reconoce que el emplazamiento de monolitos "es una de las muchas maneras que hay para no olvidar, demuestra una intención de recordar", comenta que "en Europa los campos de exterminio nazis son actualmente museos" y considera "peligroso creer que el olvido es pacificación". Siracusano discrepa: "La sociedad no acuerda con estos proyectos porque está madura y ya procesó lo ocurrido", aunque asegura que si así no fuera "no hay que seguir alimentando el odio".

La idea de los monolitos fue respaldada por los ediles del Frente y la Unidad Socialista y algunos radicales y peronistas. "Gente que como denominador común tiene una visión democrática de la Argentina", acota Jozami. Siracusano reconoce que "seguramente será aprobada" y se lamenta: "Vamos a terminar haciendo de la ciudad un cementerio, ya hay placas por todos lados. Con los monolitos ya no se va a poder caminar".

# EXPONGA EN LA VIDRIERA MAS GRANDE DEL NOROESTE

Nuestra señal llega a 4 provincias  
con 2 repetidoras, Canal 2 y Canal 4,  
2 millones de televidentes  
que día a día eligen  
la mejor programación  
con la más amplia cobertura  
informativa del NOA: Canal 10.



**Canal 10. El más Visto.**  
San Miguel de Tucumán.



NO IMPEDIRAN LA SALIDA DE SCHOKLENDER

# Guardianes obedientes

*El Servicio Penitenciario Federal "no pondrá ningún tipo de inconveniente" a los permisos de trabajo de Sergio Schoklender. Sin embargo, ayer se encargaron de demorar los trámites y recién podrá salir desde el martes.*

El Servicio Penitenciario Federal (SPF) aseguró que Sergio Schoklender podrá salir todos los días de la cárcel de Caseros para trabajar "si él quiere hacerlo". En un comunicado oficial se sostuvo que el SPF "no pondrá ningún tipo de inconveniente". El jefe de prensa de la fuerza de seguridad, alcaide Alejandro Yapur, dijo que el personal penitenciario "no se encuentra ni se encontró autoacuartelado" para entorpecer la decisión judicial que favorece las salidas laborales de Schoklender, denunciante histórico de toda anomalía de los muros hacia adentro. Sin embargo, las salidas de Schoklender comenzarán el martes, en lugar del lunes como estaba previsto, porque a último momento hubo que realizar trámites de autorización que demandaron ayer más de tres horas de difíciles gestiones ante el propio SPF por parte de Hebe de Bonafini, titular de la Asociación Madres de Plaza de Mayo, garante las salidas de Schoklender.

Sin embargo, Yapur negó "la existencia de órdenes a funcionarios para resistir medidas judiciales y ésta la vamos a cumplir como a todas".

El funcionario salió así al cruce de las declaraciones que hicieron el propio Schoklender y su abogado, Jorge Goodbar, quienes revelaron que la noche del jueves el detenido fue advertido por un alto jefe del penal que estaban dispuestos a resistir sus salidas por temor a que las aprovechara para denunciar la situación interna en Caseros.

Schoklender, detenido desde hace 14 años y condenado por el asesinato de sus padres, saldrá a trabajar recién el próximo martes porque debe cumplir diversos pasos administrativos que demorarán otras 24 horas la tan ansiada salida. "Al desconocer el fallo de un juez de la Nación se incurriría en el delito de desobediencia", recordó Yapur, y aseguró que "para el SPF el de Schoklender es un caso más".

Schoklender sostuvo en cambio que el jefe de la Unidad 16, alcaide Jorge Cabrera, lo amenazó con "no cumplir la orden judicial" porque "había un descontento general en relación a lo que ellos creen que es un avasallamiento del Poder Judicial sobre las atribuciones del SPF", que había interpuesto varias objeciones al beneficio de que gozará Schoklender. Según la versión del detenido, Cabrera le había dicho que "el criterio de él era no cumplir" la medida. Durante una recorrida que hizo por los pasillos del penal, Schoklender pudo advertir un evidente malestar entre los guardias. "Uno comentó en voz alta 'las cosas que hay que aguantar por esta democracia de mierda'".

De acuerdo con lo previsto, el martes a las 8 las Madres pasarán a buscar a Sergio por el penal, en un automóvil, y lo llevarán hasta la sede de la Asociación, en Hipólito Yrigoyen al 1400, donde le prepararon un lugar para que se haga cargo del sector informático de la entidad. Las mismas Madres serán las encargadas de devolverlo al penal, a las 20. Los martes lo llevarán hasta la Facultad de Ciencias Exactas, y los miércoles y viernes a Filosofía y Letras, donde trabajará en sendos programas de investigación. No podrá visitar amigos, ni ir al cine ni caminar por Corrientes o Florida: las salidas fueron autorizadas exclusivamente para trabajar y si Sergio no cumple con esa rutina, el permiso puede ser revocado.



La burocracia del SPF retrasó un día la salida del mayor de los Schoklender.

DIERON DE BAJA A OCHO POLICIAS

## El diario de un travesti

Ocho miembros de la policía pampeana fueron destituidos de la policía de La Pampa por participar en una orgía con tres travestis mientras cumplían turno de guardia en el Comando Radioeléctrico. Se trata de dos suboficiales y seis agentes, cuyas identidades no fueron proporcionadas por la policía. Según informó oficialmente la policía pampeana, fueron exonerados por "violación de normas relacionadas con la moral pública".

El jefe de la policía, comisario Angel Martí, confirmó la medida disciplinaria y dijo que el sumario administrativo permitió establecer la responsabilidad de los uniformados en los hechos. Según quedó demostrado en las actuaciones, los sancionados participaron de una "fiesta negra" con tres voluptuosos travestis en un descampado de la zona de Santa Rosa, cuando estaban destinados a cumplir guardia en el Comando Radioeléctrico.

El secuestro de un diario íntimo de

uno de los travestis, donde comentaba con lujo de detalles las febriles escenas de orgía mantenidas con los integrantes de dos patrullas del Comando Radioeléctrico, resultó ser el comienzo de la investigación.

Todo comenzó en el mes de enero último, cuando los uniformados estaban de guardia en horario nocturno y se encontraron con el trío de travestis en la zona descampada de la Laguna Don Tomás, adonde concertaron la "experiencia amorosa". Un mes después la policía comenzó a investigar un hecho de corrupción de menores en el que estaba involucrado uno de esos travestis y descubrió su diario íntimo, donde relataba minuciosamente las "escenas ardientes compartidas con los policías".

A partir de allí se incorporaron elementos testimoniales y evidencias que terminaron demostrando "la violación grave de normas morales" por parte de los efectivos. El jefe policial dijo que el caso fue "exhaustivamente investigado a nivel administrativo interno y se

aplicó la sanción en virtud de la transgresión de varios artículos que establecen severas penas para el tipo de delito cometido".

De todas maneras, el comisario Martí dejó en claro que "éste es un hecho aislado que no involucra a la institución" y calificó de "irresponsables" a los policías sancionados. Sin embargo, el hecho se suma al curioso caso ocurrido en julio del año pasado, cuando otro suboficial de la policía pampeana fue sorprendido en plena vía pública vestido de mujer, por lo que resultó detenido y puesto a situación de revista pasiva.

Por entonces, el uniformado dijo que concurrió vestido de mujer en la calle Hilario Lagos, frente al casino local, lugar frecuentado por prostitutas de Santa Rosa "para buscar a quienes habían robado a su madre una cartera que tenía 700 pesos".

## ASALTO

Con presencia humilde, el hombre llegó a la sucursal Villa Urquiza del Banco de Galicia, con un balde y un secador en la mano. "Me mandan a limpiar los vidrios", dijo, y la empleada de limpieza le franqueó la entrada. Eran las cinco de la mañana. Adentro del banco, el hombre esperó con paciencia oriental durante tres horas, fue reduciendo uno a uno a los empleados que llegaban, y cuando se presentó la tesorera, abrió la caja fuerte y sacó más de 500 mil dólares. Con el dinero en una bolsa de residuos para consorcios, el solitario ladrón salió caminando por la puerta principal, sobre Avenida de los Incas al 4700. La denuncia fue inmediata pero inútil: cuando la policía llegó al lugar ya se había perdido todo rastro del audaz asaltante.

## Acusan al Gordo Cadena

La policía uruguaya sospecha que el simpatizante argentino muerto durante la última Copa América, en Paysandú, fue asesinado por un barrabrava de Deportivo Morón. Los investigadores ya tienen identificados a 20 hinchas del club del oeste bonaerense, entre quienes estaría el homicida. Fuentes policiales revelaron que entre los involucrados estarían el "Gordo Cadena" -jefe de la barra brava de Morón-, el "Negro Café" y el "Pájaro". La víctima, Daniel García, de 19 años, fue asesinado a puñaladas cuando un grupo de simpatizantes de Platense fue agredido por desconocidos, también integrantes de la hinchada argentina. Según la policía, el "Gordo Cadena" habría participado en los incidentes registrados en el Concejo Deliberante de Morón, hace dos semanas.

## Subir la autoestima

Vinculado al tema de la desocupación, se realizará hoy a las 16 el Segundo Encuentro del taller de Autoestima que organiza la mutual de asistencia psicológica "El Bancadero". La cita, coordinada por los licenciados Raquel Diselfeld, Beatriz Balbesón y Samuel Wolf, es en México 481, y el teléfono el 342-8206. La entrada es libre y gratuita.



**GERVASIO MARTIN GUADIX**

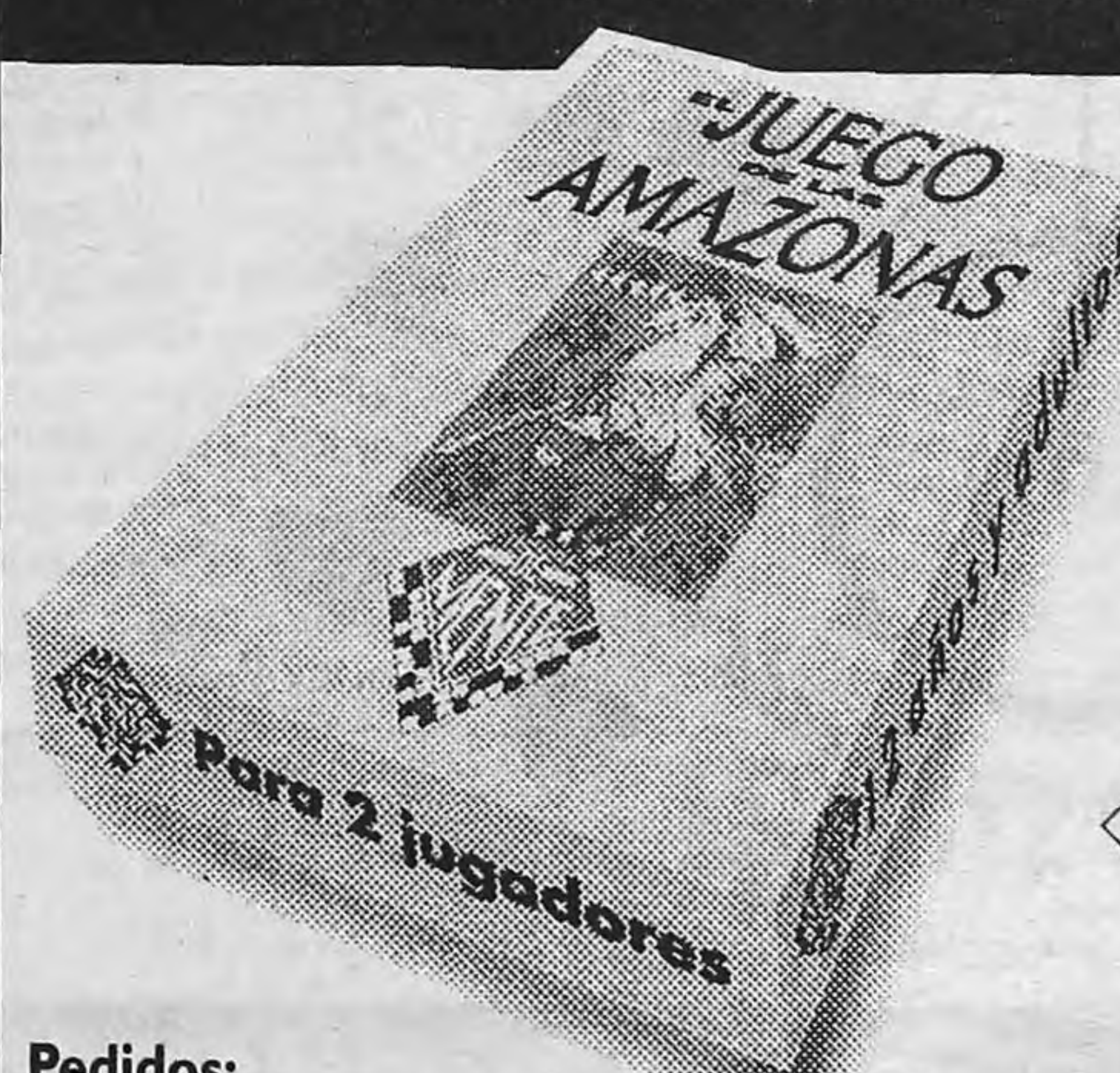
Desaparecido el 26/8/80  
Muerto en diciembre de 1980

A 15 años de tu ausencia  
no te olvidamos.

Seguimos reclamando  
verdad y justicia.

Aixa - Luli - Tus sobrinos - Tus amigos

Ya apareció  
**"Amazonas"**



El juego  
argentino que  
está triunfando  
en el mundo.



Pedidos:  
374-2050 374-7903 Fax: 476-3829 Av. Corrientes 1312, piso 8°, Capital



# Explicaciones sobre el asalto policial



El gobernador jujeño justificó el operativo en el que murieron tres presos. Dijo que planeaban huir con un rehén.

La cruenta represión a los cinco reclusos que se habían fugado de la Unidad Penal de San Salvador de Jujuy, que terminó con la muerte de tres de los evadidos y con dos rehenes heridos de gravedad, dejó abierta una polémica en la capital jujeña: mientras los familiares de los detenidos se quejan por los malos tratos que sufren los internos, muchos se pre-

guntan si no era posible una solución menos sangrienta o si una negociación con los evadidos no hubiera evitado el trágico final. El propio gobernador, Oscar Perassi, tuvo que salir a justificar el operativo, al sostener que los presos fugados planeaban huir con un adolescente como rehén. Después de la frustrada fuga, el Servicio Penitenciario tuvo que sofocar otro motín en la principal cárcel de la provincia.

La magnitud del episodio conmovió a los jujeños, al punto que la Legislatura estudia el traslado de la cárcel, ubicada en un barrio céntrico de la ciudad, a las afueras de San Salvador. Los legisladores sostienen que la cárcel es insegura y que un hecho como el ocurrido ayer puede poner en grave riesgo a los vecinos del penal.

El último amotinamiento se produjo el jueves por la noche, cuando los presos de tres pabellones iniciaron disturbios en solidaridad con los reclusos que se habían fugado. Los guardiacárceles lograron controlar la revuelta con rapidez, utilizando agua, gases y balas de goma. Uno de los reclusos, un enfermo de sida internado en la enfermería del penal, se hizo varias heridas cortantes y amenazó con contagiar a quienes se acercaban, aunque finalmente pudo ser controlado.

Mientras tanto, en la puerta de la cárcel se congregaban decenas de familiares y amigos de los detenidos, que insultaron a los guardiacárceles y protestaron por los malos tratos que sufren los internos.

Todo se inició el miércoles a las 16, cuando seis reclusos se fugaron en una camioneta del Servicio Penitenciario y se atrincheraron en la casa de un vecino, el zapatero Agustín Mamani. Allí tomaron como rehenes a un hombre, a dos adolescentes, de 17 y 19 años, y a un niño de apenas dos años. Los evadidos reclamaban un automóvil con nafta para huir de la ciudad, concesión a la que no accedieron las autoridades de la provincia. Finalmente, tras 16 horas de negociaciones, la policía derribó la puerta y acribilló a los presos: tres murieron y otros dos fueron recapturados. El sexto había sido apresado antes de que el grupo ingresara a la vivienda.

El gobernador Perassi reveló ayer algunos detalles del episodio, como que los reclusos liberaron al niño cautivo después de intensas negociaciones con un abogado del fuero penal que acudió al lugar. "No había manera de dialogar con ellos. Tenían un vehículo para fugarse con una de las rehenes", explicó Perassi, en referencia a la camioneta del Servicio Penitenciario que tenían en su poder los reclusos.

Los presos muertos son Elías "El Turco" Salomón, Mario Boldrini y Horacio Fernández, en tanto que los dos sobrevivientes son Pablo López y Juan Mendoza. La joven Juana Benítez —una de las rehenes— recibió un balazo en la cabeza y se encontraba en estado delicado, en tanto que José Luis Méndez se recuperaba ayer de una herida en la ingle.

El gobernador Perassi no aclaró de dónde provinieron los disparos que provocaron las heridas de los rehenes. Ese tema es investigado ahora por la Justicia. También aclaró que las jóvenes tomadas prisioneras por los fugados "no fueron violadas" ni sufrieron torturas, como informaron algunos medios. "Esa fue una suposición, porque se oían gritos de las chicas, pero después se comprobó que los delincuentes las obligaban a gritar para que afuera de la casa se pensara que había un panorama caótico", explicó el mandatario.

A partir del  
30 de agosto

Página/12

presenta



## El libro de los chicos enamorados de Elsa Bornemann

### SEMANARIO DEL PRIMER BESO

En este cofrecito tengo guardado el único besito que tú me has dado.

Voló por tu ventana hacia la siesta. Hoy cumple una semana; le haré una fiesta.

Un regalo es su sueño; no te lo olvides. No soy yo pediguño... ¡Es el quien pide!

Tu regalito espera. Sé su invitada, porque lo que él quisiera no cuesta nada...

Que le traigas con ganas otro besito... ¡Hoy cumple una semana de estar solito!



En fascículos de  
16 páginas  
ilustrados a todo color

Todos los miércoles con Página/12



Tony Valdez

## Tras los pasos de Gerez

Además de su complicada situación procesal, el policía Pablo Gerez va a tener problemas con su familia. El cuerpo que sería el de Núñez apareció en un campo de General Belgrano del que es cuidador Edgardo Gerez, primo del agente policial. El hombre, bien de campo, confirmó que Pablo iba seguido a General Belgrano "a comerse algún asadito o a cazarse algún peludo". Como en la estancia no hay habitantes permanentes, Pablo Gerez le pedía la llave a su primo y se movía en el campo como si fuera propio. Dicen que Edgardo manifestó su bronca "por lo que me hizo el Pablo".

El policía Gerez estuvo varios meses prófugo a partir del mes de diciembre de 1993. Primero desapareció de su casa en la calle 529, entre 7 y 8 de la ciudad de La Plata.

Hacia fines de año, cuando todavía estaba fresca la orden de captura, reapareció con su mujer y sus hijas en una finca de la calle 8, entre 529 y 530, donde viven sus suegros. El domicilio está exactamente a la vuelta de la casa de Pablo Gerez, pero la policía nunca lo buscó allí. El prófugo era totalmente identificable, a pesar de que se había dejado la barba y andaba vestido con ropas de paisano. La doctora Elba Témpera recuerda que lo mismo ocurrió con Luis Ponce, también prófugo para esa época. Una vez ella le avisó a la policía que Ponce estaba sentado en la puerta de su casa, pero cuando llegó el patrullero no lo detuvieron porque había entrado a la vivienda y no tenían orden de allanamiento.

Elba Témpera, Ricardo Szelagowsky y el joven Andrés Núñez.

La abogada, el juez y el joven asesinado en 1990 en La Plata.



## CUENTAN COMO SACARON EL CADAVER DE NUÑEZ

# "Hay un alto jefe involucrado"

(Por Carlos Rodríguez) El cadáver del albañil Andrés Núñez, secuestrado por la policía el 27 de setiembre de 1990, habría sido sacado de la Brigada de Investigaciones de La Plata en el baúl del automóvil de "un alto jefe de la policía bonaerense actualmente en actividad". En diálogo con *Página/12*, la abogada Elba Témpera sostuvo que "el dato fue aportado por un testigo" que declaró esta semana ante el juez Ricardo Szelagowsky "pero todavía no podemos dar el nombre" del oficial involucrado. Ayer llegaron al juzgado los primeros resultados de los estudios forenses y en principio confirman que el cuerpo hallado en un campo de General Belgrano, a 120 kilómetros de la capital provincial, es el de Núñez. Por otra parte, siete testigos que ya habían declarado hace cinco años ratificaron ante Szelagowsky que el albañil fue muerto a golpes en el interior de la Brigada, según confirmaron fuentes inobjectables.

La doctora Témpera precisó que "los policías Pablo Martín Gerez, Alejandro Oscar González y Luis Raúl Ponce fueron nombrados por los testigos como algunas de las personas que torturaron a Núñez. Algunos de los testigos llegaron a decir que los policías actuaban como si estuvieran drogados". Unos de los testigos relató que "los gritos de Andrés eran terribles y se escuchaban a pesar de la música a todo volumen que habían puesto para que pasaran desapercibidos".

La persona que declara, un ex preso por delitos comunes, dijo que "alcanzó a ver que Núñez estaba sentado en una silla, en una cocinita que hay en la Brigada, y que lo estaban golpeando". El juez le preguntó al testigo si Núñez estaba encapuchado o con una bolsa de nylon cubriéndole el rostro. "El testigo dijo que

El cuerpo sin vida del albañil fue sacado de la comisaría en el baúl del auto de un alto jefe policial, según asegura la abogada de la familia Núñez que declaró un testigo. Esto explica por qué hubo tantas interferencias en la investigación del caso del joven desaparecido en 1990, luego de ser detenido ilegalmente por la policía de La Plata.

le parece que no porque cuando a alguien 'le dan bolsa', como se dice en la jerga policial, no está en condiciones de gritar y Núñez gritaba de una manera terrible". La doctora Témpera aclaró que "no saben bien si gritaba por los golpes, porque le aplicaban picanas o por algún otro método de tortura".

En fuentes cercanas al juzgado a cargo de Szelagowsky pudo confirmarse que hubo por lo menos siete testigos que "confirmaron todos sus dichos de hace cinco años e incluso agregaron algunos detalles" de importancia. Los testigos habían declarado antes en el juzgado a cargo de Amílcar Vara. El doctor Szelagowsky resolvió "hacer un blanqueo de todo lo actuado porque si bien los interrogatorios no se puede decir que fueran superficiales, no tuvieron la profundidad necesaria", precisaron fuentes seguras.

El magistrado interrogará en estos días a un médico policial que firmó un parte sobre el estado de salud del joven Jorge Guevara, quien denunció que fue torturado en la Brigada para obligarlo a dar el nombre de Núñez como presunto autor del robo de una bicicleta. El testimonio de Guevara es fundamental porque fue uno de los últimos que vio con vida al albañil desaparecido.

En el caso Núñez se había solicitado en su momento la detención y el procesamiento de 15 policías presuntamente involucrados. Ellos eran Alejandro Huck, Juan Puchetta, Oscar Silva, César Carrizo, Héctor Lezcano, Héctor Ferrero, Fernando Ozuma, Roberto Mártire, Rolando Laft, Ernesto Zabala, los nombrados Gerez, González y Ponce, el comisario inspector Pedro Costilla y el comisario Juan Kadlubowski. Estos dos últimos eran el jefe y el subjefe de la Brigada al momento de ocurrir los hechos. Todos se presentaron a declarar en un primer momento, salvo Ponce, Gerez, González y Carrizo, que permanecieron prófugos varios meses durante el segundo semestre de 1994.

Se presentaron recién a principios de este año, cuando la sala segunda de la Cámara de Apelaciones de La Plata cambió la carátula inicial de "privación ilegítima de la libertad seguida de muerte" por la de "privación ilegítima de la libertad". Por ser un delito menor, todos fueron beneficiados con la excarcelación, aunque siguen bajo proceso. El cambio de carátula fue decidido en fallo dividido -dos a uno- y la principal objeción a la prueba acusatoria, recordó la doctora Témpera, fue que "muchos testigos eran detenidos con antecedentes penales y se consideró que tenían animosidad en contra de la policía".

"Todavía no podemos dar nombres pero yo le puedo asegurar que hay un alto jefe policial involucrado en todo esto", aseguró la doctora Témpera. Preciso que el funcionario "está actualmente en funciones" y que fue mencionado por "un testigo

que estuvo en la Brigada la noche del crimen, que vio todo, y que mencionó a ese jefe policial como el que facilitó su automóvil para que el cuerpo de Núñez fuera trasladado" a la zona de General Belgrano.

Témpera conjeturó que la presencia de alguien de tanto peso, sospechoso "cuando menos de encubrimiento", parece explicar "por qué hubo tantos esfuerzos e interferencias en este caso". La abogada sostuvo que

"acá hubo un encoframiento entre la policía y algunos funcionarios del Poder Judicial, una suerte de conducción orgánica para impedir que este caso se esclarezca". Dijo, de todos modos, que con el alejamiento del juez Vara "la causa se reactivó y el juzgado del doctor Szelagowsky está trabajando en forma muy acelerada y nosotros confiamos en que en muy poco tiempo vamos a tener varios pedidos de captura".

## LLEGARON LAS PERICIAS

# Sería el cuerpo de Andrés

(Por C.R.) El Equipo Argentino de Antropología Forense hizo llegar al juzgado del doctor Ricardo Szelagowsky los resultados de algunas de las pericias sobre los restos que pertenecerían a Andrés Núñez. Si bien todavía falta el dato fundamental, determinar el ADN o patrón genético de los restos de materia orgánica hallados hace diez días, las primeras conclusiones confirman que se trataría de Núñez. En fuentes allegadas al caso se supo que la muerte data de alrededor de cinco años, tiempo coincidente con el de la desaparición del albañil, y que la edad es aproximada a los 34 años que tenía la víctima al momento de ser detenido por la policía.

Los peritos tomaron muestras de sangre del hermano de Núñez para cotejar el ADN con el correspondiente a los restos hallados en un campo de General Belgrano. Las primeras pericias permitieron establecer que el cuerpo hallado fue cremado dentro del tanque australiano en desuso en el que estaba oculto. La familia de Núñez ya reconoció los restos calcinados de las zapatillas, las medias, el resto de la ropa y de

una mochila de color rosa que Núñez llevaba consigo la noche en que desapareció.

Una fuente inobjetable sostuvo que el reconocimiento del cuerpo "es un dato importante, pero no el único de interés en la causa". Si bien la confirmación de que se trata de Núñez sería la prueba fundamental para inculpar a la policía, "las resoluciones que se adopten no dependen en forma exclusiva de la pericia forense".

Una alta fuente consultada recordó a *Página/12* que cuando la sala segunda de la Cámara de Apelaciones cambió la carátula de la causa "el juez que votó en disidencia con el fallo concluyó que se trataba de una privación ilegítima de la libertad y tortura seguida de muerte, a pesar de que todavía no había aparecido ningún cadáver". Esto significa que si el juez Szelagowsky considera que hay prueba testimonial suficiente como para inculpar a alguien, podría decidir su detención "aunque el cuerpo encontrado en General Belgrano no fuera el de Núñez". De todos modos, los indicios reunidos hasta ahora confirman que se trataría del albañil desaparecido hace cinco años.

## Las claves del caso

- Andrés Núñez fue detenido por personal de la Brigada de Investigaciones el 27 de setiembre de 1990. Se lo acusaba de haber robado una bicicleta.
- El 10 de diciembre de 1993 piden la detención de 15 policías, algunos de ellos acusados de torturar y asesinar a Núñez.
- El 7 de julio de 1994 la sala segunda de la Cámara de Apelaciones III resolvió modificar la carátula de la causa y aceptó el pedido de excarcelación presentado por los 15 policías, siete de los cuales cumplían prisión efectiva y otros cuatro estaban prófugos.
- La causa se reactivó a partir del cambio de juzgado y el 10 de agosto aparecieron los restos en la zona de General Belgrano.

## PONGASE EN ESTE LUGAR.

Si quiere ver su aviso aquí venga a Av. Belgrano 673, o llame al 342-6000 (líneas rotativas)

**Página/12**

Dpto. de Publicidad



# En Caballito quieren parque y no loteo

Los vecinos juntaron firmas y pidieron una audiencia pública con el intendente. Temen que se privaticen 17 hectáreas de ferrocarriles.

(Por Andrés Osojnik) Esgri-  
miendo la ordenanza que esta-  
blece la audiencia pública con el in-  
tendente, los vecinos de Caballito  
Oeste solicitaron la presencia de Jorge  
Domínguez para impedir el posi-  
ble loteo de los terrenos de Ferroca-  
rri-les Argentinos cercanos a la es-  
tación, actualmente utilizados como  
playa de carga. Según los temores de  
los vecinos, ese predio amenaza con  
convertirse en un gran negocio in-  
mobiliario, por lo cual reclaman que,  
eventualmente, sea transformado en  
un parque. El pedido fue presenta-  
do el 30 de junio pasado pero, hasta  
el momento, el expediente duerme el  
sueño de los justos en algún cajón  
municipal. Ferrocarriles admitió  
que existen varios proyectos para re-  
diseñar las vías del Sarmiento en ese  
tramo, pero descartó que esas inicia-  
tivas contemplen la venta de la zona  
de Caballito.

En parte de esos terrenos estaban  
ubicadas hasta fines del año pasado va-  
rias cementeras que habían sido denun-  
ciadas por los mismos vecinos como  
fuente de contaminación ambiental. A  
fines del año pasado, los estableci-  
mientos fueron finalmente erradicados  
por disposición municipal. Precisa-

mente, de la movilización que originó  
la presencia de esas industrias nació la  
Asociación Caballito Oeste, que aho-  
ra comenzó a preocuparse por el futu-  
ro de los terrenos ubicados entre Do-  
nato Álvarez, Avellaneda, Martín de  
Gainza y Yermal.

"El intendente se muestra muy pre-  
ocupado por la recuperación de espa-  
cios verdes en la ciudad, pero en este  
caso concreto, donde existe el riesgo  
de que casi 17 hectáreas terminen lo-  
teadas, no responde a nuestros pedi-  
dos", se quejó Fernando Gauna, un  
miembro de la entidad. La ordenanza  
que instauró la audiencia pública para  
la discusión de temas vinculados a la  
ciudad prevé un mínimo de 1060 fir-  
mas en esa circunscripción para for-  
mular el pedido. Los temores vecina-  
les lograron juntar casi tres mil, pese a  
lo cual jamás recibieron respuesta al-  
guna.

El reclamo de la Asociación apunta  
a que la Municipalidad cambie el tipo  
de zonificación del lugar, para llevar-  
la de la actual denominación de "urba-  
nización futura" a "urbanización par-  
que", con lo que quedaría abortado  
cualquier intento de loteo y edificación.

Desde el Concejo Deliberante, el  
frentista Raúl Fernández presentó un

En parte de  
esos  
terrenos  
estaban  
hasta hace  
poco las  
cementeras.

Hasta ahora,  
los vecinos  
no tuvieron  
respuesta del  
intendente.

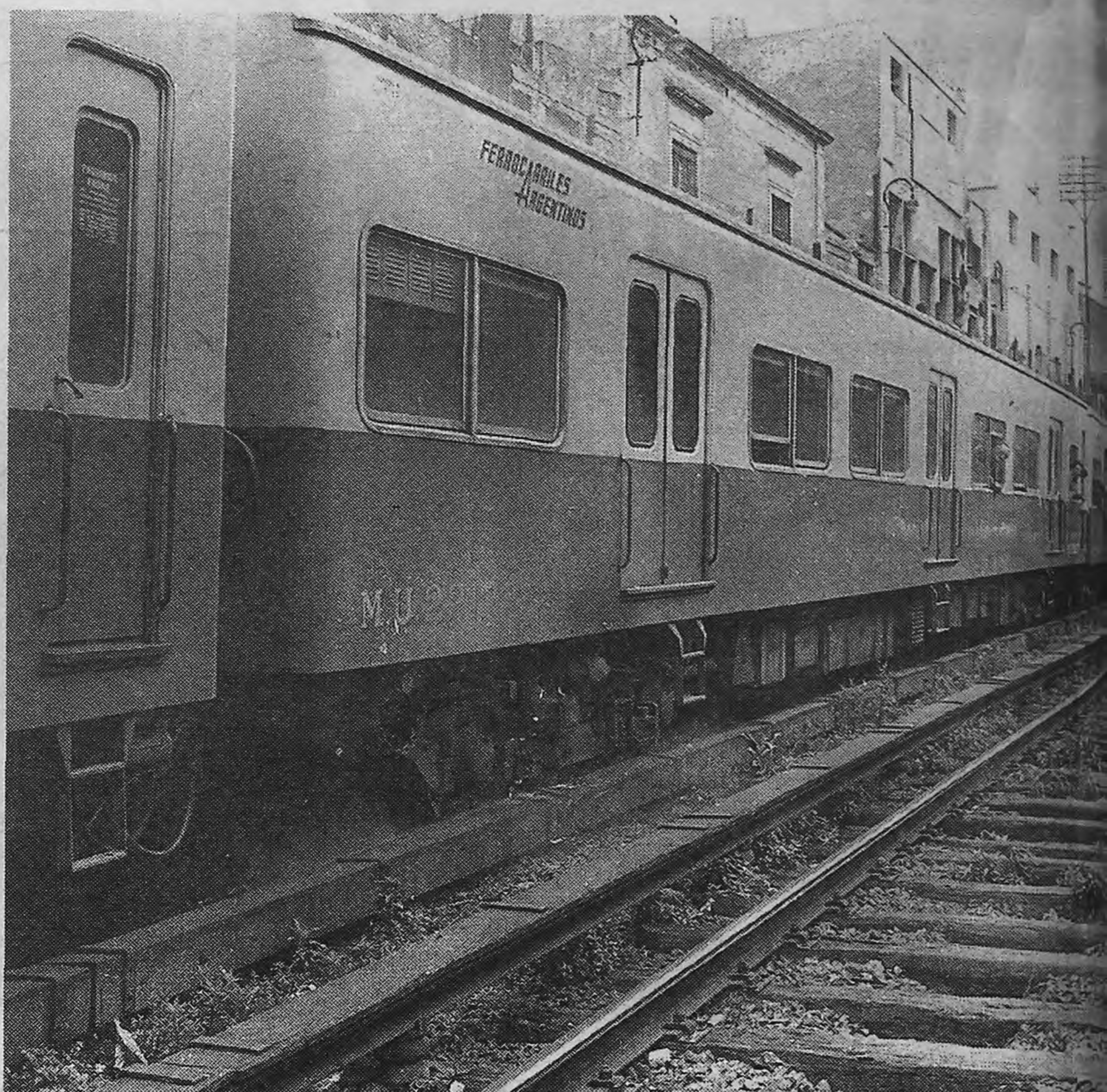
proyecto para reclamar el "trámite ur-  
gente" del pedido. Según el concejal,  
el sistema de audiencia pública "tiene  
la falencia de que no prevé un caso co-  
mo éste, en donde un intendente autis-  
ta no responde a un pedido, ni por la  
afirmativa ni por la negativa", con lo  
que el reclamo queda frenado.

Al parecer, Ferrocarriles Argentinos  
—que tiene a su cargo los terrenos de la  
zona de Caballito— proyecta "atrinche-

rar" las vías desde esa estación hasta  
Liniers, para darle continuación al tú-  
nel a cielo abierto que une Once con  
Primera Junta. De esa manera, el Sar-  
miento circularía bajo nivel en todo el  
trayecto capitalino, con lo que queda-  
rían eliminados 18 pasos a nivel en la  
ciudad. La iniciativa tuvo en realidad  
una buena aceptación entre los veci-  
nos, ya que los cruces complican ha-  
bitualmente el tránsito en esa área. Pe-  
ro según los temores vecinales, el fi-  
nanciamiento de la obra provendría del  
loteo y posterior urbanización de la pla-  
ya de carga.

En la empresa, sin embargo, se em-  
peñan en negar esa versión, de notable

similitud al cuestionado Proyecto Re-  
tiro, que también establecía un gran ne-  
gocio inmobiliario alrededor del loteo  
y la urbanización de esa zona. Una  
fuente de FA aseguró a este diario que  
"no existe ningún proyecto de loteo"  
de esos inmuebles y recalcó que "la  
concesión de Buenos Aires al Pacífico  
—la empresa que tiene el servicio de  
carga— impide la posibilidad de utili-  
zar el área en otras actividades que no  
sean las vinculadas con el transporte  
de carga". De todas maneras, admitió  
que "hay unos diez proyectos en torno  
de la eliminación de los pasos a nivel"  
aunque sostuvo que por el momento  
"no hay ninguna decisión tomada".



CONTINENTAL

PREMIO  
SANTA  
CLARA  
DE ASIS  
1995

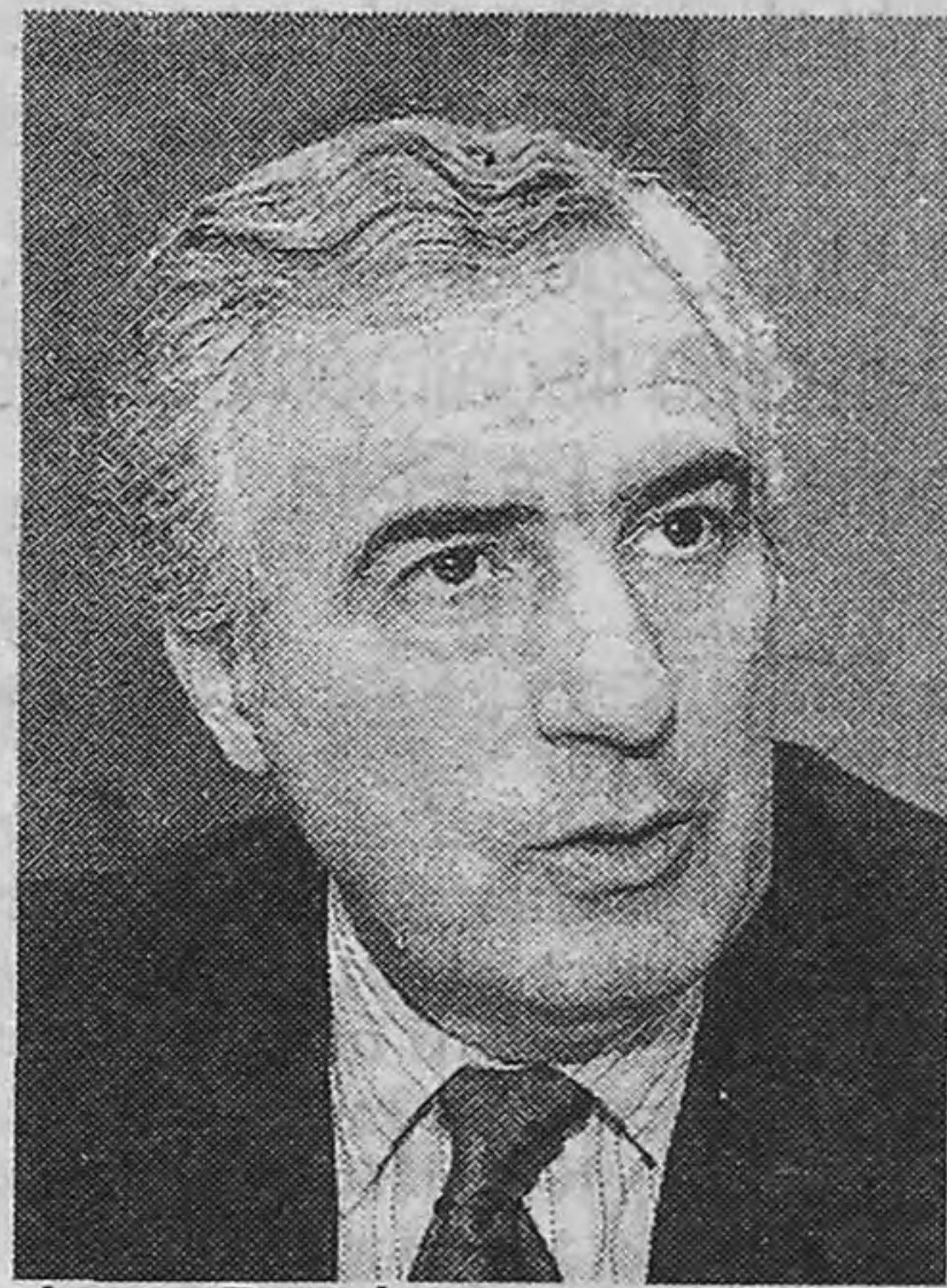
590

Sienta la Mañana.

Sienta a Osvaldo Granados y su  
participación en "Primera Mano",  
de lunes a viernes de 6 a 9 hs.

SIENTA  
CONTINENTAL  
AM 590

## Ordenanza molesta



Jorge Domínguez.

Para los intendentes, una cosa  
es declamar la necesidad de la par-  
ticipación ciudadana y el contac-  
to directo con los vecinos, y otra  
llevarla a la práctica con mecanis-  
mos legalmente previstos. Saúl  
Bouer, en rigor, no tuvo muchos  
escrúpulos y, en su momento, di-  
rectamente vetó la ordenanza que  
instauraba formalmente la obliga-  
ción del jefe comunal de enfren-  
tar una audiencia pública cuando  
así lo exigiese un determinado nú-  
mero de vecinos. El Concejo De-  
liberante insistió con la norma. Y  
Jorge Domínguez —más cuidado-  
so que su antecesor en cuestiones  
de imagen— se cuidó de aparecer  
negando esa posibilidad. Pese a  
que gusta de aparecer conversan-

do con los vecinos delante de las cámaras de televisión, el actual in-  
tendente omitió reglamentar la ordenanza, con la secreta esperanza de  
evitarse molestos requerimientos vecinales.

Sin embargo, fue el propio Concejo quien utilizó esa norma —pese a  
la falta de reglamentación— para resolver un conflicto con un predio  
relacionado al club Comunicaciones, en el barrio de Agronomía. Allí  
participó el propio Domínguez.

Además, dos concejales —el socialista Norberto La Porta y el radi-  
cal Miguel Salvatori, autor de la ordenanza— impulsaron en junio pa-  
sado la implementación de un plebiscito en la ciudad para definir el te-  
ma de la autonomía porteña, sobre la base de la misma ordenanza. La  
consulta popular es el otro mecanismo de participación directa previs-  
to en la norma. Ambas posibilidades pueden ser convocadas por el Con-  
cejo o bien por los mismos vecinos, para lo cual deben presentar el 0,5  
por ciento de las firmas del padrón de la zona, en el caso de la audien-  
cia, o el dos por ciento del total de la ciudad para el plebiscito.

Ante la falta de la reglamentación, que debió concretarse en febrero  
pasado, Salvatori adelantó que reclamará por carta documento a Domín-  
guez por "la evidente falta de cumplimiento de los deberes de funciona-  
rio público". No obstante, los vecinos pusieron en práctica la norma por  
su propia cuenta. Preocupados por el futuro de los terrenos de la es-  
tación Caballito, que según sus temores pueden quedar convertidos en nue-  
vas moles de cemento, juntaron casi tres mil firmas. Dos mil más de las  
que exige la ordenanza para esa zona. Pero desde el Ejecutivo munici-  
pal, la respuesta fue la misma que con la reglamentación de la ordenan-  
za. Ni un sí, ni un no. Simplemente, aquí no ha pasado nada.



## ENFERMEDADES DE TRANSMISION SEXUAL

# Un caldo de cultivo para el sida

*Si bien son curables, multiplican el riesgo de contagio y según la OMS están en constante aumento en todo el mundo.*

(Por Mariana Carbajal) Lejos de retroceder con la creciente difusión del uso del preservativo, las enfermedades de transmisión sexual curables —como sífilis y gonorrea— afectarán durante este año al menos a 330 millones de personas en todo el mundo, según reveló un informe difundido ayer por la Organización Mundial de la Salud (OMS). El dato no es menor: este tipo de afección multiplica las posibilidades de contraer el virus HIV. “Argentina no escapa a las estadísticas internacionales”, precisó a *Página/12* el médico Alberto Woscoff, jefe de la división Dermatología del Hospital de Clínicas. El especialista adjudicó el crecimiento de estas enfermedades, de tratamientos sencillos y de bajo costo, a una “gran irresponsabilidad de las autoridades sanitarias del país que han volcado todos los recursos humanos y técnicos en los programas de prevención del sida y han descuidado otras enfermedades de transmisión sexual (ETS)”.

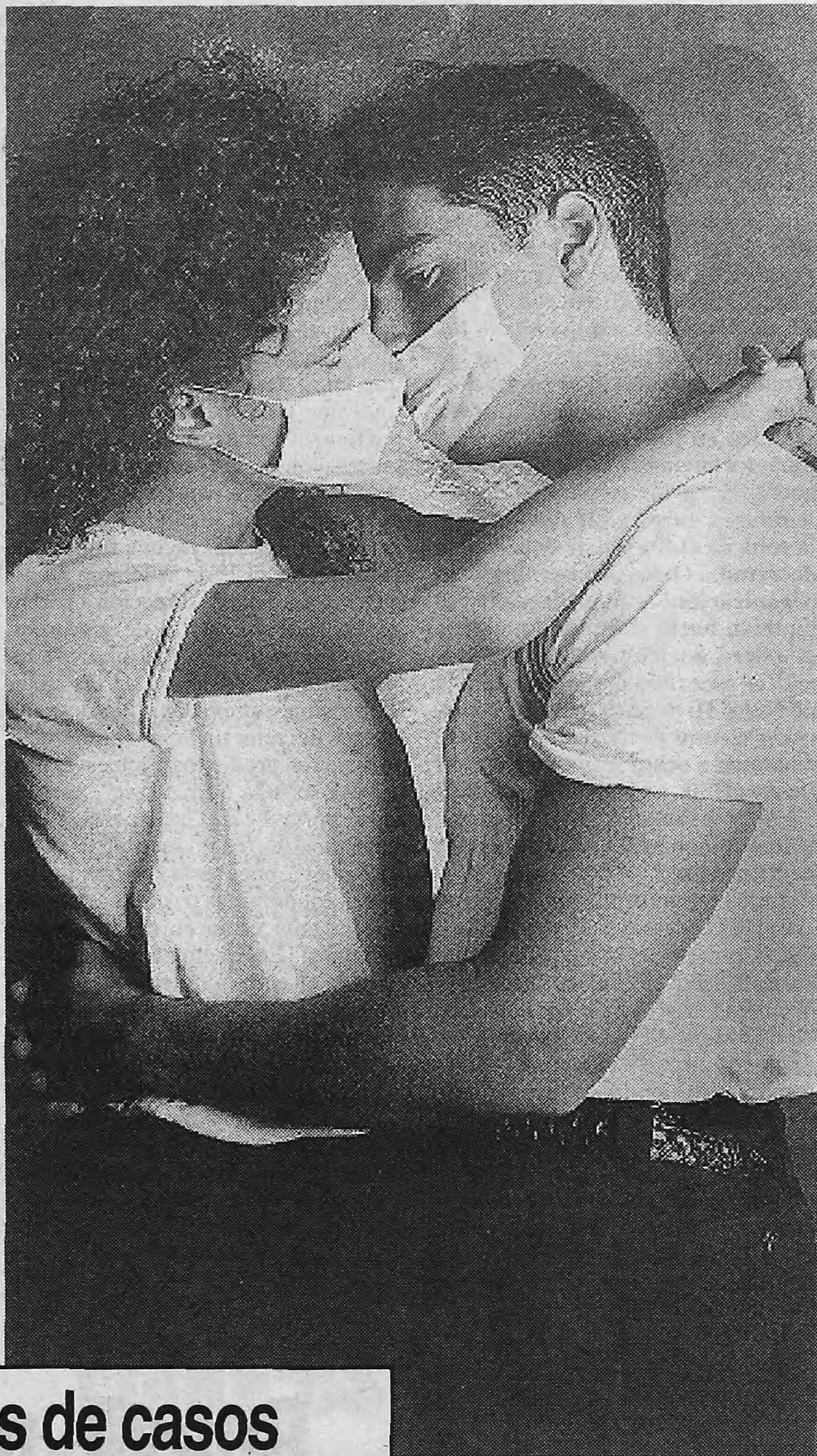
El estudio se basa en el análisis de cuatro enfermedades y pronostica que 12 millones de personas se enfermarán de sífilis, 62 millones se contagiarán las gonococias (gonorrea), 89 millones tendrán infecciones clamidias y 170 millones de tricomonas. Si bien estas enfermedades son curables y evitables, son una de las diez causas principales de ausencias a los lugares de trabajo en los países en vías de desarrollo, destaca el informe, titulado “Un vistazo de ETS curables”, y realizado por el programa mundial de la OMS sobre el sida y la Fundación Rockefeller, de Nueva York.

“Nuestro país no escapa a lo que se observa en el resto del mundo”, precisó Woscoff. El médico, profesor titular de Dermatología en la Facultad de Medicina de la UBA, señaló que en los últimos años aumentó el número de enfermos de sífilis, a diferencia del retroceso detectado en los países industrializados. “Es alarmante el incremento de la sífilis congénita —el bebé nace contagiado de la madre— tanto en Argentina como en Brasil, lo que evidencia un grave descuido a nivel de prevención de las mujeres, ya que con diagnósticos y tratamientos precisos es ampliamente curable. Esta patología es particularmente grave porque puede matar a la criatura o dejarle serias secuelas neurológicas o mentales”, indicó Wos-

coff. La mayoría de estos casos, dijo, aparecen concentrados en el Gran Buenos Aires. “Tan grave es —continuó— que en su última reunión, el año pasado, la Oficina Sanitaria Panamericana de la OMS aprobó un proyecto argentino que recomienda iniciar acciones para controlar la sífilis congénita”.

Al contrario de lo que sucede con la sífilis, la gonococia o blenorragia se encuentra en Argentina en franca disminución, tal como se observa en los países desarrollados, según el informe de la OMS. Mientras que las clamidias, que pueden provocar esterilidad en las mujeres, están en continuo aumento en todo el mundo. “La gonococia retrocede porque es muy sensible a los antibióticos. Suele suceder que un paciente asintomático toma un antibiótico por una gripe y sin saberlo la elimina junto con el resfriado. En cambio, las clamidias son más resistentes”, explicó Woscoff. Aunque no formó parte del estudio realizado por la OMS, el médico precisó que la ETS más frecuente es el Papi-loma virus, más conocido como el HPV, el cual ataca por igual a hombres y mujeres, y también se encuentra en crecimiento.

Para prevenir cualquiera de las ETS, Woscoff recomienda “sexualidad responsable, el uso del condón y la consulta inmediata ante el médico”. Para el profesional, el alarmante crecimiento que se observa en el país de este tipo de patologías tiene que ver con la falta de programas específicos que apunten a prevenirlas, aunque su prevención es muy barata.



## Pronóstico

- ✓ Al menos 330 millones de personas en todo el mundo se contagiarán enfermedades de transmisión sexual curables durante 1995, de acuerdo a un estudio de la OMS.
- ✓ 12 millones se enfermarán de sífilis, 62 millones de gonorrea, 89 millones con clamidias y 170 millones con tricomonas.
- ✓ Este tipo de enfermedades de transmisión sexual figuran entre las diez primeras causas de ausencias al trabajo en los países en vías de desarrollo.
- ✓ Las ETS curables están aumentando en China y algunas partes de la ex Unión Soviética, mientras declinan en Noruega, Suecia, Chile, Costa Rica, Tailandia y Zimbabwe, por recurrir a prácticas sexuales más seguras, según la OMS.
- ✓ Para evitarlas, la OMS recomienda “la promoción de un comportamiento sexual responsable, el acceso generalizado y a buen precio del preservativo y la integración de los cuidados sanitarios de tales enfermedades en los servicios básicos de la seguridad social”.
- ✓ Hay fuerte evidencia de que las ETS curables aumentan ampliamente el riesgo del contagio del HIV.
- ✓ Se estima que una persona con sífilis tiene cuatro veces más posibilidades de contraer el sida.

## 330 millones de casos

El último cálculo efectuado por la OMS estimaba en 250 millones los nuevos casos anuales de enfermedades de transmisión sexual curables en todo el mundo. Los cifras del estudio difundido ayer, con 330 millones de casos, superan ampliamente ese pronóstico. “Es la primera vez que se ha hecho un estudio sobre este tema a esta escala”, dijo un vocero del organismo. Los expertos revisaron información de cada país en las cuatro enfermedades más comunes (gonorrea, clamidia, sífilis y tricomonas), excluyendo aquellas virales como el herpes.

Antonio Gerbase, autor del estudio, subrayó que “el gran número de infecciones sexuales prepara el escenario para la extensión del HIV”. “Hay una fuerte evidencia —agregó— de que las enfermedades curables de transmisión sexual, porque causan inflamaciones y lesiones genitales, aumentan grandemente el riesgo de contagio del sida.” Investigaciones realizadas en África, Europa y América sugieren que una persona tiene cuatro veces más posibilidades de contraer el HIV si tiene una úlcera genital causada por sífilis.

## MAS QUEJAS DEL VATICANO

# Dos maneras de mirar a una mujer

Los ánimos comienzan a tensarse mientras se acerca el inicio de la Conferencia de la Mujer, que comenzará en Beijing el 4 de setiembre. Como en la cumbre de El Cairo, el primer plano del debate será ocupado por los derechos reproductivos y por la frontal batalla que librarán la delegación vaticana y sus aliados frente al resto del mundo. El vocero papal, Joaquín Navarro Valls, salió ayer al ruedo para opinar que se le está dando demasiada importancia a la libertad sexual de la mujer, en desmedro de su rol como madre. Mientras la OMS daba a conocer en Ginebra (ver nota central) la

proyección de afectados por enfermedades de transmisión sexual, en Roma el portavoz se quejó de que el borrador “concede una posición privilegiada” a esas enfermedades, desviando la atención de otras como la malaria.

Navarro citó en su conferencia de prensa el capítulo del texto base de Beijing que versa sobre “mujer y salud”. Según él, se intenta allí, al reclamar presupuesto y medidas para combatir las enfermedades de transmisión sexual, imponer la “filosofía social” de ciertos países occidentales. Admite que el capítulo brinda atención a los cuatro millones de mujeres afectadas de sida, pero en des-

medro de otras enfermedades.

Según el Vaticano, la ideologización de la enfermedad aparece cuando “no se desaconseja en modo alguno la promiscuidad, sino que por el contrario, se la supone, cuando es un asunto que puede ser ético pero ciertamente no es médico, y es además un elemento importante de orientación de las políticas sociales”. Navarro se quejó de que en el borrador no figure ningún capítulo dedicado a la familia, e interpretó que ello obedece a que se está pretendiendo “reducir a la mujer a funciones sociales que deben ser conquistadas, con una actitud negativa hacia la familia”.

CRUZÁ LOS  
DEDOS

Con Mona Moncalvillo

LUNES A VIERNES DE 8 A 10 HS.

HOMBRES  
TRABAJANDO

Con Hernán de Lorenzi

LUNES A VIERNES DE 10 A 11 HS.

POR AMOR  
AL ARTE

Con Hugo Paredero

LUNES A VIERNES DE 11 A 12 HS.

FM  
del barrio de  
Palermo  
94.7

van con voz



# Greenpeace, otra vez a la guerra con Francia

*El barco "Rainbow Warrior" partió rumbo al atolón de Mururoa, en un nuevo intento por evitar que Francia haga las pruebas nucleares. París mandó 15 buques de guerra.*

## Juppé cambia de ministro

El ministro de Economía y Finanzas de Francia, Alain Madelin, renunció ayer luego de sólo tres meses en el cargo en medio de un gran revuelo por sus ataques contra los beneficios sociales. El palacio presidencial del Elíseo anunció rápidamente que Jean Arthuis, ministro de Desarrollo y Planeamiento Económico, tomaría el lugar de Madelin en el gabinete.

Madelin fue objeto de duros ataques por parte de los sindicatos debido a las críticas directas que hizo el jueves contra los paquetes de retiro del sector público y los beneficios sociales, mientras el gobierno se preparaba a redactar su presupuesto para 1996.

Madelin pareció haber sido obligado a dejar el gobierno luego de lanzar un reto a los sindicatos al decir que un recorte en los impuestos debería estar acompañado de una reducción en el gasto público. Madelin dijo que había una disparidad entre los paquetes de retiro para los empleados del sector estatal y sus contrapartes del sector privado. El personal del sector público puede retirarse después de 37 años y medio de contribuciones, frente a 40 años de los demás.

Juppé dijo que su declaración, considerada como una provocación por los sindicatos, dañó los esfuerzos del gobierno por restaurar la cohesión en una sociedad lastimada por un fuerte desempleo y una "fractura social". "Las declaraciones del ministro de Economía y Finanzas van en contra de los esfuerzos de reforma del gobierno basadas en una política de justicia social y fiscal, así como en un diálogo amplio y responsable", indicó Juppé.

"No es denunciando los beneficios sociales como vamos a lograr una mayor solidaridad. La lucha contra los privilegios no debe confundirse con poner en duda los beneficios sociales", señaló.

Como principal asesor económico de Chirac durante la campaña presidencial, Madelin fue un miembro clave de un gabinete cuya máxima prioridad era disminuir un desempleo casi récord.

Un férreo liberal que comenzó su carrera política en la extrema derecha para después situarse en el centro, Madelin era ministro para empresas pequeñas en el gobierno previo, el del primer ministro Edouard Balladur. Su sucesor, Jean Arthuis, es miembro del partido Centro Democrático y Social y es considerado un reformista.

(Por Enric González, desde Papeete/El País) El "Rainbow Warrior" zarpó ayer del puerto de Papeete, en Tahití, rumbo al atolón de Mururoa, en un nuevo intento de Greenpeace por evitar las pruebas nucleares francesas, después de que la marina francesa asaltara en julio su barco. Ahora París ha enviado quince buques de guerra y varios comandos de desembarco para evitar que se viole la zona de exclusión de doce millas decretada. Otros dos buques de la organización ecologista navegan también hacia el atolón, mientras el velero norteamericano "Mani-tea" es esperado mañana en la isla de Nuku Hiva para una última escala y cientos de nativos maoríes se disponen a echarse al mar, pese al fuerte oleaje, a bordo de canoas. El "Rainbow Warrior" debería llegar el domingo o lunes a las cercanías de Mururoa.

Todas las informaciones indican que el primer ensayo nuclear francés, tras la ruptura de la moratoria decidida por Jacques Chirac, se producirá entre el 1º y el 8 de septiembre. El bloqueo de la marina de guerra en torno de Mururoa se basará en una orden del Alto Comisariado en Polinesia, emitida el 23 de junio, según la cual "el ejercicio del derecho de paso inofensivo por las aguas territoriales que bordean los atolones de Mururoa y Fangataufa queda suspendido (...) hasta el 31 de mayo de 1996", fecha fijada por Chirac como límite para los ocho últimos ensayos nucleares franceses.

"Los franceses dicen que ocho ensayos y basta. Pero, entonces, ¿quién firmará el año próximo el tratado de prohibición de ensayos nucleares? ¿Quién tendrá argumentos para disuadir a países no occidentales como China, Pakistán, India o incluso Irak? Es ahora o nunca. Si no conseguimos que Chirac dé marcha atrás la semana que viene, no nos libraremos jamás de la pesadilla atómica", declaró ayer el líder independentista polinesio Oscar Temaru.

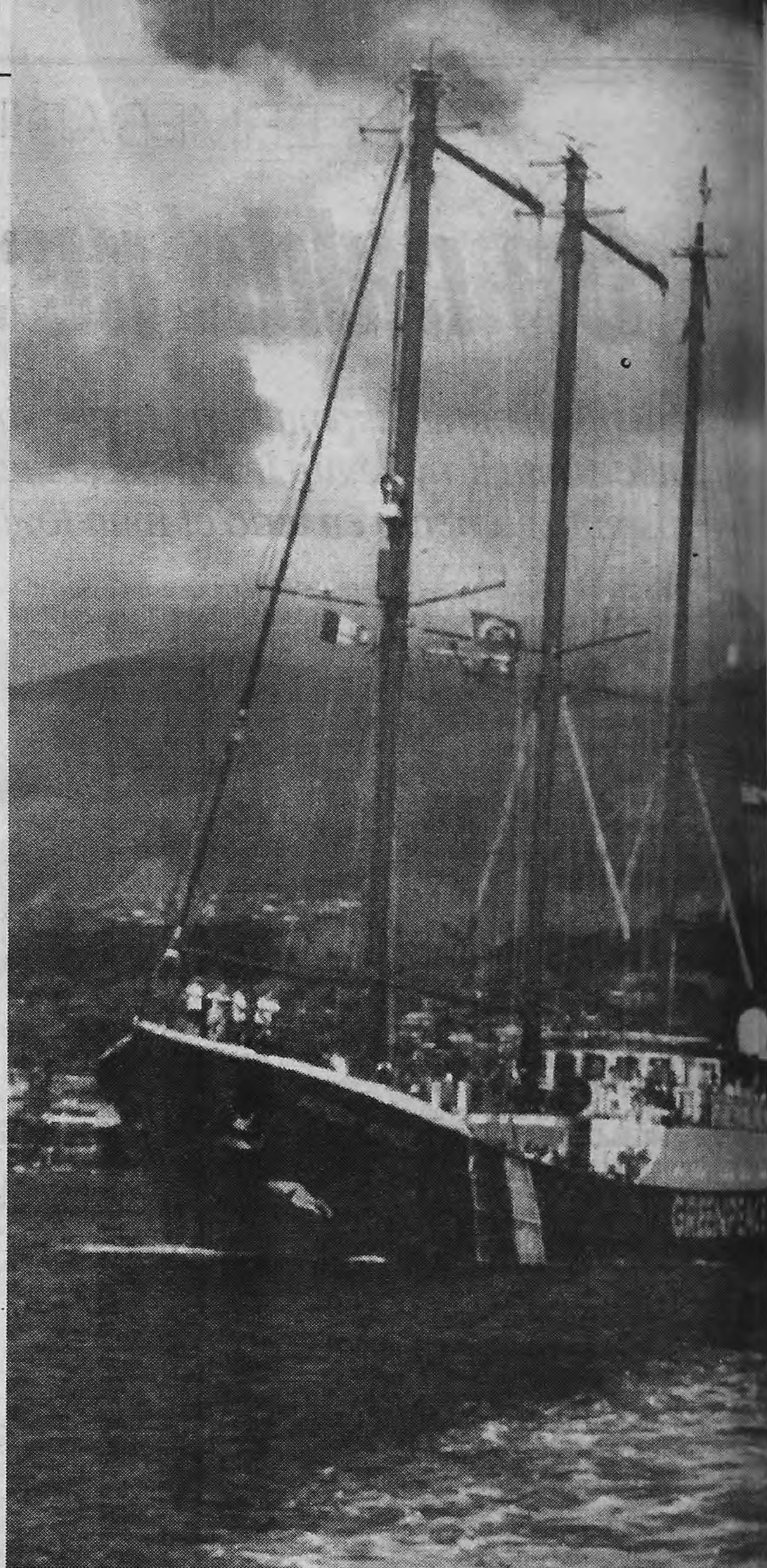
Antiguo empleado de aduanas en Mururoa y residente en el atolón durante las pruebas nucleares atmosféricas de 1966 a 1968, las cuales, según el propio gobierno francés, resultaron contaminantes, Temaru tiene motivos para oponerse al arma atómica. El mismo sufrió radiaciones, y en 1970 su hijo mayor, Tuldo, quedó completamente inválido a la edad de cinco años, sin que ningún médico pudiera explicar la causa. "No puedo estar seguro -afirmó Temaru- de que mi hijo esté pagando mi exposición a la radiactividad. Pero hay otros como él, y nunca nadie investigó nada." Un total de 56 personas residentes en Mururoa entre 1966 y 1968 ha presentado denuncias.

Las consecuencias de la radiación en el atolón deshabitado de Fangataufa, contiguo al de Mururoa, son perfectamente visibles. Desde la explosión termoneuclear Canopus de 1968, con una potencia de 2,6 megatones (173 veces la de Hiroshima), la fauna ha desaparecido casi por completo. Aún siendo mucho más seguras las condiciones de las inminentes pruebas subterráneas, completamente inocuas según la marina francesa, el capitán John Campbell, comandante del buque oceanográfico neocelandés "Tui", no está convencido, y ayer anunció que seguiría los ensayos "a distancia y contra el viento"

por si "se produjera un accidente nuclear".

Una cadena humana entre el embarcadero de la Torre Eiffel y el Elíseo entregará el 1º de septiembre al presidente de Francia, Jacques Chirac, entre tres y cinco millones de firmas que Greenpeace está logrando en todo el mundo en contra de la reanudación de las pruebas nucleares en Mururoa. Las cajas repletas de miles de hojas con 36 rúbricas cada una serán descargadas de una flotilla de barcos, que el 1º de septiembre recorrerá el río Sena en dirección a París.

Greenpeace subirá de grado su protesta en proporción directa a la cercanía de la primera de las siete explosiones previstas. "No descartamos decretar un boicot comercial contra los productos franceses, pero ésa sería la última fase", asegura el portavoz de Greenpeace. "Esperamos no tener que llegar hasta ese punto, pues sería castigar a sectores económicos franceses que posiblemente están en contra de las pruebas." En Greenpeace se reconoce que en estos momentos existe un debate interno sobre este asunto. "Por ahora nos hemos centrado en favorecer el boicot a empresas estatales francesas, unas 70, relacionadas con la industria militar", añade. "Si se produjera un boicot general, se adoptaría de manera organizada para que tuviera repercusiones suficientes como para forzar un cambio de opinión."



El "Rainbow Warrior" llegará a Mururoa el domingo o lunes.

SEGÚN EE.UU.

## Brasil, puente de los narcos

Los grandes carteles del narcotráfico están convirtiendo a Brasil en su principal "puente" hacia los mercados consumidores de Europa y Norteamérica, advirtió ayer en Brasilia el director de la Oficina Nacional de Control de Drogas de la Casa Blanca, Lee Brown.

"Los esfuerzos de combate al narcotráfico en Colombia y Perú están llevando cada vez más a los narcos a violar el espacio aéreo brasileño para enviar drogas hacia el Hemisferio Norte", afirmó Brown, quien sostuvo una serie de encuentros con autoridades del gobierno de Fernando Henrique Cardoso.

"Nos preocupa principalmente la forma en que Brasil está siendo violado cada vez más por los traficantes y la intensidad con la que los carteles están transfiriendo sus operaciones de los países fronterizos para el país", subrayó Brown, quien ofreció la cooperación del gobierno de Washington para enfrentar ese problema.

"La experiencia nos demuestra que los países de tránsito de la droga terminan por convertirse también en grandes consumidores. Queremos cooperar para evitar que eso pase en Brasil", subrayó el funcionario, agregando que la ayuda estadounidense se hará a través de "asistencia técnica y hasta suministro de equipos".

Según el funcionario, existen evidencias de que es también creciente la desviación de químicos brasileños a los países productores de drogas. Sin embargo, desestimó especulaciones de que los carteles de la droga se establezcan en Brasil.

Brown, quien llegó a Brasilia después de una gira por Panamá, Venezuela, Perú y Bolivia, dijo que estos dos últimos países "están ansiosos por aumentar cooperación con Brasil en la frontera, compartiendo informaciones y trabajando en conjunto para impedir que el país sirva de refugio a los traficantes".

Por otra parte, dijo que el gobierno de Washington desea poner en marcha a la brevedad el acuerdo de cooperación en el área de combate al narcotráfico firmado con Brasil en abril pasado, que enfatiza la adopción

de medidas legales para reprimir el lavado de dinero del narcotráfico.

El representante norteamericano elogió el proyecto de nueva legislación de combate al lavado de dinero originario del comercio de drogas, que actualmente está siendo elaborado por el ministerio brasileño de Justicia. Las nuevas leyes deberán obligar a las instituciones financieras a informar a las autoridades sobre operaciones sospechosas y permitir al gobierno secuestrar y bloquear bienes obtenidos a través de ese tipo de actividad ilegal.

## Frei quiere insistir

El presidente Eduardo Frei anunció que persistirá en su propuesta de reconciliación a pesar del fracaso de uno de sus proyectos, destinado a recuperar la facultad de llamar a retiro a generales y almirantes y que la oposición rechazó en bloque. "Hay que ser persistente y perseverante en la búsqueda de acuerdos", dijo en un discurso ante dirigentes políticos aún sorprendidos por el anuncio de 11 senadores del principal partido de oposición que negaron públicamente su aprobación al proyecto para reformar la Ley de las Fuerzas Armadas, de rango constitucional.

La iniciativa legal formaba parte de un conjunto de proyectos anunciados por Frei para solucionar los temas pendientes de la transición democrática. Las propuestas también

incluyen una fórmula de solución a los casos pendientes por violaciones de derechos humanos y la reforma de artículos constitucionales que dan poder a militares y ex funcionarios del régimen que encabezó el general Augusto Pinochet.

Los senadores de Renovación Nacional, a quienes se sumó el empresario y único representante de la Unión de Centro Centro, Francisco Javier Errázuriz, anunciaron que el proyecto de ley sobre las fuerzas armadas "no cuenta con nuestro respaldo".

"La propuesta del gobierno es contraria a la concepción moderna de la administración del Estado, que procura dar a las instituciones mayores grados de profesionalización e independencia del poder político de turno", dijo una declaración de los congresistas opositores.

**YOGA**  
Método Iyengar  
Clases para jóvenes y adultos  
Informes 855-6490  
Gabriela Sobel - Sonia Sasia



## LA CRISIS INTERNA EN IRAK

# Saddam Hussein llama dos veces

*Saddam Hussein tenía previsto invadir Kuwait y Arabia Saudita el 31 de agosto próximo, reveló ayer el general desertor Hussein Kamel Hassan.*

El 31 de agosto próximo era la fecha que Saddam Hussein tenía prevista para invadir Arabia Saudita y reinvadir Kuwait, según declaraciones publicadas ayer del general iraquí desertor Hussein Kamel Hassan, yerno del dictador y actualmente refugiado en Jordania. La afirmación de Hassan confirmó declaraciones públicas previas del rey Hussein de Jordania y deterioró aún más la credibilidad del dictador iraquí, al que el presidente egipcio Hosni Mubarak se declaró dispuesto ayer a brindarle asilo político para evitar "un baño de sangre" en su país. Simultáneamente, Madeleine Albright, embajadora norteamericana a las Naciones Unidas, dijo que las nuevas y "aterradoras" revelaciones sobre el rearme químico iraquí volvíán indeseable que las sanciones contra Bagdad puedan ser levantadas en 1996, co-

mo pretende el régimen de Saddam.

"La agresión debía tener lugar el 31 de agosto, de acuerdo con el plan establecido a finales del mes pasado", precisó Hassan en declaraciones al diario kuwaití *Al-Qabas*. El general explicó que la fecha había sido fijada "luego del ultimátum" lanzado en julio por Irak a la comisión de la ONU encargada de verificar el desarme iraquí (UNSCOM) para concluir sus trabajos antes de finalizar agosto. "Tengo la conciencia tranquila después de haber hecho fracasar ese proyecto e impedido una nueva catástrofe", agregó Hassan, casado con Raghad, la hija mayor de Saddam. Sobre el programa iraquí de armas de destrucción masiva, el ex ministro de Industria Militar del régimen sostuvo que fue el gobierno el que ocultó datos a la comisión especial de la ONU encargada de supervisar su eliminación, y que luego se vio obligado a revelar los por su fuga y la de su hermano Saddam, jefe de la Guardia Republicana —unidad de elite del ejército iraquí— y de sus respectivas esposas. La versión oficial de Bagdad fue que había sido Hassan quien había fabricado esas armas y las había ocultado.

El general, quien manifestó su intención de viajar a Arabia Saudita y Kuwait para pedir ayuda a fin de "derribar al régimen" —aunque no dijo cuál era la ayuda que requeriría—, declaró en otra entrevista, publicada por el diario saudita *Al-Charq*, que "no aspiro al poder, pero debo realizar una acción importante para salvar a los iraquíes, detener las liquidaciones y la represión. Quiero salvar a Irak". Asimismo, afirmó que existe "un plan para cambiar pacíficamente el régimen de Bagdad, en el marco del respeto a los derechos humanos y mediante la instauración del multipartidismo". Hassan desmintió haber sido responsable de la represión en Kuwait durante la ocupación de ese país por las tropas iraquíes, desde agosto de 1990 hasta febrero de 1991, y afirmó que los autores de los desmanes fueron Saddam Hussein, el general Ali Hassan Al Majid —primo de Saddam que fue nombrado gobernador de Kuwait— y Sabawi Ibrahim, hermanastro del presidente iraquí y actual director de los servicios de inteligencia. También los acusó de haber incendiado los pozos de petróleo en Kuwait.

Albright, mientras tanto, recordó en la ONU que Irak proyectaba probar su primera bomba nuclear en 1991 —después de su invasión a Kuwait y posterior derrota en la guerra del Golfo— y que era capaz de lanzar unas 200 cabezas misilísticas con armas biológicas contra sus vecinos. Añadió que Bagdad frenó sus actividades después de que Estados Unidos le advirtiera, también en 1991, de las consecuencias de usar ese tipo de armas, y que Irak también había producido agentes biológicos adicionales más allá de los dos anteriormente conocidos. Según funcionarios de la ONU, el nuevo agente es como la micotoxina de un hongo; los anteriormente conocidos eran la bacteria antrax y la toxina botulina.

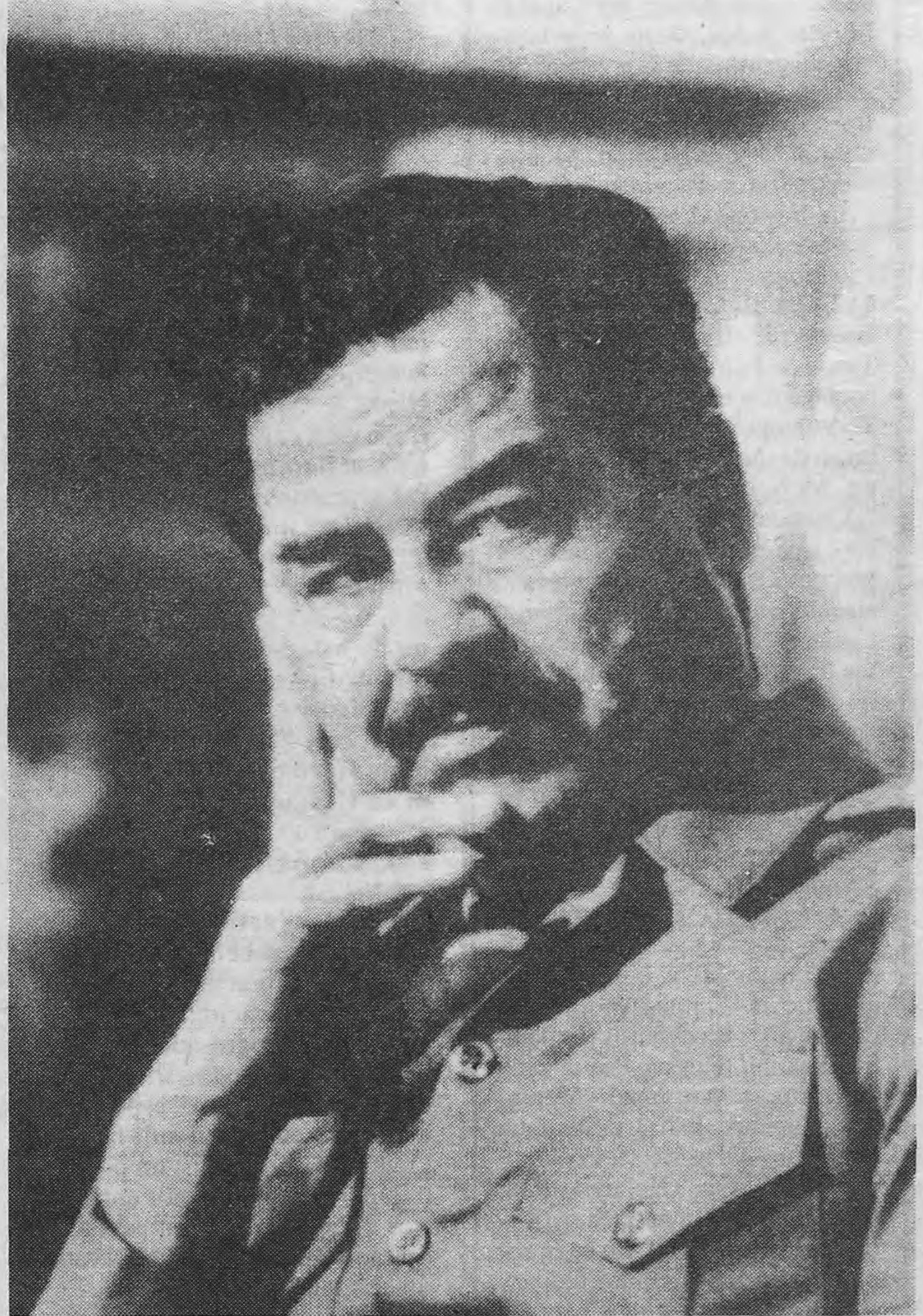
"Los últimos informes de Bagdad dicen mucho más de la credibilidad del gobierno iraquí y la amenaza que todavía proyecta sobre la región que sobre la posibilidad de levantar pronto las sanciones", dijo la embajadora. Y subrayó que el embargo no debe ser levantado sin que se cumplan otras demandas, incluyendo algunas que no estaban en la resolución de cese del fuego, como la suerte de los prisioneros

de guerra kuwaitíes y el cese de la opresión por Saddam de los kurdos del norte y los chiitas del sur. Washington, en suma, apuesta por el programa máximo, y no está dispuesto a levantar las sanciones a menos que caiga Saddam, en lo que se diferencia de Francia, Rusia y China, que quieren apegarse al texto de la resolución y levantar el embargo petrolero cuando se cumplan las demandas sobre las armas.

La posibilidad de que estos últimos tropiezos de Saddam puedan llevar finalmente a su derrocamiento esperanzaron también al príncipe Sharif Ali Ben Husein, sobrino del rey Faisal II de Irak, derrocado en 1958. Mediante declaraciones formuladas en Londres, Ben Husein pidió la vuelta de la monarquía como alternativa a la situación que vive el país, pero esta vez como monarquía constitucional que —según consideró— "sería capaz de aglutinar a todas las capas sociales y actuaría como un símbolo de unidad del país". El príncipe, sin embargo, dijo que la decisión debía ser hecha por los iraquíes en un referéndum, y criticó al general desertor como "parte del régimen actual".

**Saddam Hussein tiene la idea fija.**

*Pensaba reeditar la invasión a Kuwait e incluir Arabia Saudita.*



## Buscetta y Andreotti

La polémica sobre el crucero de placer del mayor "arrepentido" de la mafia, Tommaso Buscetta, ha minado la credibilidad de uno de los principales acusadores del ex primer ministro Giulio Andreotti, que dentro de un mes será procesado por presunta asociación mafiosa.

La prensa italiana señala este viernes que el crucero de Buscetta, descubierto por un periodista de una revista del corazón a bordo de un barco que recorría el Mediterráneo, presenta numerosos aspectos oscuros que hacen sospechar la existencia de una maniobra para desacreditar al hombre que reveló los secretos de la Cosa Nostra (mafia siciliana). Las autoridades italianas pusieron fin a primera hora del jueves a la aventura del "arrepentido", que fue desembarcado después de diez días de travesía, cuando toda Italia sabía ya que se encontraba a bordo del "Monterrey", que se dirigía a las costas de Sicilia. Buscetta, sentenciado a muerte por la Cosa Nostra, había sido sorprendido durante sus plácidas vacaciones por el periodista del semanario *Oggi* Sergio De Gregorio, que, según se ha sabido ahora, hizo su reserva en el crucero un mes antes que el ex "capo" mafioso. Si el periodista pudo programar su viaje con esa antelación es porque contaba con un cómplice entre los agentes encargados de la protección de Buscetta, que conocía los planes del "arrepentido", sostienen los diarios italianos. El reportaje de De Gregorio muestra a un relajado Buscetta que sonríe en las fotografías junto a su segunda mujer —de nacionalidad brasileña— y se divierte en sus vacaciones como si hubiera olvidado que es una de las personas más amenazadas de Italia. Además de posar ante el objetivo, Buscetta se permitió el lujo de advertir a Andreotti que tendrá que afrontar nuevas acusaciones durante el proceso que se celebrará en Palermo dentro de un mes y, según De Gregorio, le reveló también que los jueces sicilianos investigan la presunta relación del ex primer ministro conservador Silvio Berlusconi con la mafia de las empresas.

## PRESOS IRLANDESES

# Londres acelera la liberación

El ministro británico de Irlanda del Norte, Patrick Mayhew, prometió ayer introducir reformas legislativas que reducirán a la mitad las penas de buena parte de los alrededores de mil presos por el conflicto del Ulster. La medida, que será presentada ante el Parlamento británico este otoño, garantiza la liberación de unos cien paramilitares unionistas y republicanos en menos de un año, según fuentes oficiales.

Mayhew prometió revisar los períodos de remisión de penas, la legislación especial sobre prevención del terrorismo y el papel del Royal Ulster Constabulary (RUC, la policía local), cuya función en materia de seguridad crecerá con la gradual retirada del Ejército británico. Según él, los presos encarcelados a partir de 1989 podrán recuperar la libertad tras cumplir la mitad de su condena en vez de los dos tercios que rigen en la actualidad, lo que podría suponer la libertad de cien personas a plazo medio. "En total podrían beneficiarse (con las nuevas medidas) unas 300 personas", dijo.

La medida está lejos de constituir la amnistía que buscaba el Ejército Republicano Irlandés (IRA), como reconoció el propio ministro, "pero es significativa y real".

La intervención de Mayhew, ante un grupo de académicos de la Universidad de Queen, en Belfast, se produjo una semana antes del primer aniversario del alto el fuego del IRA. "No podemos decir con seguridad que tengamos una paz duradera. El proceso de paz no está muerto. Tampoco estamos interesados en frustrar, retrasar ni paralizar el progreso genuino hacia una paz duradera", aseguró el ministro.

Con esta serie de negativas, May-

hew salía al paso de las críticas del Sinn Fein, rama política del IRA, y los comentarios del ex primer ministro irlandés Albert Reynolds, que han acusado a Londres de obstaculizar la reanudación de las negociaciones sobre el futuro de la provincia. Mayhew reiteró en su discurso que debe haber un "avance sustancial" en la entrega de armas antes de incluir al Sinn Fein en las conversaciones bilaterales. "No buscamos la derrota", dijo en alusión al IRA. Según el ministro, la desaparición de armamento del Ulster es vital para negociar en "un ambiente de confianza". Y recordó que el acuerdo

político completo debe basarse en el "consenso" de las dos comunidades históricamente antagónicas: la católica y la protestante.

La posible liberación anticipada de un centenar de prisioneros de ambos sectores fue aceptada con recelo por parte del Sinn Fein y del Partido Progresista Unionista, portavoces políticos de las organizaciones paramilitares. Los republicanos, que han visto como Dublín ya puso en práctica esta medida el año pasado, interpretan la oferta de Mayhew como "un ejercicio de relaciones públicas" ante el aniversario del alto el fuego.

## Dos jueces y un sospechoso

Las justicias francesa y sueca no se ponen de acuerdo sobre la suerte del presunto terrorista argelino Abdelkrim Deneche, posible cerebro o autor material de un atentado en el que murieron siete personas y otras 86 resultaron heridas, según París. Después de que el fiscal del Tribunal Supremo sueco Jan Danielsson asegurase ayer en Francia que no hay pruebas suficientes para que Deneche siga detenido, el ministro francés de Justicia, Jacques Toubon, confirmó que París está preparando una demanda de extradición. En declaraciones a la prensa francesa, el fiscal sueco afirma que hay una prueba "muy clara, muy precisa" que demuestra la presencia del presunto terrorista en Estocolmo el 25 de julio, fecha en que se cometió el primero de los dos atentados perpetrados este verano en París. Danielsson agregó que cuando el juez francés que instruye el

sumario, Jean-François Ricard, llegó a Suecia para pedir la detención de Deneche dijo no tener "bastantes pruebas" para inculpar al presunto líder del Grupo Islámico Armado (GIA). La firmeza de Danielsson, una de las máximas autoridades judiciales en su país, al asegurar que las sospechas contra Deneche "han disminuido", en contra de lo que parece estimar el juez Ricard, contrastan también con la opinión del ministro francés de Justicia.

Danielsson no quiso divulgar la prueba a la que se refería, pero tampoco desmintió que se tratase de un recibo bancario firmado por Deneche en Estocolmo el 25 de julio, como dicen varios diarios franceses. Tampoco excluyó que dicha prueba pudiese ser falsa, aunque "todo indica lo contrario", pero sí dijo que los testimonios de la media docena de personas interrogadas "no pueden calificarse de exactos".



## NOTICIERO

**NACIONAL B.** Talleres de Córdoba (con Oscar Dertycia) y San Martín de San Juan jugarán hoy, desde las 18.10, el partido más destacado de la tercera fecha del Nacional "B". El encuentro será televisado en directo por Canal 9. El resto de los cotejos programados que se iniciarán a las 15.30, son Arsenal-Los Andes, Tigre-All Boys, Quilmes-Almirante Brown, Central Córdoba-Unión, Morón-San Martín de Tucumán, y Godoy Cruz-Instituto. La fecha se completará mañana con cuatro encuentros.

**TYSON.** El Consejo Mundial de Boxeo (CMB) quiere que Mike Tyson se enfrente en una misma noche a dos rivales consecutivos. Todo empezó el sábado pasado, luego de que Mike liquidara a Peter McNeely en 59 segundos. "¿Qué tendría de absurdo haber dicho: que pase el que sigue?", se preguntó entonces el secretario ejecutivo del Consejo, Eduardo Lamazón. El dirigente aseguró que "se trata de una idea revolucionaria que permitiría a los aficionados ver un gran espectáculo".

**EUROPA.** Fueron sorteados ayer los partidos de los octavos de final de la Copa Europea de Campeones, que comenzarán el 13 de setiembre. Por el Grupo A, ese día abrirán Nantes (Francia)-Oporto (Portugal) y Dynamo Kiev (Ucrania)-Panathinaikos (Grecia); por el B, Legia (Polonia)-Rosenborg (Noruega) y Blackburns (Inglaterra)-Spartak (Rusia). Por la zona C, Borussia Dortmund (Alemania)-Juventus (Italia) y Steaeeaua (Rumania)-Glasgow (Escocia); y por el D, Ajax (Holanda)-Real Madrid y Grashoppers (Suiza)-Ferencvaros (Hungría). En cada zona jugarán todos contra todos y clasificarán dos equipos para los cuartos de final.

**BERGER.** El austríaco Gerhard Berger, de la escudería Ferrari, logró el mejor tiempo en la primera sesión clasificatoria del Gran Premio de Bélgica. Berger fue escoltado por Michael Schumacher (Bentton-Renault), Jean Alesi (Ferrari) y Damon Hill (Williams-Renault), quien ganó esta competencia en sus últimas dos ediciones.

**MUSTER.** Thomas Muster, invencible en las canchas de arcilla, pasó ayer a las semifinales del Torneo de Umag (Croacia) al superar al español Jordi Arrese por 6-1 y 6-3. Otro español, Javier Sánchez, cayó ante el italiano Andrea Gaudenzi por 6-2 y 6-4. Pero Sánchez y Arrese fueron reivindicados por sus paisanos Francisco Clavet (venció al sueco Magnus Gustaffson con un 6-2 y 6-3) y Carlos Costa (derrotó a Alberto Berasategui). Por las semifinales se jugarán los duelos Muster-Clavet, Gaudenzi-Costa.

**PRIMERA B.** Estos son los partidos de la segunda fecha del Campeonato de Primera B, que se jugará hoy, desde las 15.30: Temperley-Talleres de Remedios de Escalada, Italiano-Argentino de Quilmes, Defensores de Belgrano-Argentino de Rosario, San Miguel-Armenio y Sarmiento de Junín-Deportivo Laferrere. Completarán Almagro-Defensores Unidos de Zárate, Cambaceres-Colegiales, Defensa y Justicia-Estudiantes de Buenos Aires y Tristán Suárez-Dock Sud.

**CHILAVERT.** "Me tienen que resarcir en la parte económica porque si valgo tres palos verdes tengo que cobrar bien", declaró el arquero de Vélez Sársfield, José Luis Chilavert, tras afirmar que todavía no firmó la renovación de su contrato. Su pase fue tasado en 3 millones de dólares cuando lo quiso comprar un equipo del fútbol japonés.

# Milanesio adelanta el plato fuerte del Preolímpico

*El armador argentino analiza al equipo y las posibilidades frente a Brasil, horas antes del partido definitorio.*

(Por Elio Brat, desde Neuquén) En cinco días se ganó el afecto de miles de neuquinos que siguen paso a paso cada jornada del Preolímpico. Cada vez que se cruzan con él en la calle, la gente le grita "Marcelo querido, Neuquén está contigo". Ya en el Ruca Che, el flamante estadio construido para este Preolímpico, sus brazos en alto llamando al público para que no deje de alentar ni un minuto le hizo ganar el título de ser el líder del seleccionado argentino de básquetbol y el más querido por la gente. Se llama Marcelo Gustavo Milanesio, tiene 30 años, con 1,88 metro de altura y es de Hernando, la tierra del maní en Córdoba.

—¿Cuál es la clave que tiene el equipo de Argentina para haber llegado a esta instancia?

—La clave es que tiene buenos jugadores. Realmente el básquet argentino está creciendo mucho gracias a la liga nacional, donde se ve que hemos progresado y levantado nuestro nivel. Todo eso se está volcando en este torneo, especialmente acá en Neuquén, donde hemos logrado tranquilizarnos un poco más, tratando de entendernos entre nosotros y de jugar más en equipo. Todo eso hizo que hayamos levantado mucho nuestro juego.

—¿Qué puntaje le pondrías a la selección de cero a diez?

—Depende de qué partido estemos hablando. Si vos me decís en el partido con Puerto Rico, donde tuvimos una verdadera noche inspirada, allí quizá sea el máximo o casi el máximo de lo que podemos dar. Pero yo pienso que realmente estamos en siete u ocho puntos... Después de Tucumán, en Neuquén hemos encontrado una regularidad y ojalá que la mantengamos hasta que termine el torneo.

—¿Cuáles son las cosas que más te gustan y las que hay que corregir en el equipo?

—Las que más me gustan es que estamos defendiendo con mucha actitud, muy fuerte y con muchas ganas. Y ¿qué hay que solucionar? Lo que venimos corrigiendo partido tras partido que es la experiencia, la tranquilidad y tratar de dominar nosotros las situaciones de juego. O

## Dos primeras plazas

Argentina enfrenta a Brasil en el Polideportivo neuquino a partir de las 20 y si gana habrá logrado la clasificación para los Juegos Olímpicos de Atlanta, cortando una ausencia de 44 años en la máxima cita deportiva. Si esta noche pierde, tendrá una nueva chance mañana cuando juegue por el tercer puesto con el perdedor de Puerto Rico-Canadá, la otra semifinal de hoy que empezará las 18. Ambos partidos serán televisados por ATC en directo. En Atlanta habrá 12 equipos con el "Dream Team" a la cabeza, por ser país anfitrión, y aquí están en juego tres plazas. Las restantes están en manos de selecciones de los otros continentes. Argentina perdió el único partido del Preolímpico frente a Brasil, en la primera fase, por 8378, pero luego levantó notablemente su juego y tuvo actuaciones destacadas en las últimas tres presentaciones. En la otra semifinal, Canadá parece más sólido que un Puerto Rico que depende demasiado de Piculín Ortiz y George Torres. Hoy, en definitiva, se sabrá parte de la verdad final.

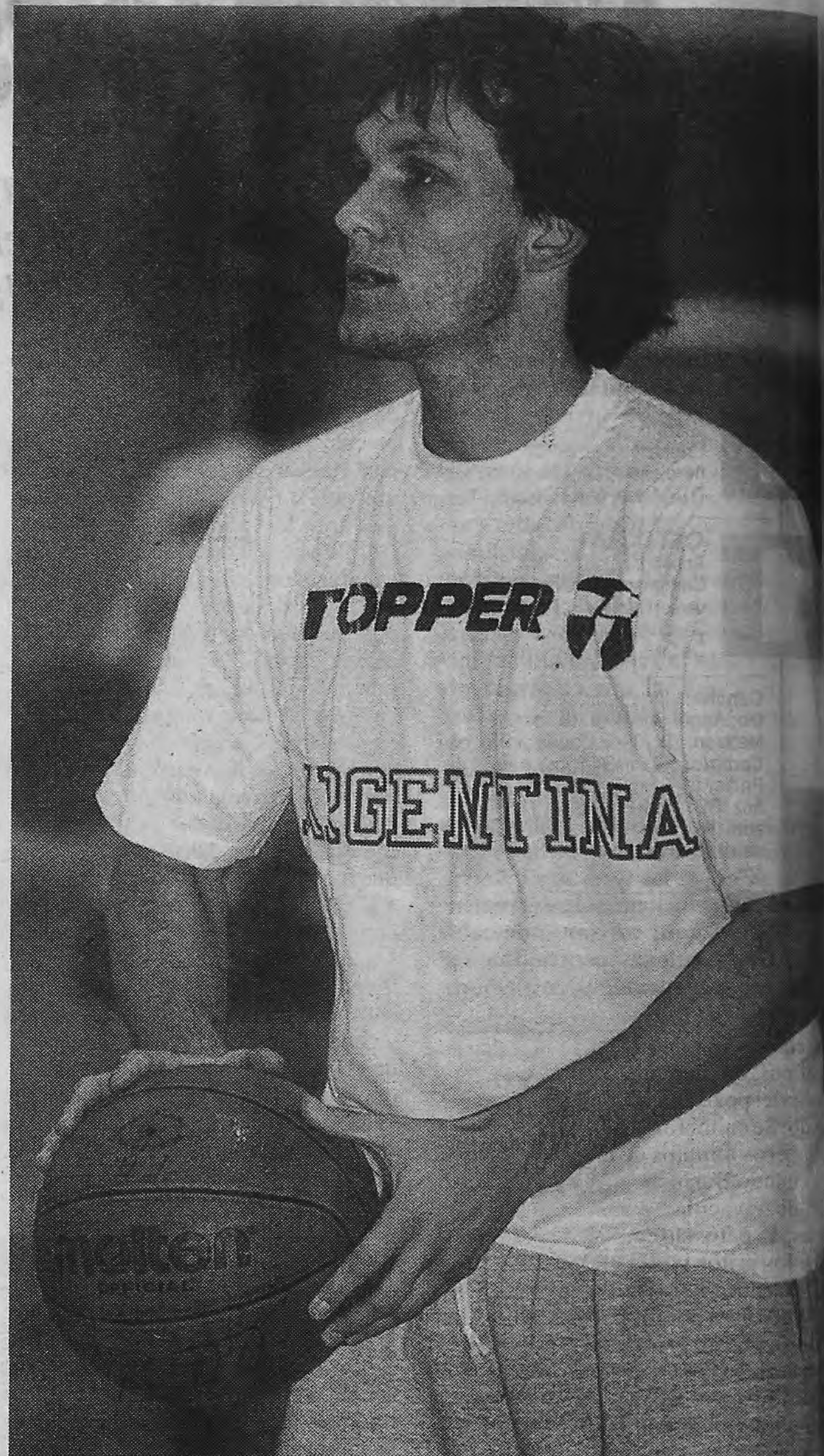
**Marcelo Milanesio con ropas de entrenamiento.**

*Esta noche Argentina juega la mitad de sus chances olímpicas.*

sea que el ritmo siempre lo ponga Argentina.

—Para muchos especialistas Canadá es el equipo del torneo. ¿Vos qué pensás?

—Para mí hay mucha paridad, cosa que hace que pueda ganar cualquiera. Pero si te tengo que decir hoy día, el equipo del torneo es Argentina, porque es el que salió primero y el que ganó más. Si las cosas se hubieran definido luego de jugar todos contra todos, nosotros seríamos los campeones. Puede ser que el básquet que mostró Canadá sea un poco más vistoso y más lindo, pero ahora, puestos en las semifinales, cualquiera le puede ganar a cualquiera.



—Más allá de lo que Vecchio planifique y ordene, ¿cómo pensás que se le debe jugar a Brasil?

—Argentina tiene que poner el ritmo de juego y no Brasil. Nada más que eso. Lo demás es seguir jugando como estamos pero siendo nosotros los dueños del partido.

—¿Le temés al juego de Oscar, de Pipoca o al de Israel?

—Brasil tiene un gran equipo pero yo no les tengo miedo ni a ellos ni a nadie. Solamente los respeto y sé que pueden ganar si juegan bien y las cosas se les dan. El partido de básquet hay que jugarlo y puede ser de cualquiera cuando los equipos son tan parejos. Lo que no tengo du-

da es que va a ser un partido muy peleado.

—¿Pensás que el partido que perdieron con los brasileños en Tucumán puede estar en el recuerdo y pesar de alguna manera?

—Ojalá que sea para bien, porque si realmente lo recordamos vamos a tener muchas más ganas de ganarles todavía.

—El Preolímpico para muchos jugadores es una verdadera vidriera para poder ir a jugar al exterior. ¿Vos cómo andás?

—Mi futuro va a ser jugando en Atenas de Córdoba. Ya tengo el contrato firmado y creo que mis posibilidades están ahí.

## JOSE "PICULIN" ORTIZ

# "El baloncesto es un trabajo"

mitieron a los NBA en las competencias internacionales. Eso lleva mucho dinero envuelto y el "Dream Team" es una gran atracción que atrae a los patrocinadores. Los jugadores tenemos poca participación en eso y la unión sólo es posible si es sólida como para enfrentar tamaños intereses.

—¿Qué piensa un puertorriqueño del bloqueo a Cuba?

—Hay que pensar que los cubanos están sufriendo, pasando miseria y hambre por culpa de otro que lo tiene todo. Y eso es muy injusto.

—¿Piculín Ortiz hizo negocio con el básquet, o es al revés?

—Creo que las dos cosas. El básquet hizo negocio conmigo al principio y ahora lo sigue haciendo, por lo menos en Puerto Rico. Pero luego tú cedés tu imagen a un club por un contrato y eso ya es negocio para ambos.

—¿Ese "dinero envuelto" no pervirtió al básquetbol?

—Sí, pero hay que tener en cuenta que el deporte se convirtió en un trabajo. En el baloncesto, el fútbol, el voley o el béisbol, porque dedicarte más de cuatro horas diarias a un deporte es más un trabajo que otra cosa. Siempre habrá una televisión detrás y si ella saca provecho, ¿por qué el deportista no lo va a sacar? Yo, por ejemplo, me dedico al baloncesto, pero eso me permitió formar una empresa y eso no dice nada tampoco. Con 60 dólares y un sello la tienes, el asunto es trabajar. Con ella manejo en mi país un campus de entrenamiento para niños en verano y eventos deportivos usando mi imagen.

—Tu selección vino con 11 jugadores suspendidos por el conflicto interno en los Panamericanos. ¿Cuál es tu posición en el caso?

—No me gusta hablar de esto, pero puedo identificarme..., es difícil ver a un trabajador, que tiene su familia y sus gastos, que al mes vaya a cobrar y no le paguen.



INDEPENDIENTE SIGUE SIN GANAR

# Avellaneda es un infierno

*Cuatro jugadores y ninguna victoria.  
Anoche ganaba y casi pierde al final.  
Insultos a los jugadores y al técnico.*

**INDEPENDIENTE**  
Velázquez; Arzeno, Rotchen, Serrizuela, Ramírez; Cagna, Paiber, Acuña, Garnero; Mazzoni, Carranza. DT: Miguel Ángel López.

**CENTRAL**  
Abbondancieri; Ordóñez, Carbonari, Lussenhoff, Olivares; Daniele, Palma, Pablo Sánchez, Gordillo; Biazotti, Da Silva. DT: Angel Tulio Zof.

**Cancha:** Independiente. **Árbitro:** Angel Sánchez. **Goles:** 63m Mazzoni (I), 85m Coudet (RC). **Cambios:** 45m Burruchaga por Paiber (I), 69m Coudet por Ordóñez (RC), 74m Pobersnik por Biazotti (RC), 86m Domizzi por Cagna (I). **Recaudación:** 44.378 pesos.

dontes Carbonari y Lussenhoff. Central tampoco hizo mucho, salvo ese tiro libre de Palma que Velázquez descolgó de un ángulo.

Se animó el Zurdo López y puso a Burruchaga. El equipo renació un ratito. Tocó, trianguló, apareció Carranza, se mostró Garnero pero del medio hacia atrás Independiente le abrió todas las puertas a Central. Se lo perdió Olivares, que casi se la dio en la mano al arquero. Convirtió Biazotti, pero Sánchez lo anuló por un offside que le marcó el linesman y que en verdad —según la televisión— no había existido. Independiente temblaba en el fondo y maldecía en las plateas. En la jugada siguiente se lo perdió Gordillo, pero en respuesta apareció Garnero que llegó al desborde y mandó el centro atrás. Mazzoni, que hizo los cuatro goles rojos de este torneo y el último del anterior, no perdonó.

Parecía liquidado, pero Central se despertó empujado por el debutante Coudet —había entrado por Ordóñez—, que poco podía hacer solo. Palma no tenía aire y el resto miraba para otro lado. Faltaban cinco, tocaron Da Silva y Sánchez en una gran jugada, la única de la noche, y Coudet empató. Independiente en-



Telam

loqueció. Otra vez los insultos, Carranza expulsado por hablarle al juez, gritos contra el banco. Un infierno. Tanto como doce policías debieron custodiar la salida del técnico López del banco al túnel. Van cuatro partidos e Independiente todavía no ganó. Central tampoco pero los ánimos están más calientes en Avellaneda que en Arroyito.

**Biazotti le pelea la pelota al paraguayo Acuña, que anda por el piso.**

*Independiente sigue sin poder ganar y otra vez se fue silbado.*



## Llegó el chavo

El mexicano Alberto García Aspe llegó ayer a Ezeiza, donde fue recibido por dirigentes del club de Núñez, y se presentó en sociedad mostrando la camiseta de la banda roja. "No es cierto que haya venido para poder ser vendido después a Europa. Si hubiese querido eso habría podido cumplirlo ahora, porque tuve una oferta del Salamanca de España, por un dinero mayor al que me ofrece River, y la rechacé", se preocupó en aclarar. Luego, García Aspe se mostró "motivado por tener como técnico a Ramón Díaz. Sé —agregó— que como entrenador está en los comienzos, pero que hasta ahora va de maravillas". Además, el hombre que viene del Necaxa opinó que, por su importancia "River es comparable al América", de México. Ahora tiene que jugar.

## Otro problema para Marzolini

Un nuevo problema apareció en el horizonte de Boca. En la práctica de ayer se lesionó Fabián Carrizo y es probable que tenga un desgarro. El volante, que estuvo ausente las dos primeras fechas e iba a reaparecer mañana en el partido con Ferro, sintió un fuerte pinchazo en la cara posterior del muslo derecho. El médico del plantel, Ricardo Denari, anoche le practicaba una ecografía para tener el diagnóstico definitivo, que se presumía iba a derivar en un desgarro. Con la ausencia confirmada de Carrizo, Marzolini confirmó que Blas Giunta seguirá como titular mientras que Tchami ocupará el puesto que dejara el uruguayo Martínez, quien fue suspendido por dos fechas. Los otros nueve que enfrentarán a Ferro serán Navarro Montoya; Vivas, Medero, Fabbri, Mac Allister, Saldaña, González, Márcico y Caniggia. Al banco de suplentes irán Yorno, Gaboa, Pico, Peralta y Scotto. Boca se entrenará hoy por la mañana en el Hindú Club y luego quedará concentrado en ese lugar.

## Colón es local de Huracán

En un encuentro que marca la reaparición del "cementerio de los elefantes" en el fútbol grande, el recientemente ascendido Colón de Santa Fe recibirá en su estadio esta noche, desde las 21.10, a Huracán. Colón presentará a su nuevo técnico, Enzo Trossero, quien acaba de reemplazar al destituido Nelson Chabay. Los locales, que sumaron un solo punto en los dos partidos que han disputado, presentarán otra novedad: la presencia de Julio César Toresani, transferido por River a pedido de Ramón Díaz. El globito tratará de sobreponerse a la tensión provocada durante la semana por la presión de la barra brava. Colón formará con Díaz, Gómez, Sciaqua, Montelongo y Unali; Toresani, Cuberas, Saralegui y García; Solbes y Risso o Vidal González. Huracán tendrá a Gutiérrez; Váttimos, Barrios, Couceiro y Pineda; Fernández, Morales, Marini y Gauna; Guerra y Peletti. El árbitro será Rubén Pascualino. El match será televisado en directo por Torneos y Competencias a través del sistema satelital codificado.

# Vanderbilt - Vanderbilt - Vanderbilt

Cerrito y Paraguay  
Tel. 815-3201

Shopping Paseo Alcorta  
2º nivel, Tel. 806-5588

Viamonte 826  
Tel. 393-7811

Lope de Vega 1055  
Tel. 567-6868/2046

Unicenter Shopping  
Tel. 733-1111

Córdoba Shopping Center  
Tel. (051) 205041

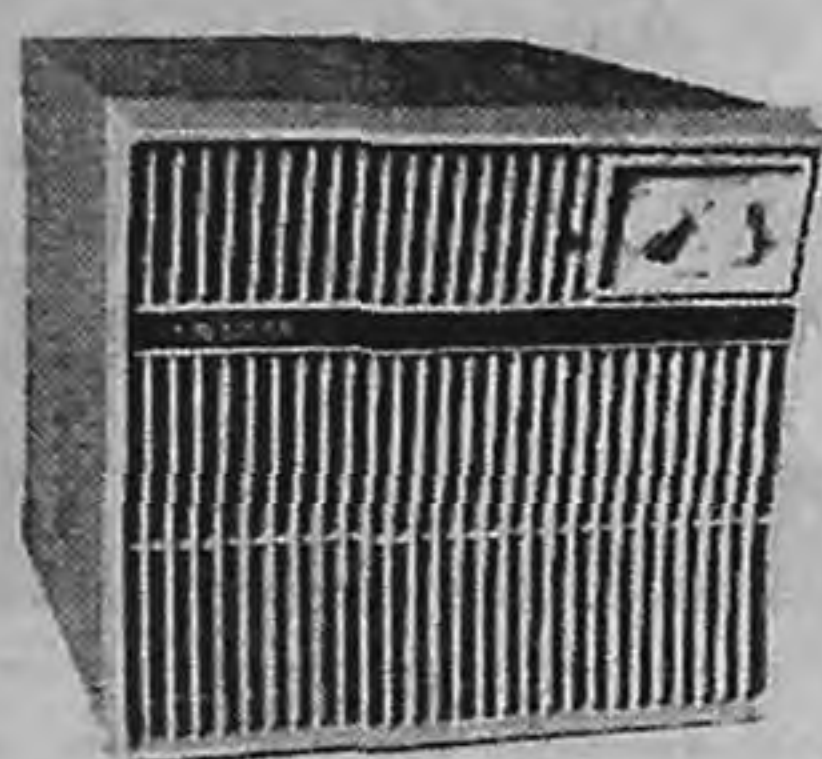
Nuevo Centro Shopping  
Tel. (051) 82-8208,  
Córdoba

Mendoza Plaza  
Shopping Center  
Tel. (061) 38-0900/0885

## SIAM

## AURORA

## GRUNDIG



Acondicionador de aire  
Siam SJR. Calor/Frío  
Ancho: 37  
x alto: 35 x  
prof. 54 mm.

CONTADO EFECTIVO  
\$ 776



Calefactor Catalítico  
Aurora 1900 calorías  
por hora

CONTADO EFECTIVO  
\$ 139



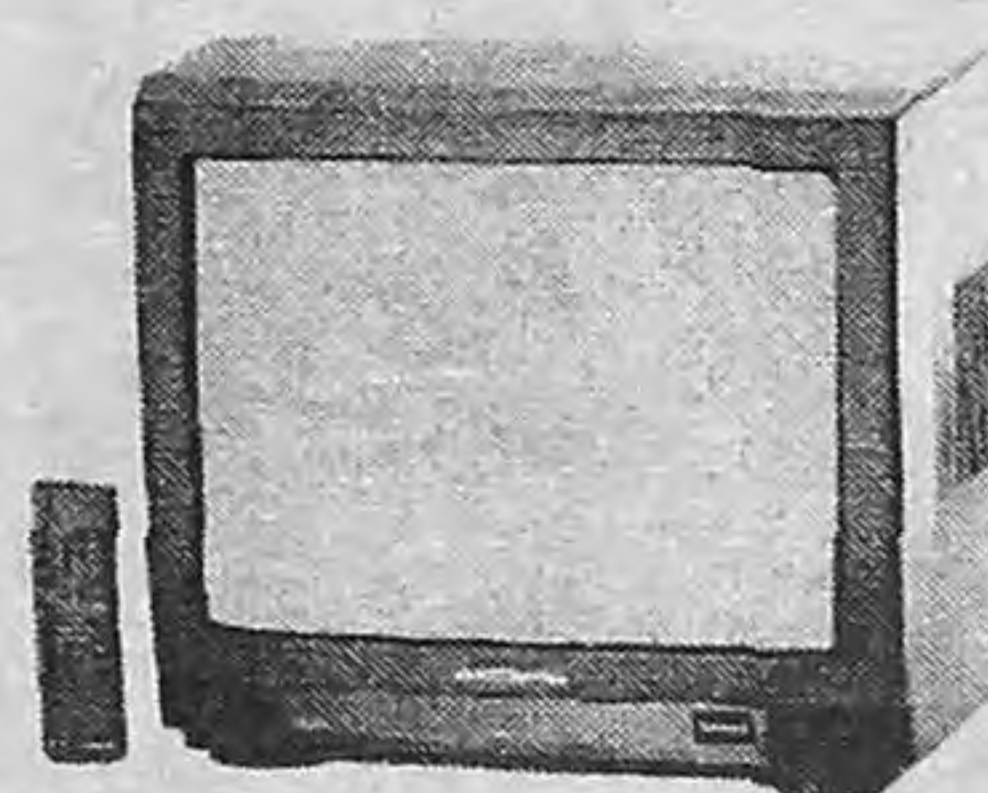
CONTADO EFECTIVO  
\$ 44

Turbocaloventor  
Eléctrico Aurora  
Calor/Frío



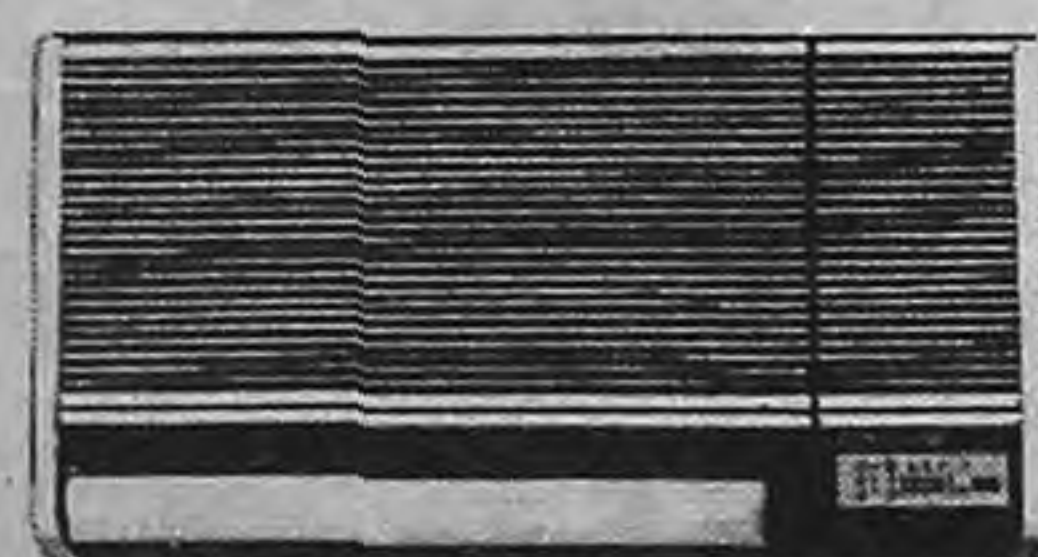
Videograbador  
Grundig VST 394  
Estereofónico

CONTADO EFECTIVO  
\$ 569



TV Grundig  
Diseño Total  
21" Estéreo

CONTADO EFECTIVO  
\$ 489



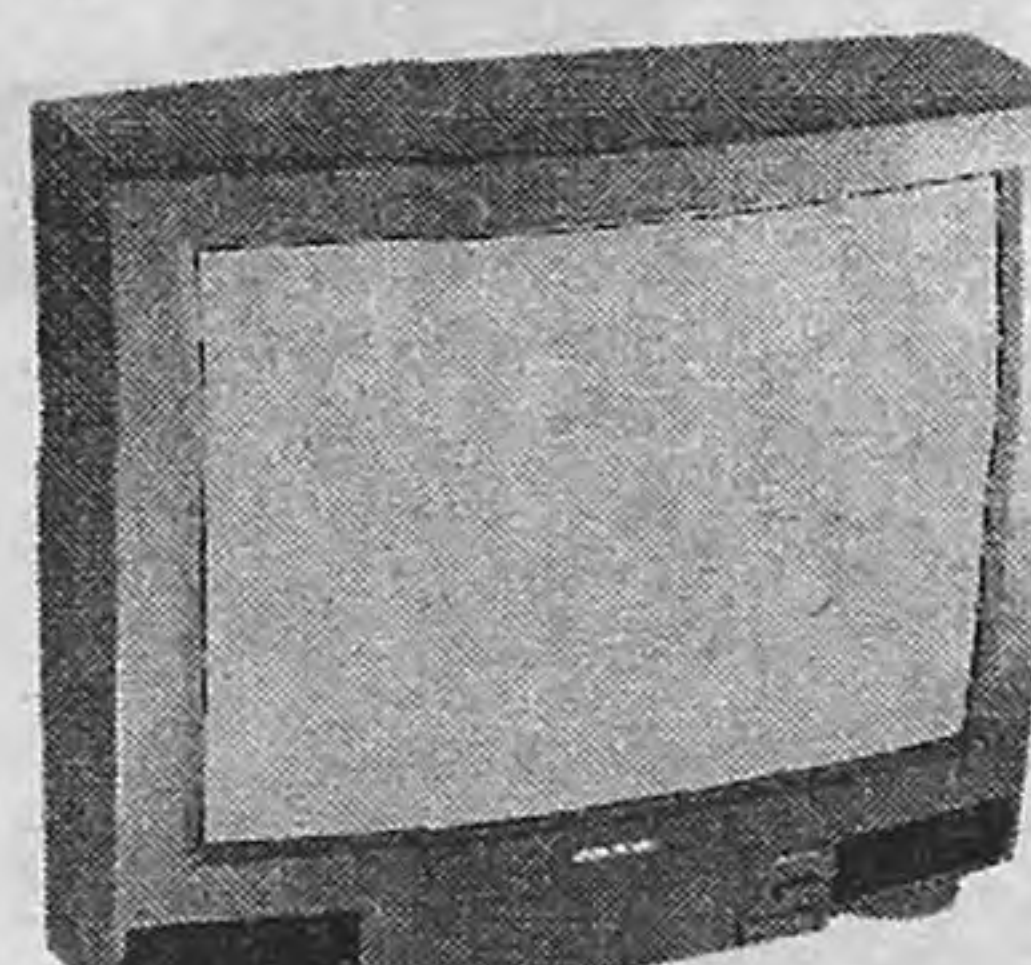
CONTADO EFECTIVO  
\$ 1463

Acondicionador de aire Siam  
Mod. Split ASM 14  
Calor/Frío 3300 calorías/hora



Lavaseca  
Aurora 1000  
Mod. 516

CONTADO EFECTIVO  
\$ 599



TV Grundig  
Diseño Total  
38" Estéreo

CONTADO EFECTIVO  
\$ 3450



Videograbador  
Grundig VCR 384

CONTADO EFECTIVO  
\$ 399

**Para que sus regalos sean toda una fiesta, también confeccionamos Listas de Casamientos**

OFERTAS VALIDAS HASTA EL 2/SEPTIEMBRE/95 O HASTA AGOTAR STOCK. CONSULTE POR PLANES DE FINANCIACION. ESTOS PRODUCTOS CUENTAN CON LA GARANTIA EN TODO EL PAIS DE ELECTRODOMESTICOS AURORA S.A.





**VIA SATELITE.** Por primera vez en la historia de los festivales de cine, un film será proyectado en una sala del tradicional Festival de Venecia y simultáneamente será transmitido vía satélite a un cine ubicado a cientos de kilómetros de distancia, en París. Paradójicamente, esta novedad se inaugurará con la versión restaurada de un clásico, *Umberto D*, la cumbre del neorealismo italiano, dirigido en 1952 por Vittorio De Sica. A través de este sistema se verá también un fragmento de *Celuloide*, un film de Carlo Lizzani que evoca el rodaje de *Roma ciudad abierta*, de Roberto Rossellini. Las dos películas serán proyectadas en la Sala Grande del Palacio del Festival y transmitidas a través de un sistema digital (por el satélite "Hot Bird 1") a una sala en el centro de París. El mismo satélite se encargará de difundir las imágenes del Festival de Venecia a todo el mundo con cuatro horas de transmisión diarias, que incluirán entrevistas, conferencias de prensa, secuencias de películas y un noticiero producido por el canal Euronews, que se difundirán en cinco idiomas.

**PAREJA.** Bruce Willis y Demi Moore, la pareja de oro de Hollywood, huyó de Capri, donde era acosada por fotógrafos, para refugiarse en Portofino. El matrimonio llegó al balneario de la costa italiana en el megayate "Jamaica Bay", el mismo que el año pasado había alquilado Magic Johnson. Dieron un paseo por la plaza central del pueblo y ella decepcionó a los lugareños, que esperaban encontrarse con una mujer más glamorosa. "Tenía puesta una minifalda blanca a rayas azules, una remera blanca y llegó acompañada de tres niños que iban prendidos a ella—dijo la vendedora de una perfumería— pero viéndola al natural me pareció más fea que en la pantalla."

# "Caballos salvajes" miércoles las "Noches Venecianas"

*El nuevo film de Woody Allen también fue elegido para la sección juvenil de La Mostra.*

(Por Ernesto Pérez, desde Roma) La sección "Noches Venecianas" del 52º Festival de Venecia, que se abre el miércoles próximo con el film argentino *Caballos salvajes*, de Marcelo Piñeyro, es la más popular entre los jóvenes y a lo largo de los años ha aunado en sus programas los films más espectaculares del verano norteamericano con las películas de autor europeas de mayor apertura al público.

Creada en 1981 como "Mediodía/Medianoche" por Carlo Lizzani en el tercero de los cuatro años de su exitosa "restauración" del festival destruido en la década del setenta por el viento revolucionario e iconoclasta que empezó a soplar en Mayo de 1968, la reseña, desde el principio, se propuso "ser no sólo un espacio lúdico sino también un laboratorio destinado a dar indicaciones someras sobre las tendencias del público".

En el lenguaje un poco alambicado que tanto aman los italianos, esto significa que "Mediodía/Medianoche" está abierta no sólo a los films de gran espectáculo sino también a obras interesantes capaces de atraer a un público joven quien es el que llena, bien pasada la medianoche, la Sala Grande del Palacio del Festival.

En ese 1981 se pudieron ver tanto los comercialísimos *Los cazadores del arca perdida*, de Steven Spielberg, primer episodio de las aventuras de Indiana Jones, y *Blow Out-El sonido de la muerte*, de Brian De Palma, con John Travolta como el documental del argentino Edgardo Cozarinsky *La guerra de un solo hombre*; el coreográfico *Bodas de sangre*, de Carlos Saura, y el difícil *Francisca*, de Manoel de Oliveira.

Al año siguiente, al lado de la pe-

**Héctor Alterio, aquí en una escena clave del film, integra la delegación que respaldará a la exhibición.**

*"Caballos salvajes" fue elegido personalmente por el director de La Mostra, Gillo Pontecorvo.*

lícula más taquillera de la historia del cine, *E.T.*, de Spielberg, se exhibió *La puerta del cielo*, de Michael Cimino, que fue el fracaso más grande de Hollywood antes de *Waterworld*, que figura en el programa de "Noches Venecianas" de este año. A los nombres de Jonathan Demme, Blake Edwards, Hal Ashby y Robert Altman se oponían ese año los de Satyajit Ray, R. W. Fassbinder, Jacques Rivette y Jean-Luc Godard.

Gian Luigi Rondi, al reemplazar a Lizzani en 1983, dividió a la sección en "Venecia Día" y "Venecia Noche", reservando a la primera los films de autor como *Entre tinieblas*, de Pedro

# "Noches Venecianas" inaugura el Festival de Venecia



Almodóvar, y a la segunda los éxitos de Hollywood como *Flashdance*, de Adrian Lynne, y *Relámpago azul*, de John Badham.

En 1984 quedó sólo la "Venecia Noche" con títulos como *La historia sin fin*, de Wolfgang Petersen y el segundo episodio de las aventuras de Indiana Jones, *I.J. y el templo de la perdición*, de Spielberg, pero también con el brasileño *Tensao no Rio*, de Gustavo Dahl. En 1985 se produjo otro cambio de nombre, "Venecia Jóvenes", donde se presentan *Volver al futuro*, de Robert Zemeckis; *Cocoon*, de Ron Howard; *Mad Max III Más allá de la cúpula del trueno*, de George Miller y George Ogilvie, y *Silverado*, de Lawrence Kasdan. En 1988 el nuevo director Guglielmo Biraghi volvió a denominar a la sección como "Venecia Noche" y dos años después la borró del mapa hasta que en 1992 su sucesor, Gillo Pontecorvo, la refundó con el nombre de "Noches Venecianas", que conserva hasta hoy. La reseña logró en ese marco un equilibrio perfecto entre film de autor y film de gran atracción popular y estuvo alejada tanto de las tensiones del concurso como de la experimentación a veces soporífera de "Ventana a la imagen" o del nacionalismo informativo de la "Venecia De Sica" reservada exclusivamente a la producción italiana.

Este año, otra emanación "culta" de "Noches Venecianas" ha sido bautizada con el nombre de difícil traducción "Corsia di Sorpasso" con el declarado propósito de estar lista para reemplazar la eventual defecación a último momento de un film en concurso que este año no se ha producido.

Durante el "reinado" de Pontecorvo la reseña invitó a Neil Jordan y su *El juego de las lágrimas*, a Philip Noyce con *Patriot Games*, y *Clear and Present Danger*, al belga Stijn Coninx con *Daens*, a Juanma Bajo Ulloa con *La madre muerta*, a Andrew Davis con *El fugitivo*, a Robert Zemeckis con *Forrest Gump*, a Mike Nichols con *Wolf* y a Kon Ichikawa y la remake de su clásico *El arpa birmana*.

La excelente compañía en la que se verá este año *Caballos salvajes* va desde *Mighty Aphrodite*, de Woody Allen, a *Apollo 13*, de Ron Howard, y *Corazón salvaje*, de y con Mel Gibson, lo que demuestra la consideración en la que lo ha tenido Pontecorvo declarándolo merecedor de competir en un pie de igualdad con los mejores productos industriales de la actualidad y más aún superándolos con un mensaje ético y social del que carecen la mayoría de los títulos de la reseña.

**Mediplan** U.T.E.  
**INTER-SALUD**  
SISTEMAS DE SALUD

PRESENTA:

**ALBERTO CORTEZ - FACUNDO CABRAL**



LO  
**CORTEZ**  
NO QUITA LO  
**CABRAL**

Al Piano RICARDO MIRALLES

TEATRO  
*Opera*

8/9 y 10 de Septiembre  
localidades en venta



Mail - Hongo



Movida 630

LES RADIO RIVADAVIA

EMI

Sociedad General de Autores y Editores



**BABILONIA**

SABADOS 22:30 HS.

**moguilevsky & los acústicos**

Despedida

Guardia Vieja 3360 - Reservas al 862-0683

*Delicadezas mexicanas*

Martes a jueves menú especial  
Viernes y sábado música en vivo  
Abierto los domingos

*Frida Kalho*

restorán  
Ciudad de la Paz 3093

Tragos - Marjares - Canciones

Reservas 544-1927





El rosarino ha visto "como treinta veces" "Un lugar en el mundo", el film anterior del realizador, en el que trabajó su mujer Cecilia Roth. Su respeto por el talento del amigo le impuso un compromiso de honor: hacer un paréntesis dentro de su gira internacional para decir presente en el estreno porteño de su nuevo film. Luego de eso, contó a **Página/12** su entusiasmo por una obra que considera "excepcional".



**Fito Páez viajó especialmente desde San Pablo para no perderse el estreno del jueves.**

"Aristarain es nuestro John Ford", sintetizó el rosarino en una entrevista con **Página/12**.

FITO PAEZ Y "LA LEY DE LA FRONTERA"

# "Aristarain es un grande"

(Por Carlos Polimeni) Un amigo es un amigo. Fito Páez interrumpió una gira por Brasil para cumplir el jueves con un compromiso de honor: asistir al estreno porteño del octavo film de Adolfo Aristarain, *La ley de la frontera*, del que salió exultante y lleno de admiración. "A Adolfo no hay con qué darle: es un tipo que te pone en tu lugar, no hay caso...", dijo media hora después de haberse parado en la sala liderando la salva de aplausos que coronó la última función del primer día de exhibición de la película. Páez tiene una importante relación afectiva con el director, responsable del videoclip de

"Sacha, Sissy y el círculo de baba", de su disco *El amor después del amor*.

Luego de la cena que compartió con Aristarain y alguno de sus invitados al estreno, entre ellos el realizador Luis Puenzo, Páez confesó a **Página/12** que durante los primeros "diez minutos" vio el film con ojo crítico, intentando descubrir aspectos técnicos que personalmente le interesan -filmó el mediodía "La balada de Donna Helena" y el año que viene concretaría su primer largo- pero que después fue ganado por la fluidez del relato, y se dejó llevar. "Es impresionante venir a ver la película de un amigo, de alguien que

considerás parte de tu familia y advertir cómo el tipo te vuelve a noquear; te sienta de prepo en la butaca y te mete en su juego", puntualizó.

-¿Qué te parece definitivo de esta película?

-El punto de vista del director en la narración. En eso, Aristarain es nuestro John Ford. Maneja una gramática narrativa excepcional y siendo en lo técnico notable, no te lo hace sentir. Con *La ley de la frontera* me emocioné, me divertí, me dejé llevar. Aristarain tiene una forma que no te hace sentir la perfección, no te está avisando todo el tiempo, como ocurre con otros

cineastas, "ey, mirá esto, que es genial". Pero además está su visión del mundo, que me parece increíble: el tipo es un ácrata, no se cree nada. Siempre encuentra las razones para hacerte ver que incluso eso que hizo creer es una mentira, tal vez un artificio. Es muy interesante esa mirada suya de arriba, de no creer ni en Dios ni en el diablo. Se caga de risa de todo, y de todos. Esa frase del personaje de Luppi al final, ese "qué me importa", es sencillamente genial.

-Vos habías hablado antes del film con él, obviamente.

-Sí, yo había leído el libro original antes y puedo asegurarte que es impresionante el trabajo que él formuló sobre eso. Cambió, incluso, su propio guión, creo que casi todo el tiempo, buscando una forma más pulida, como por otra parte está claro que debe hacer un creador. Aquello era bárbaro, es cierto, pero al ver lo que filmó me encontré con una película mucho más grande, más interesante que la idea previa, que en sí era, para mí, súper atractiva.

-De alguna manera, parecés insinuar que ese modo de trabajo es similar al tuyo.

-Me parece que él, campo por campo, es un artista argentino excepcional. Creo que está a la cabeza de lo que puede ser la movida argentina. Aristarain es un grande, eso creo. Saliendo del cine, mirando todo nuestro panorama de país, encuentro en él un tipo que piensa muy arriba. Vos ves el tempo de la narración en el film y se nota la mano de un maestro en el arte de contar.

-Bueno, eso no es nuevo...

-Claro. ¿Sabés qué me da ganas de ver ahora? *La playa del amor*, *La discoteca del amor*...

-¿Por qué esas, sus películas "bastardas"?

-Es que hasta esas me dan ganas de verlas. Por ahí se me mezclan cosas de afecto, pero tengo claro que si no lo conociese, si él no hubiese sido amigo de Cecilia de la época de España, igualmente lo admiraría como loco. El hace poco escribió una cosa sobre mí, diciendo que me siento como un hermano menor o su hijo mayor, y yo siento lo mismo por él. Lo siento mi hermano mayor, siento su familia como la mía. A lo mejor es una tontería, pero quiero decirlo: después de ver esta película, me siento más orgulloso de que Adolfo me deje ser su amigo.

AITANA SANCHEZ GIJON

# "Un director insobornable"

El estreno en España (simultáneo con el de Argentina) de *La ley de la frontera*, la nueva película de Adolfo Aristarain, se ha convertido en un acontecimiento. Al lanzamiento del film, que ocupa noventa salas de toda España, le siguieron los encendidos elogios de Aitana Sánchez Gijón, la protagonista femenina, una estrella en ascenso que pretende seguir el camino que Antonio Banderas abrió en Hollywood, donde acaba de protagonizar junto a Keanu Reeves *Un paseo por las nubes*, la nueva realización de Alfonso Arau. Para Aitana, que animó una

nutrida rueda de prensa, su experiencia en *La ley de la frontera* fue "estupenda" y considera a Adolfo Aristarain "un director insobornable".

"Admiraba a Aristarain desde que vi *Un lugar en el mundo*", afirmó Sánchez Gijón, para quien el realizador "tiene muy claro qué hacer en cada momento, no transige para nada, no le puedes colar goles ni le convences para que efectúe algún cambio. Es insobornable". En opinión de la actriz, Aristarain es, al mismo tiempo, un director "inseguro", porque "cada día venía con diálogos y secuencias nuevas que mejoraban el guión original", lo que provocaba el "terror" del equipo de actores. Sin embargo, Aitana aseguró que "Aristarain sabe cómo tratarte para extraer lo mejor de ti".

Esta opinión fue compartida por Achero Mañas, el actor que tiene a su cargo el personaje de Xan, para quien *La ley de la frontera* no debe ser visto simplemente como un film por encargo. A su juicio, "si Aristarain rueda una película es porque le interesa. Aunque el guión no sea suyo, lo adapta a su idea poco a poco".

Aitana, Mañas y Pere Ponce, la tercera figura protagonista de *La ley de la frontera*, coincidieron todos en que, al rodar un 90 por

cientos del film en exteriores, el rodaje fue duro. "Tuvimos que hacer de todo, sin dobles, desde correr entre explosivos hasta bañarnos en ríos helados", comentó Sánchez Gijón. Según Mañas, todo ese sacrificio dio como resultado "una película bastante movidita y divertida".

Para Pere Ponce, que en la película encarna a Joao, un villano portugués que se escapa de un seminario de curas y de la tutela de sus padres para lanzarse a la aventura, toda la concepción de su personaje "fue partiendo del exceso para ir corrigiendo el rumbo poco a poco". Según el actor español, "todos los personajes de *La ley de la frontera* conforman un engranaje y funcionan por contrapuntos, no simplemente por sí mismos". Casi a coro, los tres intérpretes coincidieron en que la falta de tradición del cine de aventuras en España no será un obstáculo para que la película encuentre su público. Más bien, todo lo contrario.

En palabras de Aitana, *La ley de la frontera* "se asemeja a un western, pero con un aire muy español. Es una película con muchas lecturas y muchos elementos, tiene ironía y un humor muy sofisticado", algo que en su opinión atraerá "a los públicos más diversos, incluido el más joven, que se encontrará con una película como las que ya no se hacen".



Aitana en una escena de "La ley...".  
"En la filmación, le teníamos terror."

**CORO ANTI STRESS**

Cristina Imerito  
Cristina Persico  
Incorporamos voces  
771-4248 • 658-3466

2 PASAJES Y ESTADIA EN CUBA  
Y 50 CD "RODRIGUEZ"  
se sortearán entre las localidades vendidas  
hasta el 9 de Septiembre

**Silvio**  
canta  
**RODRIGUEZ**  
SEPTIEMBRE 22-23-24  
LOCALIDADES EN VENTA

TEATRO  
*Opera*  
326-1335

EN COMPACTOS Y CASSETES

**MEL GIBSON**

¿Qué tipo de hombre desafiaría al rey?  
**CORAZON VALIENTE**  
(BRAVEHEART)

TWENTIETH CENTURY FOX PRESENTA UNA PELICULA DE MEL GIBSON MEL GIBSON SOPHIE MARCEAU  
PATRICK MCGOYHAN CATHERINE MCCORMACK ESCRITA POR RANDALL WALLACE DIRIGIDA POR MEL GIBSON  
SOLO APTA MAY. 13 AÑOS

ATLAS LAVALLE ESPECTACULAR SISTEMA DE SONIDO DIGITAL • GRAND SPLENDID ESPECTACULAR SISTEMA DE SONIDO DIGITAL  
GAUMONT • GENERAL PAZ • FLORES • BRISTOL (Martínez)  
TREN DE LA COSTA (Libertador) • [ATLAS (Mar del Plata)] y en las mejores salas del país  
HOY también TRASNOCHE



## LA CAJA CULTA

**POBRE FUENTES.** Por una vez que se decide a narrar un episodio real de su vida, lo acusan de plagio. Carlos Fuentes recibió ayer la solidaridad de un grupo de intelectuales mexicanos que calificaron de "irrisoria" y "chantaje burdo", la pretensión de Víctor Celorio de ser indemnizado a causa del supuesto robo de párrafos y escenas de su novela *El unicornio azul* que Fuentes habría trasplantado a su excelente *Diana o la cazadora solitaria*. "Aunque no hace falta alguna, queremos expresar nuestra solidaridad con Carlos Fuentes, un autor de probada calidad, reconocimiento internacional y honradez intelectual demostrada a lo largo de muchos años de trabajo", señalaron en un comunicado varios intelectuales entre los que se destacan José Emilio Pacheco, Augusto Monterroso y Carlos Monsiváis. La demanda contra Fuentes asegura que hay "por lo menos 110 citas textuales" tomadas de la desconocida novela de Celorio, publicada en 1986. "Desgraciadamente, parece que el virus del ansia de publicidad y notoriedad ataca a la parte más mediocre de nuestra sociedad literaria", señalaron en un comunicado conjunto Fuentes y la editorial Alfaguara.

**PREMIO.** El escritor peruano Javier Sologuren se alzó con el premio internacional de poesía José Antonio Pérez Bonalde, dotado de 12.000 dólares. En las cuatro anteriores ediciones, los premiados resultaron el venezolano Rafael Cadenas, el argentino Enrique Molina y el peruano Roberto Fernández Retamar.

**DEMOCRACIA.** El politólogo alemán Claus Offe dictará el 4 y 5 de setiembre próximos en la Fundación Banco Patricios un seminario titulado "Las visiones liberales y comunitarias de la democracia". La entrada no es libre pero los estudiantes tienen descuento. Más detalles en Callao 312, de 11 a 20 horas.

# "Cuando el cuerpo está tranquilo sabe cómo curarse"

*El médico Deepak Chopra, uno de los pesos pesados New Age, vino a Buenos Aires a dictar un seminario.*

(Por Rolando Graña) Alguien que postula que la verdadera edad está en la mente de cada uno tiene que predicar con el ejemplo: Deepak Chopra no parece tener 48 años sino apenas 30. Otro de sus postulados es que el peso ideal de cada uno no depende de lo que las revistas proponen. Seguramente por eso a él se lo ve gordito y sin problemas. Chopra, nacido y graduado en la India, especializado en endocrinología en Estados Unidos, tenía un futuro brillante en la medicina ortodoxa hasta que un día se hartó y decidió adaptar al mundo moderno viejos principios de la medicina ayurveda hindú. Desde entonces se convirtió en uno de los gurúes de la New Age. De la medicina ortodoxa conserva sin embargo las respuestas lacónicas y la costumbre de dispensarles poco tiempo a los periodistas. Puede que no sea así con sus pacientes. Chopra, que vino a la Argentina invitado por la Fundación Aletheia, dictará este fin de semana un seminario en el Teatro Avenida titulado "Un nuevo sentido común".

—¿Qué fue lo que lo llevó a abandonar la medicina ortodoxa?

—Estaba frustrado al sólo tratar los síntomas y no el origen de las enfermedades. La medicina contemporánea y farmacéutica es muy buena para tratar enfermedades como neumonía, huesos rotos, etc. Pero esos casos son alrededor del 10 por ciento del total de pacientes. La gran mayoría de la gente tiene enfermedades crónicas como las cardiovasculares, las úlceras, etcétera, y la medicina moderna es absolutamente inefectiva en esto. En cambio si se

volviera a los orígenes sería otra cosa. Cuando alguien tiene una úlcera, el tratamiento moderno es darle una píldora. La medicina alternativa pone el acento en cambiarle realmente la dieta y la rutina cotidiana de manera tal que desaparezca lo que causa la úlcera. Si uno realmente se mete en la historia personal de alguien, en los hábitos que le provocan malestar, y los cambia, se puede deshacer del 90 por ciento de los medicamentos que ofrece el mercado.

—¿Qué principios de la medicina ayurveda actualizó usted a las prácticas actuales?

—En la medicina ayurveda, uno mira el cuerpo y la existencia humana en todos sus aspectos, lo físico, lo intelectual, lo emocional y lo espiritual de manera tal de poder hacer ajustes en todos estos niveles. Se trata de crear un entorno de curación. Se cura la parte física con nutrientes, adecuados ejercicios y técnicas de respiración. Uno cambia entonces la parte emocional dándole una experiencia espiritual a través de la meditación.

—¿Por qué le adjudica tanta importancia a la meditación como práctica de sanación?

—Porque a través de la meditación, la mente y el cuerpo llaman a silencio. Cuando el cuerpo está callado y la mente está quieta el cuerpo recuerda cómo curarse a sí mismo. Cuando el cuerpo está alterado, ruidoso, se distrae y se olvida del proceso de curación. La meditación le permite al cuerpo ir a un profundo estado de descanso aún más profundo que el sueño. Y eso conduce a un proceso de sanación. Cuando hablo de meditación lo hago en un sentido amplio, existen muchas técnicas y todas son buenas. Nosotros utilizamos las técnicas mantra de respiración. Pero cualquier cosa que le dé a la mente la experiencia del silencio es buena.

—En uno de sus últimos libros, usted encara el problema del peso y de las dietas. ¿Cuál es la diferencia fundamental entre su método y las dietas convencionales?

—Creo que hay una obsesión en Occidente, una percepción distorsionada sobre lo que el peso ideal



Tony Valdez

debería ser. Todo el mundo trata de parecer anoréxico. Si uno mira a las modelos que aparecen en las revistas de moda, todas parecen sufrir de anorexia. Mi trabajo es liberar de estas percepciones distorsionadas. Hay un peso establecido para cada uno y ese punto es aquel en que uno se siente con energías, creativo y vital.

**Deepak Chopra, uno de los más famosos nombres de la New Age, dará un seminario en el Teatro Avenida.**

"La meditación crea un estado de descanso que conduce al cuerpo a la cura."

## HOMENAJE A BORGES EN TV

# Merecía algo mejor

(Por R.G.) ¿Quién no ha criticado, despreciado a ATC por el escaso nivel de sus programas? ¿Quién no ha protestado porque el único canal público—salvo un par de excepciones—privilegia desde hace años la obsecuencia en los noticieros, la timba de Sofovich y las morisquetas de Portal—que encima dan pérdidas—a algún buen documental, un debate con ideas, una película que no sea celuloide adocenado? Pues bien, quejosos, anteanoche hubo oportunidad de cerrar el pico: la Fundación Jorge Luis Borges dispuso de dos horas para presentarse en sociedad. Se prometía entonces... ¡un programa cultural en ATC!

Sin embargo, lo que se vio, de tan institucional y museístico, dio pena. Tal vez poco habituado al sponsoreo, María Kodama, viuda de Borges y alma mater de la Fundación, no dejó bloque sin agradecer hasta empalagar a la Fundación Eduardo Costantini que financió parte de las obras inaugura-

das justamente anteanoche para conmemorar el nacimiento del escritor. La fundación, que quede claro, no era una entidad remota, el hombre que le da nombre estaba allí presente y a cada mención de sí mismo posaba para el bronce.

Pero al margen de estos detalles de autopromoción, más bien vale reflexionar sobre cómo pueden las cuestiones culturales ser traducidas a un lenguaje televisivo que exceda ese pésimo verosímil al que nos tiene acostumbrado el cable: sillón, potus y entrevistado. Anteanoche, eso sí, para acreditar sofisticación, en lugar de macetas hubo columnas griegas y sábanas retorcidas.

En el caso de los cientos de programas por cable con los que uno se topa haciendo zapping, se aduce siempre falta de presupuesto para contar con una buena producción y una edición como la buena tele manda. En el caso de la Fundación Borges, la penuria no es excusa: si hubo dinero para enviar un equipo de cámara a hacer turísticas tomas a París y Ginebra, ¿por qué hacer gala de tan poco profesionalismo y, lo que es peor, confirmarle a cualquier televidente lego que haya recalado esa noche en ATC que cuando la cultura llega a la pantalla aburre?

Por suerte para Borges, algunas de sus frecuentes apariciones en televisión se conservan en los archivos de los canales y así pudieron verse fragmentos de una memorable conferencia sobre la ceguera y de una entrevista de Raúl Horacio Burzaco. Por lo demás, la poesía y la prosa del homenajeado merecían una mejor retórica en su homenaje.



**Fellini**  
Restaurante

Paraná 1209 (1018) Buenos Aires • Tel.: 811-2222  
Estacionamiento • Tarjetas de crédito

## CUATRO VIENTOS EL SAXO MAGICO

Locución: Lalo Mir  
Dirección General: Claudio Hochman

Entrada General: \$ 8.-  
Sábados y domingos  
15:30 hs.

**ULTIMAS SEMANAS  
NOMINADO  
PREMIO ACE**

**Teatro Nacional  
Cervantes**  
Libertad 815

FUNCIONES PARA ESCUELAS 743-7931/983-3436

En medio de tanta formalidad y estereotipo, y dentro de un género habitualmente banalizado, como es el teatro para niños, la existencia de este show constituye en sí mismo un desafío. **PAGINA 12**

Inteligente y atractivo es el trazo que, por momentos, se convierte en excusa para un magnífico encuentro con la buena música. **NOTICIAS**

Los Cuatro Vientos se prestan generosamente para todas las variaciones del humor, sin por eso pillar una sola nota. **CLARIN**

...una verdadera y emocionante fiesta, en la que el juego, los lucos, el color, el baile, los músicos y la historia: soplan, en homenaje a Sax, a todo viento. **LA NACION**

...nuestros héroes van con la música de una parte a otra, enfrentan a los malos represores... pero por sobre todas las cosas hacen ex-  
celente música de diversos géneros y épocas. Y lo mejor de todo es que se les nota el disfrute y lo transmiten al público. **HUMOR**



## EXPLORANDO BUENOS AIRES

**Buenos Aires  
a la Francesa**

"A CORRER LA CONEJA"  
te propone descubrir los testimonios  
de la cultura francesa en Buenos Aires.  
Conduce el Arquitecto Gustavo Brandariz.  
Salidas los días sábados a las 19.30 hs.  
El precio es de \$ 17.- (incluye bus).  
Cena opcional francesa  
dans "L'Ancien Combatant Français"  
Menú fijo (incluye bebidas): \$ 23.-

**ESPACIO VERDE**  
EMPRESA DE VIAJES Y TURISMO  
Viamonte 1454, 3º Piso, 2º Piso, Of. 14  
(1055) Buenos Aires.  
Tel/Fax (54 11) 371-8792/1186-478-2873



LUCIA SUAREZ, RESPONSABLE DE "NUEVEDIARIO"

# La gente antes que el poder

*"La televisión es hoy un megáfono con el cual la gente puede hacerse escuchar", afirma la productora.*

(Por Claudio Zeiger) Nuevo look y un diseño muy moderno. Y sobre todo, sobriedad. Adiós a los jades en cámara. El cambio que se operó en el otrora casi truculento noticiero "Nuevedinario" es responsabilidad absoluta de Lucía Suárez, productora de noticias. Suárez estuvo antes en el polémico ciclo de investigación "Edición Plus" y acredita una larga carrera periodística en los Estados Unidos, sobre todo en la cadena NBC. En la era de la noticia show, su tarea resultó compleja: reformuló el concepto que manejaba el canal de informativo popular, ligado sobre todo al sensacionalismo. En la pantalla de Canal 9 los noticieros han dado bajo su responsabilidad un giro pronunciado, que todo el mundillo televisivo mira con sorpresa e interés.

—¿Qué busca la gente en un noticiero? ¿información a secas o un show de la noticia?

—En mi opinión hay diferentes noticieros para diferentes públicos. Hay noticieros que atraen a un sector de más nivel, relacionado sobre todo con su educación. Es un público que no busca tanto el show sino saber qué es lo que sucedió en el día. Hay otro tipo de noticiero que respondió a un cambio mundial, donde el programa de noticias se convirtió en un show, porque por los cambios en la audiencia y en los horarios, incluyeron un público al que no le interesa solamente la noticia

en bruto sino que también lo entretengan. Creo que la televisión de por sí es un show constante, pero hay grados de periodismo dentro de esa televisión. Un noticiero como "Telenoche", del 13, es quizás más purista en la profundidad de la información, y otros, como el de Telefé, incorporan más la espectacularidad.

—¿Dónde se recuesta la credibilidad en un show de noticias?

—Para mi manera de trabajar en la calidad de la información y la claridad del mensaje. También en la cantidad de información. Los que transmiten la información son importantes, obviamente, pero creo que el noticiero debe estar respaldado por su manera de mostrar la información. Lo que me dice a mí la gente de marketing es que el público mira el noticiero del canal que ve regularmente, por eso es tan importante que el canal ponga a los noticieros como la carta de presentación. Es la realidad y no el guión de una telenovela. Es el mundo real.

—¿Por qué se terminó identificando lo popular con el sensacionalismo?

—Porque se ha desvirtuado. Durante mucho tiempo la cantidad de gente que miraba un programa de televisión era el termómetro del éxito de ese programa. Ahora existen medidas de rating más específicas que han cambiado totalmente esa idea. Hoy ya no es cuánta gente te está mirando sino qué calidad de gente es. En una televisión que está buscando



bién parece buscar en la TV una asistencia que no le dan las instituciones políticas o sociales.

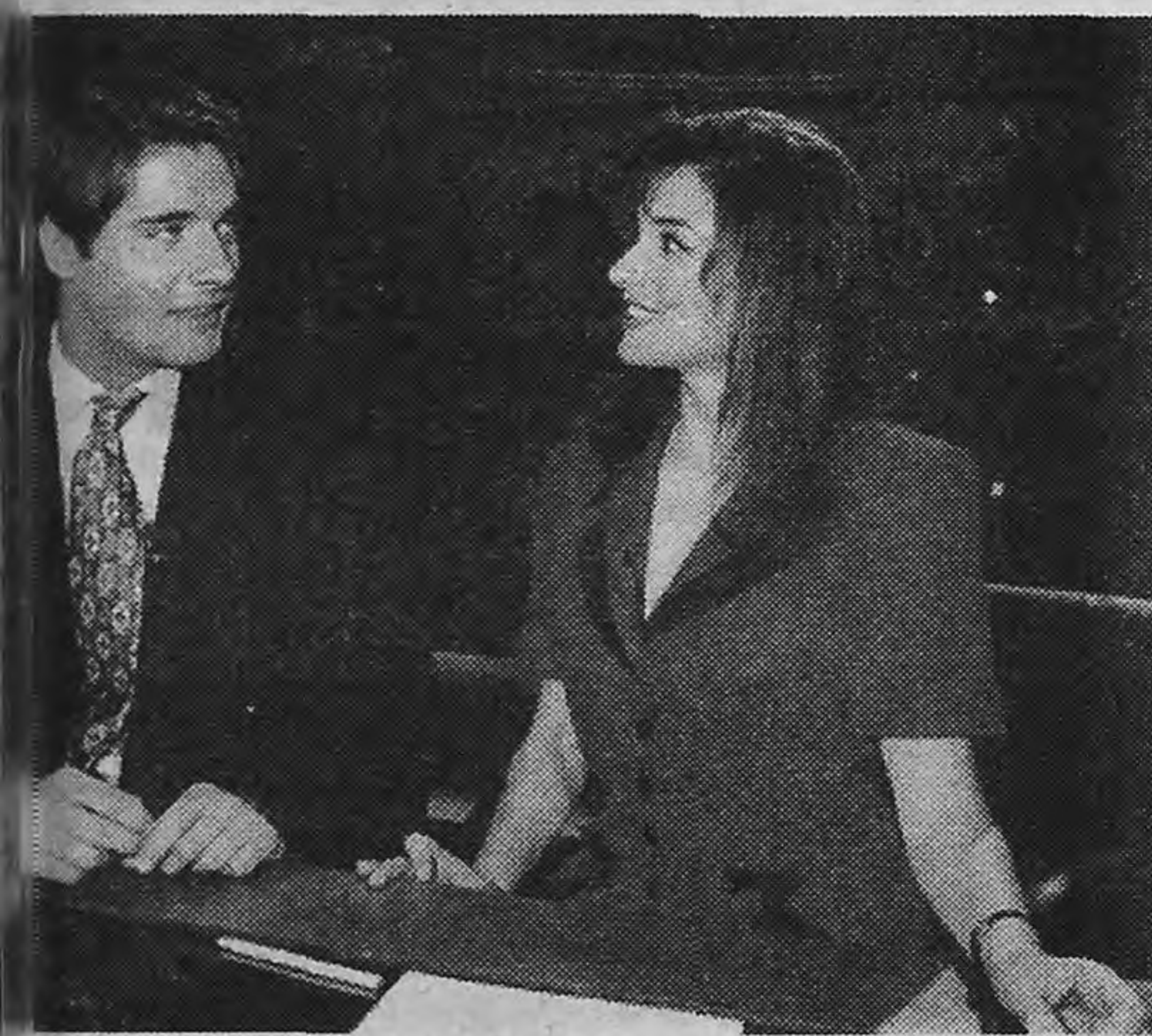
—La gente no se siente respaldada ni escuchada, y cuando uno está mal lo primero que quiere es alguien que lo escuche. La primera necesidad frente a la presencia de un móvil es hablar de lo que les está pasando. La gente también se da cuenta de que si van a poder llegar a algún funcionario o político es presionando por intermedio de la televisión. La televisión es hoy el megáfono para hacerse escuchar. Nos pasa todo el tiempo. Hacemos la nota de un basural que está hace mucho tiempo y después de salir por TV al otro día vienen con una topadora y lo arreglan, en cierto modo es patético. Si eso lo podemos hacer me parece un servicio magnífico. Creo que si frente a la desocupación podemos conseguirles laburo a diez personas es mejor que no hacer nada. Es buena televisión estar con la gente y no con el poder.

**Lucía Suárez modernizó el criterio de edición de "Nuevedinario", que ya no es aquel noticiero sensacionalista.**

*"Es buena televisión estar con la gente y no con el poder", dijo en la entrevista con Página/12.*

## Nureyev en la picota

El genial bailarín ruso Rudolf Nureyev, muerto de sida el 6 de enero de 1993 a los 54 años, fue un individuo sin escrúpulos, de enorme promiscuidad sexual, y supuestamente infectó con el virus HIV a muchos de los hombres con los que tuvo relaciones íntimas, según una escandalosa biografía del periodista británico Peter Watson. El semanario sensacionalista austríaco *News* acaba de publicar un anticipo de la versión alemana del libro, de la que se deduce que Nureyev tuvo relaciones homosexuales con gente tan famosa como los actores Anthony Perkins y Peter O'Toole y el director de orquesta Leonard Bernstein. Nureyev habría conocido a Bernstein y a Perkins en el sauna del hotel Ansonia, en el Upper West Side neoyorquino, lugar frecuentado por homosexuales. Igual que el dramaturgo Tennessee Williams, Nureyev recorría en busca de sexo los alrededores de Times Square, en el centro de Nueva York, afirma el biógrafo, que *está a punto de ser querellado por los amigos del bailarín*. Según Watson, el gran amor de Nureyev fue otro bailarín, Robert Tracy, con quien mantuvo durante siete años una relación íntima y a quien traicionó repetidamente con otros hombres a los que llevaba a su domicilio en el famoso Dakota Building, junto al Central Park. Después de que le diagnosticaran el sida y de que se sometiera a una terapia a base del fármaco HPA-23, entonces en fase de experimentación, Nureyev siguió su vida desordenada y sedujo, entre otros, al cantante Freddy Mercury, del grupo Queen, quien murió en 1991, también víctima del sida. Otro amor de Nureyev habría sido el bailarín Arthur Mitchell, del Dance Theater de Harlem, del que se dice que habría tenido también relaciones con el modisto Calvin Klein y con el actor Rock Hudson, que fue la primera figura del mundo del espectáculo en hacer pública su condición de víctima del sida.



**Los mismos conductores.**  
Un estilo totalmente distinto.

### CINE CLASICO CINE DE AUTOR BUEN CINE DE HOY

MOVIMIENTOS Y GENEROS  
DIRECTORES E INTERPRETES  
CURSOS - CICLOS - ASESORAMIENTO

"LO MEJOR" POR "VIDEO LINE"  
ENTREGA Y RETIRO EN EL DOMICILIO  
DE LOS SOCIOS EN TODA CAP. FEDERAL



982-0176

ethan hawke julie delpy

## ANTES DE AMANECER

...Cuando el amor llega sin avisar.



Un Film de Richard Linklater

SENSACIONAL EXITO

NORMANDIE - ALTO PALERMO - PATIO BULLRICH - BELGRANO

## EL LARGO VIAJE DE NAHUEL PAN

UN FILM DE ZUHAIR JURY

JOSE CANTERO

ALBERTO SEGADO

y la participación especial de  
FABIAN GIANOLA

LA AMERICA PENDIENTE

CINE LORANGE Av. Corrientes 1372



## Sinatra ya no se oye

Como para aumentar las informaciones alarmantes que vienen dándose a conocer en torno del estado de salud de Frank Sinatra, una publicación afirmó ayer que está sordo, por lo cual sólo consigue escuchar sus canciones más famosas con la ayuda de un audífono. Según el periódico británico *Daily News*, la pérdida del oído tuvo un impacto notable en la calidad de la voz del artista, quien además no consigue recordar las letras de sus temas debido a "una creciente demencia senil". Amigos y conocidos definieron recientemente a Sinatra como un anciano que pasa sus días sentado en un sillón escuchando la música, aunque en los últimos tiempos la sordera comenzó a imposibilitarle inclusive este placer. La Voz todavía le debe un disco al sello Capitol, pero sus allegados coinciden en que nunca podrá llevar a cabo un nuevo álbum. Según Jonathan Schwartz, disc-jockey de una radio de Los Angeles, "los productores hacen de todo para llevarlo a la sala de grabación, pero Frank cambia de idea a cada momento. Hay días que ni siquiera contesta el teléfono y días en que es él el que los atormenta a llamados". La compañía discográfica, en tanto, planea grabar el disco en cuestión de cualquier manera, y para ello intentaría mejorar la voz dañada de Sinatra apelando a la tecnología digital.

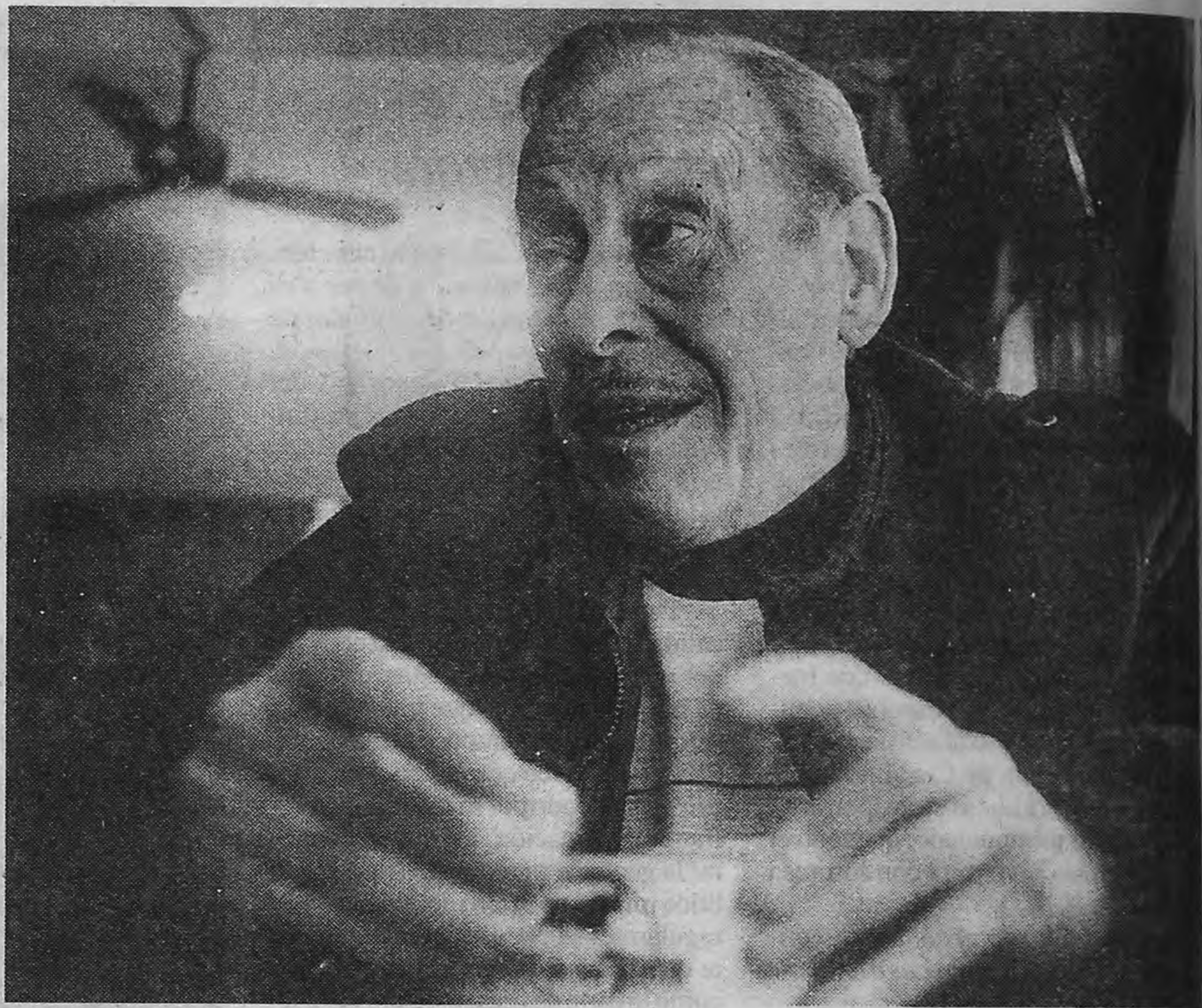
# Para el barrio de Saavedra, empieza el mes de Goyeneche

Un programa de radio de 16 horas iniciará mañana una larga serie de homenajes.

Ya pasó un año, como para ir tratando de responder a aquella pregunta acerca de cómo sería Buenos Aires sin "El Polaco" Roberto Goyeneche. Mañana harán exactamente 365 días de su muerte y la respuesta tentativa es paradójica: el mítico cantante nunca estuvo tan presente para los porteños, especialmente los de Saavedra, el barrio del norte de la Capital Federal del cual fue el vecino más notorio y querido. Entre la larga serie de homenajes organizados en su barrio, se destaca un programa de radio maratónico, que se transmitirá mañana desde las 8 hasta las 24, por la FM Latinoamericana (97 Mhz). Los responsables de la emisora anuncian que disponen de prácticamente toda la discografía del Polaco, para solaz de fanáticos y aficionados, e intentarán agotarla a lo largo del programa más largo del año. Hasta el club de fútbol de los amores del intérprete, Platense, se ha plegado al recordatorio, y dispuso que en uno de los partidos que dispute su equipo por el actual campeonato oficial de la

AFA se ponga en juego una copa con su nombre.

Por otra parte, prosperó la iniciativa del monumento a Goyeneche, promovida por la concejala Inés Pérez Suárez. La concreción fue aprobada ayer por el Concejo Deliberante porteño y contempla la instalación del busto fundido en bronce que realizó y donó la escultora Coca Ocampo, en la plaza de Figueroa Alcorta y Austria. Una réplica del busto, por su parte, será colocada el próximo 11 de diciembre -Día del



Goyeneche no se encandiló con las luces del centro: nunca se fue de su barrio.

Los sensibles vecinos de Saavedra, a través de 25 instituciones de base, lo homenajean.

## EL MAGAZINE DE LOS CHICOS!!

Un programa hecho por chicos!!

EN VIVO desde la sala Roberto Arlt del Paseo LA PLAZA los Sabados de 17 a 18 hs

Vení a hacer el programa con nosotros PRODUCCION GENERAL: SUSANA JARABROVINSKI

Organiza taller de radio Educ - arte

Auspicia: **Página/12**



ENTRADA GRATUITA

Tango- en un lugar todavía no designado del barrio de Saavedra. Allí nació y vivió siempre el cantor y su barrio se prepara para recordarlo con un mes de actividades en su honor, que incluyen desde una misa hasta un recital multitudinario, en el que ya confirmaron su actuación Antonio Agri, Néstor Marconi y su trío, Adriana Varela y Esteban Morgado.

Con el lema "El Polaco es Saavedra", veinticinco instituciones de ese barrio se unieron para organizar este homenaje, que comenzará mañana a las 19 con una misa en la parroquia Santa María de los Angeles (Naón

3250). En el mismo lugar, una vez terminado el oficio religioso, Raúl Garello y el trío de Julio Dávila darán un recital de tango. Durante todo el día, la FM del barrio estará transmitiendo tangos de todo el repertorio del genial cantor, en una programación especial por la que desfilarán una larga serie de testimonios grabados sobre su obra, con participaciones que van desde Fito Páez a Horacio Ferrer. La emisora, por otra parte, bautizará con el nombre del Polaco su estudio.

El programa de actividades continuará el sábado 2, con la apertura de la exposición *El Polaco es Saavedra*,

en el Museo Brigadier Cornelio Saavedra (Crisólogo Larralde 6309). Allí, a las 17.30, actuará la Orquesta de Tango de Buenos Aires, dirigida por Garello y Carlos García, con Hernán Salinas como cantante. La exposición permanecerá abierta hasta el 29 de septiembre. El domingo 3 se inaugurará una muestra plástica en el Centro Cultural La Calle (Iberá 5947), el viernes 8, en la Sala Spilimbergo del Banco Credicoop (Pariossien 4447) habrá una mesa redonda en la que participarán Adriana Varela, el Paya Díaz, Héctor Negro, Atilio Stampone y Litto Nebbia. El día siguiente, en el mismo lugar, será el turno de un recital de poesías y milongas a cargo del Teagrup, bautizado "Borges en Saavedra". Los actos de homenaje, incluyendo un concurso de pesca frente al Aeroparque, el día 10, continuarán hasta el festival del sábado 30.

## CUANDO TOCÁS LA VERDAD EL CORAZÓN TE QUEMA

MIGUEL ANGEL SOLÁ

PASTORA VEGA

CAROLA REYNA

ALEX BENN

JOSÉ LUIS ALFONZO

Y CAROLINA FAL

# casasdefuego

UN FILM DE JUAN BAUTISTA STAGNARO

MÚSICA: LUIS MARÍA SERRA VESTUARIO: LEONOR PUGA SABATÉ DIRECCIÓN DE ESCENOGRAFÍA: MIGUEL ANGEL LUMALDO SONIDO: BARBERIS/JADUR/MANTECÓN MONTAJE: MIGUEL PÉREZ ASISTENCIA DE DIRECCIÓN: RODOLFO MÓRTOLA DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA: ESTEBAN COURTALÓN PRODUCCIÓN EJECUTIVA: PABLO ROVITO GUION Y DIRECCIÓN: JUAN BAUTISTA STAGNARO

**ESTRENO JUEVES 31 EN LAS MEJORES SALAS**

## VIDEO-CONFERENCIA

"La práctica del Zen"

TODOS LOS SABADOS 18 HS.

en el Centro Zen de América Latina

Medrano269 - Capital Federal

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

Se viene  
La Primavera

*Blades*

La Boite de  
Buenos Aires

desde las 23:30 hs.

Restaurant y Brasserie  
desde las 21 hs.

Reservas: Cerviño 4407 - Bs. As.  
775-9289 / 775-9239



"LA BORRA DE LA YERBA"

# No hay que bajar los brazos

El nuevo trabajo de Mabel Manzotti es otro intento de combatir la desmemoria.

**LA BORRA DE LA YERBA**, de Mabel Manzotti y Beatriz Mosquera. Con Mabel Manzotti y Yayo Cáceres. Operador de luces: Horacio Bustamante. Sonido: Carlos Cogni. Dirección de Víctor García Peralta. En la Fundación Banco Patricios, Callao 312. Funciones: de jueves a domingo en horarios diversos.

(Por Hilda Cabrera) Reflexión sobre un mundo muy sentido y muy propio, esta *La borra...* decanta un discurso melancólico, afín al de otra creación anterior de Manzotti junto a Beatriz Mosquera, *Mil gracias por la paciencia*. Sólo que en este caso los elementos autobiográficos de la actriz no son la médula del espectáculo. Corren en paralelo. Acompañan a aquello que sí es la razón de ser de *Borra...* y la idea fija de la actriz: *no bajar los brazos y amasar sin perder la alegría*. Y, efectivamente, Manzotti amasa en escena. En la sala del tercer piso de la Fundación el espacio escenográfico lo crean los mismos actores: la eficaz intérprete de *Volvió una noche* y el joven Yayo Cáceres, músico y actor surgido del taller de Alejandra Boero. Entre unos pocos enseres a modo de decorado, sobreviven actuando a la gloria. De entrada el espectador advertirá imprecisiones de todo tipo, que en parte se aclaran en la secuencia final. Incluso la ternura con la que la mujer escucha al muchacho cobra allí sentido. Pero lo importante no es demorarse tanto en esas imperfecciones como dejarse conducir por el talentoso encanto de los intérpretes.

A sus personajes se les oye decir que por allí pasa una diagonal que lleva a un bingo. Y es bueno creerles y pensar que, así como se los ve, vestidos de paisanos, cantando y bailando, logran

arrancar alguna moneda a los turistas. El contrapunto entre uno y otro personaje es mínimo y hasta convencional. El joven parece tímido y obediente, aunque a ratos se rebelde a través del canto. La mujer, en cambio, juega el juego de quienes intentan no dejarse vencer por desgracias ni contratiempos. No se sabe bien si ella fue actriz alguna vez. El es un indocumentado.

La crónica rescata asuntos cotidianos o pasados, todos fáciles de reconocer. El texto es una confluencia de apuntes de diferente índole, algunos demasiado ingenuos, la mayoría irónicos a costa de la historia argentina de los últimos años. Una historia que se le escapa a la paisana de *La borra...* pero en ningún momento a las autoras. De allí la condición voluntarista de este trabajo y la aparición de frases que parecen proclamas: "La libertad de un hambriento no sirve para crecer", por ejemplo.

En la línea de aquellos unipersonales que la mantuvieron cerca del público y le ayudaron a cuerppear la desocupación en periodos de vacas flacas, Manzotti pone en cintura a la desmemoria y apela a su caleidoscópico histrionismo, sin avasallar por eso a su compañero de rubro. Una y otro prolijamente conducidos por Víctor García Peralta (el mismo de *En Pampaylavía*), hábil en la marcación del melodrama y el humor, porque, como dice aquí esta paisana capaz de leer en la borra de la yerba el futuro de la Argentina, finalmente "somos un pueblo feliz".



Mabel Manzotti y Yayo Cáceres componen una dupla de efectiva química en escena. El espectáculo prosigue la línea que trazaron los unipersonales de la actriz.

## Queremos tanto a Julio

Con once integrantes decididos a salir a la calle con sombreros y jardineros color caqui, el Teatro de la Libertad estrenó en 1984 su primer trabajo, un *Juan Moreira* que intentaba recuperar el lenguaje y el estilo del circo criollo. La obra fue presentada entonces como una *ceremonia teatral*, con libro de Francisco Enrique, seudónimo autoral del director Enrique Dacal. Se basaba en los originales de Eduardo Gutiérrez y en anécdotas populares. Esa misma versión será repuesta hoy a las 16 en la Plaza Cortázar del barrio de Palermo (Honduras y Serrano) y en el marco de los festejos por el cumpleaños del autor de *Rayuela*. "Tomar las calles de Buenos Aires para hacer teatro ceremonial en espacios no convencionales" es uno de los objetivos de este grupo, que ha escenificado, entre otras piezas, *El heroico Bairoletto*, *Los ríos del mañana* —una experiencia con el Grupo Far-

fa, del Odin Teatret de Eugenio Barba—, *La gallina ciega*, de Roma Mahieu, y *Mascaró, el cazador solitario*, de Haroldo Conti. *Juan Moreira* participó del Primer Festival Latinoamericano de Córdoba (1984) y de encuentros internacionales de teatro callejero, como el Festival Pedro de la Barra de Santiago de Chile. Fiel a esta línea de trabajo, Dacal está convencido de que "el actor/artista debe canalizar, por preparación y talento, los sentimientos de los otros". En su opinión, el artista "es la vanguardia estética de su comunidad".

CAME  
RIN

**DE NUEVO, EL LASALLE.** Buenos Aires recupera el centenario Teatro Lasalle de Perón 2263, remodelado y puesto a nuevo con sus pisos originales y sus aristocráticas cúpula y escaleras de mármol del foyer. La reapertura tendrá lugar el próximo 11 de setiembre por iniciativa del empresario y productor teatral Javier Faroni. Se ha previsto una programación que abarcará teatro, música, cursos de formación actuarial —supervisados por la actriz Dora Baret—, y otros de magia a cargo del mago Emanuel. El plantel docente está integrado, entre otros, por el director Villanueva Cosse, Juan Carlos Baglietto, Adrián Oliver, Carolina Reyna, Juan Carlos Coraza, Jorge Bruno, Osvaldo Bermúdez y Carlos Passano.

**EL MAIPO DE PATALANO-BOCCA.** La empresa productora Lino Patalano-Julio Bocca acaba de festejar el primer año de la reinauguración del Teatro Maipo, que ya suma 87. Desde la fiesta de reapertura, que reunió en un mismo escenario a Julio Bocca, Eleonora Cassano, Sandro, Antonio Gasalla, Enrique Pinti y otros grandes y famosos, pasaron por su escenario *Escenas de la vida conyugal*, protagonizada por Norma Aleandro y Alfredo Alcón, *Cambio de planes*, con Sandra Mihanovich, y *Viva la revista en el Maipo*. Actualmente ofrece *Nini*, espectáculo con textos de Nini Marshall y enlaces de Pinti, interpretado por Marilú Marini, y dirección de Alfredo Arias, dos argentinos de París.

## UNA PELICULA DE LEY: TENIA QUE SER DE ARISTARAIN, EL MEJOR CINEASTA ARGENTINO

He aquí un director argentino al que le preocupa contar una historia y filmar para el público, donde las anotaciones morales o políticas están deslizadas eficazmente en la aventura. Un intrépido film de acción y humor, en la mejor tradición del cine puro norteamericano. Admirable. Ejemplar. Entretenido. En manos de Adolfo Aristarain el cine deja de ser el séptimo arte para ser el primero. **MUY BUENA. UNA PELICULA DE LEY: TENIA QUE SER DE ARISTARAIN, EL MEJOR CINEASTA ARGENTINO.**

Alberto Farina / EL CRONISTA

**BUEN CINE DE AVENTURAS, CON CONSIDERABLES CUOTAS DE HUMOR.** Todo es un primor. Habría que ver más de una vez "LA LEY DE LA FRONTERA". **MUY BUENA.**

Ricardo García Oliveri / CLARIN

Un realizador que sabe contar una historia, un relato picaresco con mucho humor, una película que reaviva el viejo espíritu del cine. **ES UN GUSTO VER "LA LEY DE LA FRONTERA", ES EL CINE ARGENTINO QUE SE PUEDE VER Y NO SALIR PUTEANDO DEL CINE.**

Anibal Vinelli / ROMPECABEZAS

**ADOLFO ARISTARAIN, EXIMIO NARRADOR, LOGRA IMPRIMIR A SU FILM UN RITMO TREPIDANTE.** Una película encantadora, plena de buen humor y de amor por la aventura. **Luciano Monteagudo / PAGINA 12**

**TODO ES FRESCURA, ALEGRÍA Y DIVERSIÓN. UN PRODUCTO TAN REDONDO COMO ENTRETENIDO.** Una comedia de enredos del gran director del cine argentino de hoy. **Diego Batlle / LA MAGA**

FEDERICO LUPPI  
PERE PONCE AITANA SANCHEZ-GIJÓN ACHERO MAÑAS

*La ley de la FRONTERA*

UN FILM DE ADOLFO ARISTARAIN

OCEAN - ATLAS SANTA FE - PASEO ALCORTA - BELGRANO - GENERAL PAZ  
RIVERA INDARTE - TREN DE LA COSTA LIBERTADOR - TREN DE LA COSTA S. ISIDRO  
SOLEIL (S. Isidro) - HELIOS (EL Palomar) - SAN MIGUEL (S. Miguel) - REX (Lanus)  
COLISEO (L. de Zamora) - GRAN OCHO (La Plata) - CINEMA SHOPPING (M. del Plata)

HOY TAMBIEN TRASNOCHE

ESTE SABADO,  
LOS ADOLESCENTES  
VUELVEN A LAS 12  
DE LA NOCHE.

¿EL SUEÑO DEL INTENDENTE?

NO.

NUESTRO PROXIMO PROGRAMA.

Por segunda vez, los adolescentes van a ser nuestro tema exclusivo. Lea bien: viene Nicole Neumann a charlar con nosotros (sí, ahora es adolescente). Ernesto Savaglio, la Dra. Bello de ALUBA y los avisos de Sail: bulimia y anorexia. El making off de la nueva campaña de Tubby, y una charla con sus creativos y el director. Para entender a los chicos: Mirta Goldberg, Profesora en Ciencias de la Educación. También hablaremos con el equipo creativo del comercial "Hormiguita y elefante" de Tulipán Gel Lubricante. Y hay más: cómo se hace un casting con chicos jóvenes, y cómo una campaña de prevención del SIDA. Conducen Mariana Briski y Sandra Monteagudo (Luna y Matilde, o Pablo y Esteban, como prefiera). Por todo esto, no deje de ver nuestro próximo programa. Va a comprender por qué los chicos, el reloj y usted no se llevan bien.

LAPIZ DE ORO  
EDITORIAL BOSSIE

SABADO 26 DE AGOSTO 24 HS. POR TELEFE



# TELEVISION

○ **Estampitas y changas. Infancias negadas.** En el espacio "Los especiales de Unicef", se pone en el aire este documental sobre trabajo infantil y adolescente realizado por Hugo Ferreo y Sergio Piasek. El lunes a las 22 por TN (Todo Noticias, canal 14 de Multicanal).

○ **El ciudadano Bob Roberts.** Una feroz ironía sobre el doble discurso de un candidato político, escrito, dirigido y actuado por Tim Robbins. Bajo el formato de documental televisivo, presenta la historia del respetable señor Roberts, quien ameniza sus actos interpretando canciones folk de neto contenido reaccionario. Mañana a las 22 por 365 Cine.

○ **Pacto de amor.** La lenta destrucción físico-psicológica de dos mellizos ginecólogos, embarcados en una tortuosa relación con la misma mujer. Jeremy Irons sostiene con notable solvencia los dos personajes, encerrados en su locura y llevados al extremo por la pasión. Mañana a las 21 por Fox.

○ **El fugitivo.** La condena al doctor Richard Kimble (Harrison Ford) y su posterior huida desencadena una impresionante persecución dirigida por un obsesivo agente federal (Tommy Lee Jones). Mientras huye desesperadamente, el condenado busca al verdadero asesino de su esposa. Hoy a las 19.45 por HBO.

○ **El mundo de Holly.** El realizador Ralph Bashki une los mundos del dibujo animado y el de los personajes humanos, en esta historia policial que transcurre en ambos universos. Un dibujante conflictuado (Gabriel Byrne), un detective (Brad Pitt) y una atractiva dama (Kim Basinger) se encuentran y desencuentran entre la ficción y la realidad. Hoy a las 20.15 por CineCanal.

○ **Héroes II.** Ideal para fanáticos del fútbol que no van a la cancha. La historia del Mundial Italia '90, desde la inesperada victoria de Camerún frente a Argentina, hasta el famoso penal cobrado por el mexicano Codesal en la final. Mañana a las 17.30 por I-Sat.

○ **El secreto del abismo.** Una obra maestra de James Cameron, situada en las profundidades del mar, con una batería de impresionantes efectos especiales. Mary Elizabeth Mastrantonio y Ed Harris son los protagonistas de los conflictos que se desatan entre operarios y directivos de una empresa submarina. Mañana a las 17 por Fox.

# MUSICA

○ **Cypress Hill e Ilya Kuryaki and The Valderramas** en el estadio Obras, Libertador al 7300. A las 22.

○ **Tata Cedrón** en Foro Gandhi, Corrientes 1551. Hoy y mañana a las 22.

○ **Silvina Garré** (a las 23.30) y **Teresa Parodi** (a las 21.30) en La Casona del Conde de Palermo, Honduras al 3800.

○ **Las Blacablús** en La Trastienda, Balcarce al 400. A las 22.

○ **Sexteto Mayor** en La Casa del Tango, Guardia Vieja 4049. Hoy a las 21.

○ **Cuatro vientos: música pa' tirar al techo** en El Taller, Serrano y Honduras, 1er. piso. Hoy a las 23.30.

○ **Cuarteto de guitarras de Alfredo Zitarrosa** y **El Túnel** en el Centro Cultural Sebastián Piana, Av. La Plata 1151. Hoy a las 20.30.

○ **Muito! MPB** en El Subsuelo, Bartolomé Mitre 1571. Hoy a las 23.

○ **Alma Fuerte y Mortem** en Cemento, Estados Unidos al 1200. A las 22.

○ **Bersuit Vergarabat** en La Parada del Blues, Italia y Mitre, Avellaneda. Invitado: Vía Varela.

○ **Los Piojos** en La Rockería, Medrano al 400, Banfield. A las 24.

○ **Moro-Medina-Rano y Raíces**, en The Roxy, Rivadavia al 1900. A las 24.

○ **Stukas en Vuelo, Demonios de Tasmania** y **Carca** en la Fiesta Monstruo en el Club Paternal, Fragata Sarmiento y Avenida San Martín. A las 24.

○ **Malosetti-Fontana-Peiseré** (a las 22.30) y **La Peluca** de Villa Gesell y **Resortes Antagónicos** (a la 0.30) en Oliverio, Paraná al 300.

○ **Bajo Sospecha** en Toque Toque, Sarmiento al 1500. A la 1.

○ **Festival folklórico** en el Mercado de Hacienda, Lisandro de la Torre y Av. de los Corrales. Mañana a partir de las 11.

○ **Los poetas, el otro pentagrama del tango, de Carlos Grillo.** Canto y actuación de Jorge Capussotti, acompañado al piano por Cacho D'Elía. Cello de Pablo D'Elía y bandoneón por Roberto Vallejos. En La Casa de los Sueños, Rivera Indarte 818 (Flores Sur). Hoy a las 22.

○ **Martha Noguera** en el Teatro de la Comedia, Rodríguez Peña 1062. Mañana a las 17.

○ **Moguilevsky y Los Acústicos** en Babilonia, Guardia Vieja 3360. Hoy a las 22.30.

# TEATRO

○ **Máquina Hamlet**, obra experimental del alemán Heiner Müller. Traducción de Gabriela Massuh y Dieter Welke. Por el grupo El Periférico de Objetos, integrado por Daniel Veronese, Emilio García Wehbi, Ana Alvarado, Román Lamas y Magdalena Viggiani. Actor invitado: Alejandro Tantanián. Dramaturgia del alemán Dieter Welke. **Estreno** en El Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759. El lunes a las 21.

○ **Música rota.** Tres obras cortas de Daniel Veronese. Con Patricia Gilmour, Marta Lantero y Ricardo Merkin. Dirección de Rubén Szuchmacher. **Estreno** en el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038. Hoy a las 21.

○ **La Pirámide.** Primer estreno en la Argentina de esta obra de Copi, presentada originalmente en París en 1975. Traducción y dirección de Roberto Villanueva e interpretaciones de Tina Serrano, Emilio Bardi, Cecilia Biagini, Miguel Terni y Enrique Canellas. En la Sala Auditorium del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. Hoy y mañana a las 21. **Entrada libre y gratuita.**

○ **Dos obras breves de Samuel Beckett.** Con Aurora Navas, Irma Ferreira, Norma Villa, Amanda Penachi y Norma Russo. Iluminación, escenografía y dirección de César Repetto, actor en *Tango varsoviano* y otras producciones del Teatro del Sur, Venezuela 1286. **Estreno.** Hoy a las 20.30 y mañana a las 19.

○ **La borra de la yerba.** La memoria sin corsé, reconstruida desde la cotidianidad. Libro de Mabel Manzotti y Beatriz Mosquera. Con interpretaciones de M. Manzotti y Yayo Cacarés, dirigidos por Víctor García Peralta. En

Aventuras de vagabundos desesperados en "La ley de la frontera", la nueva película de Adolfo Aristarain.

# Noche y día

la sala del tercer piso de la Fundación Banco Patricios, Callao 312. Hoy a las 21.30 y mañana a las 20.

○ **Museo soporte**, de Pompeyo Audivert y Hugo Fortuny. Experiencia teatral sobre el Museo Histórico Nacional. En el Centro Cultural Rojas, Corrientes 2038. Mañana en tres horarios: 19, 20 y 21.

○ **Niní.** Espectáculo concebido y dirigido por Alfredo Rodríguez Arias sobre textos de Niní Marshall y otros adicionales de Enrique Pinti. La actriz Marilú Marini (argentina radicada en Francia) interpreta once personajes, entre otros Gladys Minerva Pedantoni, Belarmina, la Loli, Doña Caterina, Cándida y Catita. En el teatro Maipo, Esmeralda 433. Hoy a las 20.30 y 23, y mañana a las 20.

○ **La invención de Morel.** Versión para teatro de marionetas de Eva Halac sobre la novela de Adolfo Bioy

Casares. Elenco de marionetistas y voz en off de Jorge Rivera López. Puesta y dirección de Eva Halac. En el Teatro Nacional Cervantes, Córdoba y Libertad. Hoy a las 21 y mañana a las 20.30.

○ **Cazuela de Caviar.** Show creado y dirigido por Jean François Casanovas. Una sucesión de sketches interpretados por Casanovas y su grupo Caviar. En el teatro Corrientes, Corrientes 1632. Hoy a las 21 y mañana a las 20.30.

○ **La China**, de Sergio Bizzio y Daniel Guebel. Con Gustavo Garzón y Ricardo Bartís. Dirección de Rubén Szuchmacher. En la Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy a las 23.

○ **El diario de Adán y Eva.** Adaptación teatral de dos textos del escritor norteamericano Mark Twain. Con Blanca Oteyza y Miguel Angel

Solá, también adaptador junto a Manuel González Gil, director del espectáculo. En el Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy a las 21.30 y mañana a las 21.

○ **Es necesario entender un poco**, de Griselda Gambaro. Obra poético-dramática sobre la discriminación. Destacadas actuaciones de Rita Cortese y Horacio Roca en roles centrales, junto a un elenco de primeras figuras. Creativa escenografía de Graciela Galán y ajustada dirección de Laura Yusem. En la Sala Casacuberta del TMGSM, Corrientes 1530. Hoy a las 21.30 y mañana a las 20.30.

# DANZAS

○ **Zorba el griego** por el Ballet Griego Dermitzakis. Ballet en un acto con partitura de Mikis Theodorakis y coreografía de Jorge Dermitzakis. En el Teatro Astral, Avda. Corrientes 1639. **Última función** el lunes a las 20.30.

○ **Inferno.** El nuevo espectáculo que presenta el Centro de Experimentación en Opera y Ballet del Teatro Colón, ambientado en el drama de un campo de concentración nazi. Un músico austríaco-judío encuentra en la música el único sostén para sobrevivir al horror.

Cypress Hill, hip-hop por la legalización, hoy en Obras.



Lucia Aliberti canta en el Colón por quinta vez en la ópera "Norma".





Ethan Hawke y Julie Delpy en "Antes del amanecer", un amor a puro diálogo.



Hoy a las 20.30 en La Carbonera, Balcarce 998.

○ **Caras y caretas**, de Margarita Bali. Personajes surrealistas con referencias al grotesco criollo. Escenas de humor y juego. Por el Ballet Juvenil del TMGSM, dirigido por Norma Binaghi. En el Hall Central del Teatro San Martín, con entrada libre y gratuita. Hoy a las 19 y mañana a las 18.

## CINE/12

○ **La ley de la frontera** (Adolfo Aristarain, 1995). Las aventuras de cuatro personajes que deambulan en búsqueda de la libertad que, suponen, encontrarán al otro lado de la frontera, en Portugal. Dos jóvenes, un portugués y un gallego, un bandido justiciero apodado "El argentino" y una periodista norteamericana huyen hacia adelante por los polvorientos caminos de Galicia (Ocean, Atlas Santa Fe, Belgrano, General Paz, Paseo Alcorta).

○ **Corazón valiente** (Mel Gibson, 1994). Otra más de un héroe escocés, con polleras y todo. Pero, a diferencia de algunos otros oscuros antecedentes recientes, sabe ofrecer el espíritu y el carácter de una aventura épica de ley. William Wallace (Mel Gibson) es el líder rebelde escocés que, trastornado después de sufrir humillaciones británicas, une a los de su pueblo para vencer al opresor. Impresionantes escenas de batalla a cielo abierto agregan valor a esta superproducción (Atlas, Lavalle, Grand Splendid, General Paz y Gaumont).

○ **Antes del amanecer** (Richard Linklater, 1995). Premiada con el Oso de Plata del Festival de Berlín, cuenta nada y nada menos que otra historia de amor. Pero no se trata de un romance cualquiera, es apenas el encuentro fortuito de dos jóvenes de vacaciones por Viena que en una noche descubren mutuamente sus sentimientos, temores y curiosidades. El astro de la generación X, Ethan Hawke, y la éterea Julie Delpy asumen todo el peso de la película con sus divertidos e inteligentes diálogos (Normandie, Alto Palermo, Patio Bullrich y Belgrano).

○ **Vania en la calle 42** (Louis Malle, 1994). Basada en *El tío Vania*, el clásico de Anton Chejov, y surgida la idea de trasladarla al cine después de una particular representación teatral de André Gregory, la realización del veterano Louis Malle recupera el espíritu original de la pieza. Ocho personajes, ubicados en un indefinido casco de estancia rusa a finales del siglo pasado, dialogan, discuten y se lamentan por el sentido equivocado de sus vidas (Lorca).

○ **Al filo del abismo** (Peter Medak, 1993). Los conflictos y contradicciones internas que invaden a un oscuro policía neoyorquino con una doble vida, entre un rutinario matrimonio y la corrupción que lo envuelve. Con la aparición de una peligrosa mujer, tan seductora como amenazante. Esa relación nacida en la perversidad modifica los acontecimientos hasta un

desenlace violento. Descuellan Gary Oldman y Lena Olin, complementados por Juliette Lewis y Anabella Sciorra (Alto Palermo, Atlas Santa Fe, Ocean y Patio Bullrich).

○ **Marea roja** (Tony Scott, 1995). El conflicto entre dos hombres poderosos y decididos, a bordo de un submarino armado con cabezas nucleares, tensa la cuerda de las relaciones humanas a cientos de metros bajo el nivel del mar. Otra vez asoma el riesgo de una confrontación ruso-norteamericana, y allí se sitúa el punto central del conflicto, aunque con los habituales clichés de Tony Scott (Iguazú, Paseo Alcorta, Santa Fe).

○ **Caballos salvajes** (Marcelo Piñeyro, 1995). A mitad de camino entre el *road movie* y la película de iniciación, marca la pauta del momento cultural de una generación de argentinos. Con las actuaciones de Leonardo Sbaraglia, Héctor Alterio, Cecilia Dopazo, Fernán Miras y Federico Luppi, representa un film excepcional dentro del panorama actual del cine nacional, por presupuesto, condiciones de producción y estructura narrativa (América, Ambassador, Atlas Belgrano, Paseo Alcorta, Rivera Indarte y Tren de la Costa).

○ **Batman eternamente** (Joel Schumacher, 1995). El superhéroe de Ciudad Gótica —con el mucho más atlético Val Kilmer— vuelve para enfrentarse a los villanos de turno —Jim Carrey y Tommy Lee Jones—, esta vez con la aparición de su compañero Robin. Más y más efectos especiales, mucha acción y menos oscuridad que en sus antecesoras, no casualmente dirigidas por Tim Burton (Atlas Lavalle, Maxi, Monumental, Gaumont, Atlas Santa Fe, Paseo Alcorta y Atlas Belgrano).

## AMADOS NIÑOS

○ **El flautista de Hamelín**, en versión y dirección de Daniel Navarro. Comedia musical con gran elenco. Coreografía de Lorena Zequeira y música de Santiago Luis. En el Teatro De La Cova, Avda. Libertador 13.900, Martínez.

○ **Titiriteando en el Taller escuela de Juan Jesiot**. Hoy, Pepe Ruiz y su retablo *La golondrina*. Mañana: Luis Olguín, de Tandil, con *El gorrión*. Espectáculo en gira por Mendoza, Chile y Ecuador. Funciones *a la gorra*. Hoy y mañana a las 16 en Corrientes 3290, barrio del Abasto.

○ **Canciones para mirar**, de María Elena Walsh. Dirigido por María Esther Fernández, con las actuaciones de Miriam Martino y Pablo Finamore. En el Auditorio San Isidro, Av. del Libertador 16.138. Hoy y mañana a las 15 y 16.30.

○ **El Quijote**. Adaptación de Bernardo Carey. Espectáculo para preadolescentes. Con Lorenzo Quinteros, Oscar Boccia, Julio Suárez, Miryam Odorico, Vanesa Weimberg, Hugo Dezillio y Javier Ferri. Dirección de Máximo Salas. En el Teatro De la Comedia, Rodríguez Peña 1062. Hoy

y mañana a las 15.30.

○ **Blancacienta (una historia truculenta)**. Versión libre de los cuentos *Blancanieves* y *Cenicienta*. Obra de teatro para chicos hecha por actores de 11 a 14 años. Otro proyecto de Los Que Vienen en el Teatro Andamio 90. Dirección general de Silvina Katz. En Paraná 660. Hoy y mañana a las 16.30.

○ **El corazón del bosque**. Un musical con elementos del teatro negro e intención ecológica. Idea y libro: Claudia Finkel y Roberto Soto, también director. En el Auditorio del Pilar, Vicente López 1999. Hoy y mañana a las 15.

○ **Cuatro vientos y el saxo mágico**. Una historia de aventuras, música y humor para grandes y chicos, con la dirección general a cargo de Claudio Hochman y libro de Marcelo Birmajer y Cuatro Vientos. *Últimas funciones*, en el Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815. Hoy y mañana a las 15.30.

○ **Los Sabandijas Creativos** de Lomas de Zamora presentan dos espectáculos. A las 15 hs.: *Los cuentos de Lázaro* y a las 17: *Locas historias*. En Boedo 265, Lomas de Zamora.

○ **Barcalomo y el cofre maravilloso**. Presentado por el grupo cordobés Marionetas en Libertad, con la dirección de Martín Ahrens, en la Casa de la Provincia de Córdoba, Callao 332. Hoy y hasta el viernes a las 16.

○ **Un redondo muy cuadrado**. Original de Héctor López Gironde. Adaptación y puesta en escena de Carlos Canosa. La magia del teatro negro para el tema de la discriminación. Para los más chicos. En la sala Cátulo Castillo, Bartolomé Mitre 970. Hoy y mañana a las 16.30.

○ **Juego de reyes**. Comedia musical sobre textos de Hugo Midón realizada por el grupo La Comparsa. Una murga que propone espiar la vida cotidiana de reyes, príncipes y princesas. Coordinación artística de Julio Gervasoni. En el Teatro De La Cova, Avda. del Libertador 13.900,

Martínez. Hoy y mañana a las 15.30.

○ **La florcita rabiosa**. Obra infantil con canciones de contenido ecológico. Libro de Jorge Filippis y música de Luis María Serra y Daniel Berardi. En el Teatro Corrientes, Corrientes 1632. Hoy y mañana a las 16.

○ **Saturno de Banfield**. Por la Comedia Juvenil del TMGSM, que dirige Roberto Perinelli. Técnicas del comic en una parodia sobre la televisión. Libro y dirección de Hernán Gené. En el Hall Central Carlos Morel, Corrientes 1530. Entrada libre y gratuita. Hoy a las 19 y mañana a las 18.

○ **Las hijas del capitán Aníbal**. Por el elenco de la Comedia Juvenil, con libro de Alejandro Robino y dirección de Héctor Malamud. En la Sala Cunill Cabanellas, Corrientes 1530. Hoy y mañana a las 16.30.

○ **Cyrano de Bergerac**. Versión y dirección de Manuel González Gil. Con actuación de Hugo Arana. En la Sala Pablo Neruda del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy y mañana a las 15.

○ **El Salpicón**. Libro y dirección de Hugo Midón. Con Irene Almus, Omar Calichio, Gaby Golberg y Gustavo Monje. Música de Carlos Gianni. Coreografía de Ricky Pashkus. En la Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Corrientes al 1600. Hoy a las 15 y a las 17.

○ **Galileo Galilei**. La obra de Bertolt Brecht que retrata la vida de un adelantado a su tiempo, en una versión adaptada por títeres dirigida por Horacio Tignarelli. En Liberarte, Corrientes al 1500. Hoy a las 17.

○ **Explorando, centro vivencial de enseñanza de ciencia**. Diseñado íntegramente para niños de entre 3 y 13 años, se basa en juegos experimentales relacionados con la física, la química y la biología. En Crámer 1028, hoy y mañana de 14.30 a 19.

○ **Sietevidas**, la "gatópera" de Silvina

Reinaudi y Carlos Gianni. Dirección de Roly Serrano. En el Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 547. Hoy y mañana a las 15. Entrada: ocho pesos.

## EL OTRO CINE

○ **Cine Club I.R.C.A.** Hoy: *Justicia*, de Hans Geisendorfer, en Moldes 2155, a las 19. Mañana: *La última tentación de Cristo*, de Martin Scorsese, en Paraguay 917 (1er. piso), a las 19.30.

○ **Cine Club Claridad**. Hoy: *Cobra verde*, de Werner Herzog, en Araoz 837, a las 18.

○ **Sala Leopoldo Lugones**. Continúa el ciclo "Homenaje a Pathé, primer imperio del cine". Hoy: *Los miserables*, de Harry Baur, Charles Vanel, Charles Dullin, Jean Servais y Marguerite Moreno, a las 14.30 y 19.30. Mañana: *Las puertas de la noche*, de Marcel Carné, a las 14.30, 18 y 21.30.

## ETC

○ **Salsa cruel**. Luis y Nancy Mina, performances de danza y teatro negro. Noches danzantes con grupos en vivo, bailarines y performances en *Toque Toque*, Sarmiento 1752. Hoy a la 0.30.

○ **A: e, i, u, o**. Muestra de escenografías, instalaciones y objetos con participación de 87 artistas locales, del interior, argentinos residentes en el exterior y extranjeros. En el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. Exposición abierta al público hasta el 3 de setiembre inclusive, de martes a viernes de 14 a 21 y los fines de semana y feriados de 10 a 21.

○ **Haciéndose la del monólogo**. Unipersonal humorístico de Carlos Guarnerio. En El Bulubú, Rivadavia 1350. Hoy a las 23. *Entrada a la gorra*.

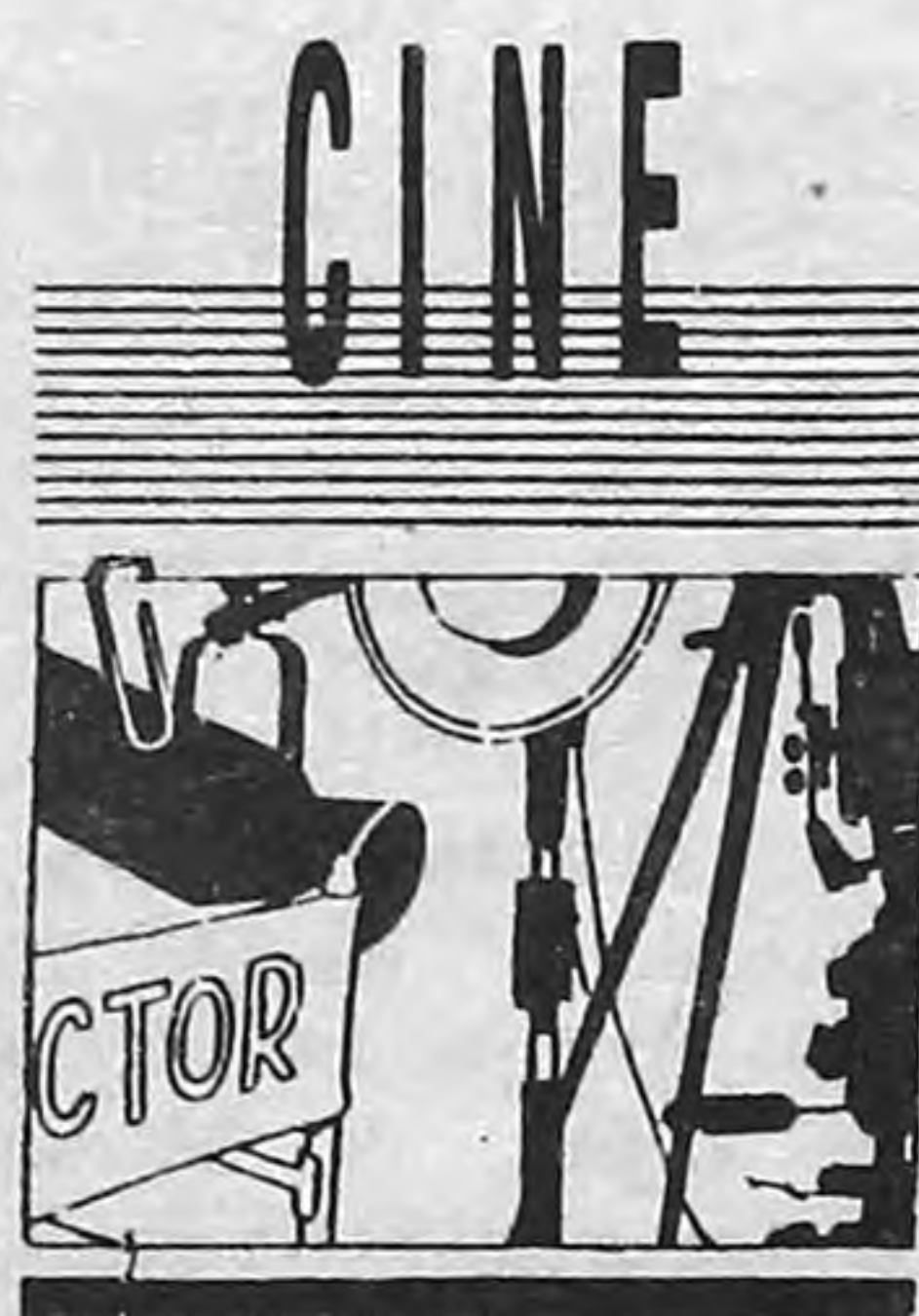
"Música rota", uno de los estrenos teatrales de la semana, con tres obras cortas de Daniel Veronese.



Los Cuatro Vientos dicen tener música de sobra, esta noche en El Taller.







## 1000 BOOMERANGS

P/M/16- Comedia. Dir.: Mariano Galperin. Con James Murray y Vicentino. **Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 16.10, 18.25, 20.55 y 22.50 (Mar. a las 15.50 y 17.45). Sáb. trasn.: 1.15.-

## AL FILO DEL ABISMO

P/M/16- Thriller. Dir.: Peter Medak. Con Gary Oldman y Lena Olin. **Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.10, 16.10, 18.25, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

## ANTES DEL AMANECER

APTA- Comedia dramática. Dir.: Richard Linklater. Con Ethan Hawke y Julie Delpy.

**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13.40, 16.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

**Normandie 2.** Laval 855. 322-1000. A las 13.40, 16.18, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

**Patio Bullrich 1.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.05, 16.10, 18.15, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.40.-

**BATMAN ETERNAMENTE** -P/M/13- **Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**Monumental 3.** Laval 780. 393-8865. A las 13.20, 15.30, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**Ocean 2.** Laval 739. 322-1515. A las 14.30, 17.15, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

**Paseo Alcora 1.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 12.50, 15.10, 17.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

## BLEU - ROUGE - BLANC

P/M/13- Drama. La trilogía completa de Krzysztof Kieslowski. **Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.15 y 21.15; 17.15 y 23.15; y 19.15.-

## CABALLOS SALVAJES

P/M/13- Aventuras. De Marcelo Piñeyro. Con Héctor Alterio y Leonardo Sbraglia.

**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13.15, 15.25, 17.50 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

**Ambassador.** Laval 777. 322-9700. A las 13.15, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

**América.** Callao 1057. 811-3818. A las 12.30, 14.50, 17.30, 20.10 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.-

**Paseo Alcora 4.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13.15, 15.30, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**CARRINGTON** -P/M/16- Drama. Dir.: Christopher Hampton. Con Emma Thompson y Jonathan Pryce.

**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-

**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.10, 15.20, 17.45, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.-

**Monumental 1.** Laval 780. 393-8865. A las 13.20, 15.30, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

## CASPER

APTA- Comedia. En Castellano. De Brad Silberling.

**Monumental 4.** Laval 780. 393-8865. A las 14.16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

**CHEQUE EN BLANCO** -APTA- Comedia. En castellano. Dir.: Rupert Wainwright.

**Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 15.16, 18.40, 20.30 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.30.-

**Congo** -P/M/13- Aventuras. De Frank Marshall. Con Dylan Walsh y Laura Linney.

**Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 15.55, 18.15, 20.35 y

23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**Trocadero 5.** Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-

## CORAZON VALIENTE

P/M/13 c/Res.- Acción. Dir.: Mel Gibson. Con Mel Gibson y Sophie Marceau.

**Atlas Laval 869.** 322-1936. A las 11.50, 15.18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.20.-

**Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14.55, 18.20 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.15.-

**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.30, 18.15 y 22. Sáb. trasn.: 1.30.-

**DURO DE MATAR (LA VENGANZA)** -P/M/13- Acción. Dir.: John McTiernan. Con Bruce Willis.

**Trocadero 6.** Laval 820. 322-1455. A las 14.10, 17.05, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

**ED WOOD** -APTA- Comedia dramática. Dir.: Tim Burton. Con Johnny Depp y Martin Landau.

**Losuar 2.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15.20, 17.45, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

**EL CASAMIENTO DE MURIEL** -P/M/16- Comedia. Dir.: P. Hogan. Con Toni Collette y Bill Hunter.

**Monumental 2.** Laval 780. 393-8865. A las 14.16, 18.20, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**Patio Bullrich 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.25, 16.30, 18.35, 20.45 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.-

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.-

**EL LARGO VIAJE DE NAHUELE PAN** -APTA- Drama. De Zuhairir Jury.

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 49-2411. A las 19.21 y 23.-

**EL LIBRO DE LA SELVA (LA PELICULA)** -APTA- Aventuras. En castellano. De Stephen Sommers.

**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 15.30, 17.40, 19.50 y 22.-

**FACUNDO** -P/M/13- Histórica. De Nicolás Sarquis.

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 49-2411. A las 15.-

**FARINELLI** -P/M/16- Drama. De Gérard Corbiau. Con Stefano Dionisi y Enrico Lo Verso.

**Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.50, 16.05, 18.25, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.16, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

**GERMINAL** -P/M/13- Drama. Con Gerard Depardieu y Miu Miu.

**Suipacha 3.** Suipacha 442. 322-1195. A las 15.18 y 21.-

**LA LEY DE LA FRONTERA** -APTA- Aventuras. Dir.: Adolfo Aristarain. Con Pere Ponce y Federico Luppi.

**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.35, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

**Ocean 1.** Laval 739. 322-1515. A las 13.15, 15.30, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**Paseo Alcora 2.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13.15, 15.30, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

**LAS COSAS DEL QUERER 2** -P/M/16- Drama. Dir.: Jaime Chávarri. Con Manuel Bandera y Susú Pecoraro.

**Suipacha 2.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50.-

**LAS MUJERES TAMBIEN SE PONEN TRISTES** -P/M/16- Aventuras. De Gus Van Sant. Con Uma Thurman y Angie Dickinson.

**Cineplex Laval 3.** Laval 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**MAREA ROJA** -P/M/16- Suspense. Dir.: Tony Scott. Con Denzel Washington y Gene Hackman.

**Iguazú.** Laval 940. 393-9931. A las 13.20, 15.40, 18.10, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**Paseo Alcora 3.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.-

**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.05, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.-

**NO TE MUERAS SIN DECIRME A DONDE VAS** -P/M/13- Drama. Dir.: Eliseo Subiela. Con

Dario Grandinetti y Mariana Arias. **Cineplex Laval 2.** Laval 727. 322-6967. A las 13.15, 15.30, 18.20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.16, 16.50, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

**PERSEGUIDO** -P/M/16- Thriller. Dir.: J.F. Lawton. Con Christopher Lambert y John Lone.

**Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.45, 16.18, 20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.-

**Trocadero 4.** Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.35.-

**POCAHONTAS** -APTA- Dibujos animados. Walt Disney en castellano. Sonido Dolby Digital.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.13, 14.40, 16.20, 18.19, 20.40 y 23.-

**Normandie 4.** Laval 855. 322-1000. A las 14.16, 18.20 y 22.-

**REGRESO A CASA** -APTA- Comedia. Dir.: Rob Reiner. Con Bruce Willis y Elijah Wood.

**Trocadero 1.** Laval 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.-

**TAN LEJOS Y TAN CERCA** -P/M/13- Drama. Dir.: Wim Wenders. Con Bruno Ganz y Nastassja Kinski.

**Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.16, 16.40, 19.30 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-

**Suipacha 1.** Suipacha 442. 322-1195. A las 19.50 y 22.30.-

**TONTO Y RETONTO** -APTA- Comedia. De Peter Farrelly. Con Jim Carrey y Jeff Daniels.

**Cineplex Laval 1.** Laval 727. 322-6967. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**Normandie 1.** Laval 855. 322-1000. A las 13.15, 15.30, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.40, 18.50, 20.55 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

**Trocadero 3.** Laval 820. 322-1455. A las 13.20, 15.45, 18.20, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**VANIA EN LA CALLE 42** -APTA- Drama. Dir.: Louis Malle. Con Wallace Shawn y Julianne Moore.

**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.30, 18.20, 20.30 y 22.50.-

**CINES DE BARRIOS** -BELGRANO

**ATLAS BELGRANO 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.40, 15.17, 20.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**ATLAS BELGRANO 2.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.15, 14.30, 17.15 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.-

**AUDITORIO BELGRANO.** Virrey Loreto 2348. 783-1783. Sáb. trasn.: 1.30.-

**BELGRANO 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.35, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**BELGRANO 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 15.40, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**BELGRANO 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.40, 16.50, 19.10 y 21.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**BELGRANO 4.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 15.40, 17.50, 20.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**BELGRANO 5.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 16.40, 18.50, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**BELGRANO 6.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 17.40, 19.50, 22.10 y 24.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**BELGRANO 7.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 18.40, 20.50, 23.10 y 25.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**BELGRANO 8.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 19.40, 21.50, 24.10 y 26.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**BELGRANO 9.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 20.40, 22.50, 25.10 y 27.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**BELGRANO 10.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 21.40, 23.50, 26.10 y 28.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**BELGRANO 11.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 22.40, 24.50, 27.10 y 29.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**BELGRANO 12.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 23.40, 25.50, 28.10 y 30.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**BELGRANO 13.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 24.40, 26.50, 29.10 y 31.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**BELGRANO 14.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 25.40, 27.50, 30.10 y 32.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

781-1412. A las 12.30, 15.17, 20 y 22.30. **La ley de la frontera** -S/R- Variedades. Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**MIGNON.** Juramento 2433. 784-3899. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.10. **El casamiento de Muriel** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 1.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.10. **Perseguido** -P/M/16- Loc. num. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 2.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.40. **Al filo del abismo** -P/M/16- Loc. num. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 3.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.10, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. **Tonto y retonto** -S/R- Loc. num. Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 4.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.40, 16.18, 20.40 y 23. **Congo** -P/M/13- Loc. num. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**CICLOS**

**Avenida.** Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 13.17.10 y 21.30. **Epidemia** -P/M/16- 15.10 y 19.30. Sáb. lo Ellas.-

**Foro Gandhi.** Corrientes 1551. 374-7501. Dgo. a las 20.30. **Mouche.** Dir.: Robert Bresson.-

**Leopoldo Lugones.** Av. Corrientes 1530. 374-8611. Homenaje a Pathe, primer Imperio del Cine: A las 14.30 y 19.30. **Los Miserables** -S/R- Dir.: Raymond Bernard. Con Harry Baur y Charles Vanel. Pl. \$ 3.-

**COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO.** Corrientes 1659. 374-6076. TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Juev. y Vie. a las 21. Sáb. (Pl. \$15) a las 21.30. Dgo. a las 20. ALBERTO DE MENDOZA en DON FAUSTO, de Pedro Orgambide. Con Perla Santalla, Danilo De Vizzia, Jorge Petraglia y elenco. Dir. Gral.: Emilio Alfaro y Oscar Araiz. Pl. \$ 10. Loc. en vta.-

**MUNICIPAL DE LA RIBERA.** Pedro de Mendoza 1821. 302-6688. Sáb. a las 19: "ORQUESTA DE TANGO DE BUENOS AIRES". Entrada libre y gratuita.-

**ANFITEATRO MUNICIPAL JUAN B. ALBERDI.** Lisandro de la Torre y Directorio. Sáb. a las 17: "BANDA SINFONICA MUNICIPAL". Entrada libre y gratuita.-

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 816-4224. SALA MAYOR: Miér. a Vie. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20.30. **LA PULGA EN LA OREJA**, de Georges Feydeau. Con Soledad Silveyra, Carlos Andrés Calvo, Gianni Lunadei y gran elenco. Dir.: China Zorrilla. Pl. \$ 25.-

**SALA ARGENTINA:** Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21: "LA INVENCIÓN DE MOREL", de A. Bioy Casares. Teatro de muñecos. Adapt. y Dir.: Eva Halac.

**Visita Guiada:** Mar. a Vie. a las 13.30. Sáb. a las 17. Dgo. a las 17.30. "UN TEATRO VIVO". Con C. Duración, J. Purita y M. Jacquet. Textos: D. Nikutowski. Loc. \$ 4.-

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Vie. a las 21.30. Sáb. a las 20.30. **EL ASESINATO DE LA ENFERMERA JORGE**, de F. Marcus. Dir.: A. Samek. Sáb. a las 23. **LISISTRATA O LA REBELION DE LAS MUJERES**, de Aristófanes; vers. libre de R. Roca. Dir.: E. Riva y R. Armani. Res. telef. Desc. a jub. y est. 50%. Amb. climat.-

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967



vivo. Dir. Gral.: Lia Jelin. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 20.30: **LA ESTACION DEL ALMA**. Aut. y Dir.: M. E. Sardi. Con R. Agüero, G. Martinelli y M. E. Ruas. Sala 3: Dgo. a las 17.30. Lun. a las 20.30: **BECKETT O EL HONOR DE DIOS**, teatro de Anouilh. Con Nutkiewicz, Oviedo, Comesaña y elenco. Dir.: R. Pires.

**LA OTRA ORILLA**. Tucumán 3527. Sáb. a las 22: Grupo Teatro Libre pta.: **MEMORIA**. Dir.: Omar Pacheco. Pl. \$ 6.-

**LA PLAZA**. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso. Errare Humanum Est pta. a Miguel A. Solá y Blanca Oteiza en: **EL DIARIO DE ADAN Y EVA**. Dir.: M. González Gil. Vers. libre de Mark Twain. Mier. (Pop.) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.- Pta.: **LA CHINA**, de Sergio Bizzio y Daniel Guebel. Con Gustavo Garzón y Ricardo Bartis. Dir.: Rubén Szuchmacher. 2 nominaciones premios ACE '95. Vier. y Sáb. a las 23.-

Sala Roberto Arlt. Carlos Garaycochea, Ricardo Sendra, Juan Carlos Stasi y elenco en: **HUMOR COCHEA '95**. Libro y Dir.: C. Garaycochea. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 19.30. Pl. \$ 15.-

6° mes de su seso: Leo Masliah y Gus L. Manzitti en: **MASLIAH-MANZITTI: OPERA, CASTIDAD & YOGUR DIET**. Humor de-lirico. Vier. y Sáb. a las 23.-

Sala Julio Cortázar. De Frank McGuinness: **ALGUIEN VELARA POR MI**. Con Arturo Bonín, Aldo Pastur y Daniel Dibiasse. Dir.: Juan Freund. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgos. (Pop.) a las 19.15.-

Osvaldo Papaleo pta. el unipersonal de Favio Posca: **EL PERRO QUE LOS PARIO**. Juev. y Dgo. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 23.-

Sala Pablo Neruda: Mier. (pop.) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 20.30: **LOSLOBOS**, con Hugo Arana, Dario Grandinetti, Jorge Marralle, Juan Leyrado y Jorge D'Elia. Dir.: Luis Agustoni. \$ 30.-

**LA RANCHERIA**. México 1152. 383-7887. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: "TOLACA DE NUEVO, CACHO", de O. Tabernise y L. Morales. Con A. Vicente, M. Leó y V. Laterra (piano). Res. telef. Est. y jub. \$ 5.-

**LA SCALA DE SAN TELMO**. Pje. Guiffra 371. 362-1187. Sáb. a las 18: "Ciclo de Jóvenes Pianistas" con **Victoria Lambert**. Loc. \$ 10. A las 21: "Gala de Tango" (la música clásica y el tango), con **Marcela Fiorillo** (piano), **Néstor Tedesco** (cello) y **Eduardo Cogorno** (barítono). Obras de Giacobbe, López de la Rosa, Piazzolla. Loc. \$ 15. A las 22.45: "La Voz Humana". Opera de Poulenc, s/texto de Cocteau. **Maria Rosa Hourbeigt** (soprano) y **Juan Pablo Scaffidi** (piano). Dir. gral. y pta. en esc.: M. A. Nigro y M. Perusso. Loc. \$ 15.-

**LIBERARTE**. Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **LA CUADRILLA** pta.: **ALARMAS ENTRE LAS ANIMAS**, con Bertoglio, Gabín, Gené y Panunzio. Dir.: La Cuadrilla. Coproducción TMGSM. Sáb. a las 0: Campi en **HUMOR NEGRO**. Sáb. a la 1.30:

**Liberarte Varieté** pta.: **EL SHOW DE MERPIN** (Magia pura y humor negro).-

**LICEO**, Rivadavia y Paraná. 381-4291. Infernal estreno '95: **ENRIQUE PINTI EN EL INFIERNO DEL PINTI**. Con un fogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde. \$ 10.-

**MAIPO**. Esmeralda 433. 322-4882. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20: Marilú Marini en **NINI**. Textos: Nini Marshall. Dir.: Alfredo Arias. Últimas semanas. Pl. \$ 30. Loc. en vta. c/5 días de antic.-

**MANZANA DE LAS LUCES**. Perú 294. 342-9930. Microcine: Sáb. a las 21.30: "DETRAS DE ANA", con Ruth Nowens. Dir. y pta.: Lidia Manocchio.- Sala de la Ranchería: Sáb. a las 20: "LA ISLA DESIERTA", de R. Arlt. Dir.: A. Bazán. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 21: "HABLEMOS A CALZON QUITADO", de G. Gentile. Dir.: O. Naya.- Sala Siripo: Dgo. a las 19: "¿YO? ACTRIZ". Dir.: José Bravo. Desc. a jub. y grupos.-

**MERLYN CAFE TEATRO**. Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 22: **GABRIELA ACHER** en "MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE". Cena Show o Copa Show.-

**METROPOLITAN 2**. Corrientes 1343. 371-1064. Mier. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21: Dario Vittori y Adriana Aguirre en: **AQUÍ...ESTA LA REVISTA**, con Nanci Guerrero, Paolo el rockero, I Medici y Las Guerreras. Libro y Dir.: Jorge Gallo.-

**OPERA PRIMA**. Paraná 1259. 812-8271. Vier. a las 20: **ANA CUENTA CUENTOS**, con Ana María Bovo. Copa de champagne \$ 12. Sáb. a las 20.30: el unipersonal de Ana María Bovo en **POR LA VIDA DE MIS TIAS**. Copa de Champagne y espectáculo \$ 15. Res. telef.-

**PAYRO**, San Martín 766. 312-5922. Vier. y Sáb. a las 20: **LOS DIAS FELICES**.

**LOS DIAS FELICES** de S. BECKETT con JUAN HIDALGO Dirección: ALFREDO ALCON

de S. Beckett. Con J. Hidalgo y O. Escobar. Dir.: A. Alcon. Desc. 50% a est. y jub. Estud. de teatro \$ 5.- Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **RAYUELA**, de J. Cortázar. Dir.: J. Kogan. Con R. Rizzo, V. Innocenti, J. P. Reguerraz, F. Yeni y elenco. Esc.: T. Eguiza. 7 nominaciones premios ACE '95. Res. telef.-

**PICADILLY TEATRO**. Corrientes 1524. 49-1900. Mier. a Sáb. a las 21: **Chico Navarro y Silvana Di Lorenzo** en: **ARRANCAME LA VIDA**, de Navarro y Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Res. telef.-

Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. (popular) a las 20: **COMO SE RELLENA UN BIKINI SALVAJE**, de Miguel Falabella. Con Ana Acosta. Dir.: V. García Peralta. Últimas semanas. Res. telef.-

**SALA EMAD II**. Jufre 141. 773-0755. Vier. y Sáb. a las 22.30: "RICARDO III- NEGRANOCHES BORRE TU LUZ...". Dir.: Enrique Dacal.-

**TABARIS**. Corrientes 831. 322-8509. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30. 23.15 y trasn. a la 1. Dgo. a las 21.30: **LA NOCHE DE LAS PISTOLAS FRIAS**. Con Emilio Disti, Tristán, Alejandra Pradón, Silvia Suller, Marixa Balli, María Fernanda Callejón y Beto César. Libro y Dir.: Hugo Sofovich.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN**. Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONA-DO: "Locos ReCuerdos"**. Libro y Dir.: H. Midón. Con A. M. Cores, D. Gloria, C. March y elenco. Sáb. y Dgo. (Despedida) a las 15. Pl. y Pull. \$ 6.- **SALA CASACUBERTA: "La Leyenda de Robin Hood"**. Dramaturgia: M. Kartun y T. Lorefice. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir.: A. Mangani y T. Lorefice. Sáb. y Dgo. a las 15.45. Pl. \$ 6.-

**COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO**. Av. Corrientes 1659. 374-6076. **MUNICIPAL DE LA RIBERA**. Pedro de Mendoza 1821. Sáb. y Dgo. a las 16: "Colmo de Bomberos". Loc. \$ 2.-

**NACIONAL CERVANTES**. Libertad 815. 816-4224. Sáb. a Dgo. a las 15.30: "Cuatro Vientos y el Saxo Mágico", de M. Birmajer y Cuatro Vientos. Locución: Lalo Mir. Dir. Gral.: Claudio Hochman. Pl. \$ 8.-

**ANDAMIO '90**. Paraná 660. 46-1484. Dgo. a las 16.30: "Blanca-cienta (una Historia Truculenta)", vers. libre de D. Luchetta. Dir.: S. Katz.-

**ARTE BELGRANO**. Cabildo 2967. 701-8613. **SALA 2**: Sáb. y Dgos. a las 15.30: "El Patrón de la Vereda", de M. Paz. Dir.: R. De-francesco. A las 17: "Jugando con el Cuerpo", de P. Laske. Dir.: J. Denegri.- **SALA 3**: Sáb. y Dgos. a las 16: "El Reino de las Rosas Azules". Dir.: Julio Denegri.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO**. Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Titeres de Don Florestano pta.: "Picadito". Loc. \$ 7. Calef.-

**ASTROS**. Corrientes 746. 325-5541. **REINAREECHEN: YOSOY COLORES**. Su nueva y espectacular comedia musical. Sáb. y Dgo. a las 16. Loc. en vta. desde \$ 10.-

**AUDITORIO UPB**. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla: Sáb. y Dgo. a las 15: "El Molinete", titeres. A las 16.30: "Niños, las Brujas no Existen" por el Taller de la Mancha. Loc. \$ 5. A las 18.30: "Hasta el Domingo". Entrada libre y gratuita.-

**BLANCA PODESTA**. Corrientes 1283/5. 382-2725/9140. Estreno 1995 de un gran espectáculo para toda la familia. Un musical inolvidable. Linda Peretz es: **LA FLA-**

**CA ESCOPETA** en "MISION HAMBURGUESAS". Con Omar Pini y gran elenco. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 16.-

**CATULO CASTILLO**. Bmé. Mitre 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 16.30: "Un Redondo muy Cuadrado", de C. Canosa y H. L. Girondo. Teatro negro. Pl.: \$ 8.-

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**. Sarmiento 1551. 46-1251. **SALA ENRIQUE MUIÑO**: Sáb. y Dgo. a las 16.30: "Hansel y Gretel". Dir.: O. Aita. Loc. \$ 3.-

**COLONIAL**. Paseo Colón 413. 342-7958. Sáb. y Dgo. a las 16: "Encantada Sr. Fantasma", de C. Silveira. Dir.: M. Montorfano. A las 17.30: "Mosqueteros", de A. Dumas. Dir.: A. Cuesta.-

**DE LA COMEDIA**. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. **LORENZO QUINTEROS es EL QUIJOTE**. Vers. de B. Carey. Con O. Boccia como Sancho Panza. Dir. Gral.: M. Salas. Sáb. a las 15.30. Res. telef.-

**DE LA COVA**. Av. del Libertador 13900. Martínez. 793-8741. Sáb. (despedida) a las 15.30: "Hansel y Gretel", vers. libre. Dir.: L. Marcó. Dgo. (despedida) a las 15.30: "Juego de Reyes", s/textos de H. Midón. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 17.30: "El Flautista de Hamelin", vers. de D. Navarro. Pl. \$ 7. Abuelitos gratis.-

**DE LA PIEDAD**. Bmé. Mitre 1571. 823-0542. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Pinocho en la Juguetería Encantada". A las 17: "La Niña que riega la Albahaca y el Principe Preguntón". Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl. \$ 7 (c/cons. incl.)-

**DEL PILAR**. Junín y Vte. López. 802-8216. Sáb. y Dgo. a las 16: "Pinocho y Blancanieves buscan los globos mágicos". Canciones: María E. Walsh. Dir.: Alberto Mazzini. A las 17.30: "Robinson Crusoe el Mar", de M. Gil y C. de Urquiza. Dir. Gral.: A. L. Stock.-

**EL TEATRON**. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: "Pim Pam Pum". Aut. y Dir.: Italo Damiano.-

**EMPIRE**. H. Irigoyen 1934. 952-2645. Sáb. y Dgo. a las 16: "Clásicos Infantiles" ("La Cenicienta", "Hansel y Gretel" y "La Bella Durmiente"). 15 actores en escena. Libro y Dir.: Jorge Mazzini. Pl. \$ 8.-

**IFT**. B. Sur Mer 549. 961-9562. Sáb. y Dgo. a las 15: **SIETEVIDAS, LA GATOPERA**. Con Pablo Nojes y Sandra Guida. Dir.: Roly Serrano.-

**LA PLAZA**. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso. Sáb. a las 17. Dgo. a las 15: **EL SALPICON**. Libro y Dir.: Hugo Midón. Con I. Almus, O. Calichio, G. Goldberg y G. Monje. Música: C. Gianni. Coreog.: R. Pashkus. Domingo 3/9 despedida.- **Sala Pablo Neruda**: Sáb. (despedida) a las 16: Errare Humanum Est pta. a Hugo Arana en **CYRANO DE BERGERAC**, de E. Rostand. Vers. libre y dir.: M. González Gil.-

**LARRETA**. Mendoza 2248. 784-2640. Sáb. y Dgo. a las 15 y 16.30: "Jugando con Titeres", de Sarahh Bianchi.-

**LIBERARTE**. Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 17: "Galileo Galilei", de B. Brecht. Adapt.: H. Tignanelli. Loc. \$ 7.-

**MANZANA DE LAS LUCES**. Petró 294. 342-9930. Sáb. a las 16.30. Dgo. a las 16.30 y 17.30: "El Amigo Fiel", de O. Wilde. Titeres y actores. Sala de la Ranchería: Sáb. a las 17. Dgo. a las 15.30: "En Busca de la Sonrisa Perdida". Libro y Dir.: N. Hidalgo. Sala Siripo: Dgo. a las 17: "La Cenicienta". Pl.: \$ 6.-

**MERLYN CAFE TEATRO**. Cuba y Olazábal. 786-3349. Dgo. a las 15.30: **UNO, DOS Y TREN**, musical con Sabrina Olmedo y elenco. Dir.: Marisa y Victoria Carreras. Loc. en vta.-

**MICKEYLANDIA**. Vte. López y Junín. 802-8216. Sáb. y Dgo. a las 16: "El Viaje Mágico de Pinocho". Canciones: M. E. Walsh. Dir.: A. Mazzini. Pl. \$ 8.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ**. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: **PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS-BAILE**. Siempre un buen musical, con la voz de cantantes actuales, donde su pedido será atendido. Baile hasta altas horas de la madrugada. Y como siempre, la estrella es usted.-

**CAFE DE LOS MUSICOS**. Jufre 201 esq. Julián Alvarez. 582-1294. Sáb. a las 22: **GROOVIN' SIX**. Clásicos del jazz. Der. a espect. \$ 7.-

**CAFE HOMERO**. J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 23: **TANGO**, con RUBEN JUAREZ. Bailan: Pochi y Adriana. Un show auténticamente porteño.-

**CAFE TORTONI**. Av. de Mayo 829. 342-4328. Sáb. a las 23.15: **FENIX JAZZ BAND** (18 Años Consecutivos!). Clásicos shows de jazz tradicional y el blues original.- **Sala Alfonsina Storni**: Sáb. a las 23: **TANGO QUE ME HICISTE BIEN**. Por el Grupo Tango Testimonial.-

**CASABLANCA**. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES", con QUINETO DE REYES, JUAN CARLOS GRANELL, NORMA y LUIS PEREYRA, CARLOS Y ALICIA, ECOS ANDINOS. Gran elenco. Loc. y Anim.: MARIA ALEXANDRA. Función todos los días. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

**CASAJUANA**. Emilio Mitre 1036. 924-6325. Fte. al Parque Chacabuco: Sáb. a las 23: **TRIO "MUSIQUITA MACANUDA"** (Folklore de proyección) - "DETIPAS CO-RAZON BAND" (Jazz latino y candombe). Der. a espect. \$ 5. Res. telef.-

**CLASICA Y MODERNA**. Av. Callao 892. 812-8707. Sáb. a las 19.15: MARIA HEGUIZ ("Textos a Viva Voz"), s/textos de Blaisten, Fernández, Galeano y Yeats. Loc. \$ 8. Sáb. a las 22: **MARIKENA MONTI** ("Extracto"). Piano: O. Belmonte. Canciones de Discépolo, Manzi, Piazzolla entre otros. Loc. \$ 15.-

**CLUB DEL VINO**. Cabrera 4737. 833-0048/50. Sáb. a las 21.30: **LUIS CARDEI**, junto a ANTONIO PISANO, NESTOR MARCONI TRIO, HORACIO SALGAN-UBALDO DELIO y ANTONIO AGRI. Como cierre: "ENCUENTRO CUMBRE". Sáb. a las 0.45: El exclusivo humor de HUGO VARELA en: "A TODA ORQUESTA".-

**EL TALLER**. Honduras y Serrano. 831-5501. Vier. y Sáb. a las 23.30: **CUATRO VIENTOS**: "Música pa' tirar al techo". Recital de humor y música.-

**FORO GANDHI**. Av. Corrientes 1551. 374-7501. Sáb. y Dgo. a las 22: **JUAN "Tata" CEDRON Y CUARTETO**. Sáb. a las 0: **Me PHANTOM SHOW**: "Terrorismo, Psiquiatría y Religión". Sáb. a la 1: **CRISTINA PERSICO** en "Talento, Pupila y Salero".-

**KAFETIN**. Independencia y Pasco. 308-2055. Sáb. dde. las 22: **EL MAS AUTENTICO ESPECTACULO DE TANGO, FOLCLORE Y MELODICO**. **Cena-Copas-Baile-Show**. Con O. Ferrari, H. Casares, L. Malbrán, O. Peredo, C. Tula y Los Montiel. Baile: R. Aguilar. Dir. Mus.: E. Ríos y M. Figueroa. Pta.: Marta Aguilar.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO**. Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Vier. y Sáb. a las 21: **TERESA PARODI**. Sáb. a las 0.30: **SILVINA GARRE**. En Septiembre: Vuelven los '70. Estac. propio. Sonríe el Conde te Ama.-

**LA CUMPARSITA**. Chile y Balcarce. 302-3387. Lun. a Dgo. a las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS**. Con Alberto Podestá, Alberto Morán, Alfredo Belusi, Ruth Durante y gran elenco. Bailan: Víctor Ayo y Mónica. Dir. Gral.: Juan Atanás.-

**LA SALSERA**. Yatay 961. 854-8186. Vier. y Sáb. a las 23.30: **SALSA Y MERENGUE**, con las mejores bandas en vivo. Damas s/cargo hasta las 0.30. Desc. a grupos. Despedidas y cumpleaños. Res. telef.-

**LA TRASTIENDA**. Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Sáb. a las 22: **LAS BLACANBLUS**. Sáb. dde. la 1: **SALSA**. Res. telef. c/antic.-

**MERLYN CAFE TEATRO**. Cuba y Olazábal. 786-3349. 749-8285. Sáb. a las 0.30: **BARBARA SIN DICK** ("ENCANTADA"). Res. telef.-

**UN LUGAR DEL TUCUMAN**. Austria 2032. 821-3943. **PEÑAS FOLKLORICAS**. Sáb. a las 22.30: **MARTIN MOLINA TORRES** (Guitarra y Canto).-

## RESTAURANTS CONCERTS

**LOS DOS PIANITOS**. J. M. Guiffra 305. 362-2168. **Cena Tango Show** \$ 15. En San Telmo y con Los dos Pianitos. Copas mínimo \$ 10. Todos los días dde. las 21. Alegría, canto y baile. Todas las tarjetas.-

## VARIEDADES

**CTRO. CULT. RECOLETA**. Junín 1930. 806-3456. **MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS - PROHIBIDO NO TOCAR**. Visitas guiadas con reservas: Lun. a Vier. de 8 a 18. Visitas para público en general: Sáb., Dgos. y Fer. de 15 a 19. Para niños de 3 a 100 años. Entrada \$ 5.-

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI"**. Sáb. a las 15 y 16.30: Espectáculo de Divulgación Astronómica: **VIAJE A LAS ESTRELLAS** -Para may. de 7 años- Loc. \$ 4.-

Dgo. a las 15 y 16.30: Espectáculo para todo público: **RADIACIONES EN EL ESPACIO**. Loc. \$ 5.- Dgo. a las 18: "LASER SHOW" **COSMIC FANTASY** -Apto para todo público- Loc. \$ 5.-

**SHOPPYLANDIA PARK**. Av. Pavón y Estación Avellaneda (Shopping Sur). 201-8081/9. 4 pisos totalmente cubiertos con juegos para toda la familia desde \$ 1. **Nueva Atracción**: Unica Montaña Rusa de Agua, **COLORADO RIVER SPLASH**. Todos los días de 15 a 21. Sáb., Dgos. y Fer. de 11 a 22.-

## Primera escuela de guión y TV

# Guión Arte

## Curso integral cine/TV

Nueva inscripción  
Charcas 4453 - Buenos Aires  
774-6698

7.30
7-LATINOAMERICANO. Noticiero.
8.30
7-HOY CONGRESO. Periodístico
9.30
7-LA HUMANIDAD. Periodístico

10.00
7-EL DERECHO A LA SALUD.
11.00
7-BOSQUE CHOCOLATE.
12.00
2-RISAS Y SONRISAS.
7-EL GRAN DEBUT. Musicales.
8-AVENTURAS EN PAÑALES. Dibujos animados.
13.00
2-TODO RITMO.
7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.

11-LA NIÑERA. Serie.
13-EL RAYO.
14.00
2-TODO RITMO.
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.
8-CINE DEL SABADO: "El secreto de la pirámide". "Roxanne".
11-LAS NUEVAS AVENTURAS DE SUPERMAN.
13-CUENTOS ASOMBROSOS.
15.00
7-TOP KIDS.
11-HOLLYWOOD EN CASTELLANO.

16.00
7-CUIDAR LA TIERRA.
13-CINE DE COLECCION: "El romance de Murphy".
17.00
7-HISTORIAS DE LA ARGENTINA.
18.00
2-CONVINGTON CROSS. Serie.
7-TORNEO PREOLIMPICO DE BASQUET: Puerto Rico-Canadá.
8-CAMPEONATO NACIONAL B: Talleres de Córdoba-San Martín de San Juan.

13-MELROSE ROSE.
18.30
11-HASTA LAS MANOS. Conduce María Leal.
19.00
2-LUZ DE LUNA.
7-EL MUNDO DE ANTE GARMAN.
13-BEVERLY HILLS 90210. Serie.
20.00
2-CINE A LAS 20: "El campeón tímido".
7-TORNEO PREOLIMPICO DE BASQUET: Argentina-Brasil.

9-NUEVEDIARIO. Noticiero.
11-TA TE SHOW.
13-TIEMPO DE SIEMBRA. Entretenimientos.
21.00
9-TODA ESTRELLA TIENE CONTRA. Humorístico.
11-CODIGO X. Serie.
13-JUSTICIA PARA TODOS.
22.00
2-SUSPENSO SIN CORTES.
7-LA GRAN NOCHE DEL CINE: "Pasión y paraíso".
9-KNOCK OUT 9.
11-CINE.
13-CLASICOS DEL HUMOR

NACIONAL: "Mirame la palomita".
23.55
9-REPORTER ESSO. Noticiero.
00.00
13-EL SHOW CREATIVO.
00.15
7-ATC 24.
00.30
7-AGENDA MERCOSUR.
1.30
7-CINE DE TRASNOCHE.

# ESCOLASO

Quiniela matutina (Letras I-I-B-K)				Quiniela (Vespertina-Letras H-J-T-X)				Provincia (Vespertina)				Quiniela (Nocturna- Letras B-G-G-Z)				Provincia (Nocturna)				Santiago del Estero			
1	2964	11	2703	1	4159	11	4827	1	428	11	367	1	8473	11	9496	1	900	11	312	1	42548	11	42287
2	6915	12	6652	2	4711	12	5160	2	482	12	208	2	1559	12	5167	2	140	12	118	2	29084	12	29890
3	4242	13	5943	3	1299	13	2673	3	206	13	070	3	9434	13	9549	3	136	13	406	3	45973	13	37095
4	8440	14	7533	4	7697	14	2830	4	254	14	018	4	0587	14	9403	4	421	14	778	4	43131	14	31594
5	7213	15	1269	5	2192	15	8085	5	267	15	833	5	1255	15	5433	5	215	15	945	5	16836	15	28301
6	0008	16	0025	6	3458	16	9210	6	001	16	292	6	1275	16	1096	6	529	16	675	6	15561	16	11719
7	5843	17	4339	7	9316	17	8864	7	568	17	320	7	3914	17	1750	7	225	17	498	7	44797	17	18947
8	1928	18	5868	8	7824	18	6435	8	278	18	887	8	3620	18	6954	8	522	18	870	8	40797	18	5991
9	6258	19	9738	9	5199	19	1566	9	158	19	610	9	2049	19	0868	9	008	19	688	9	35660	19	4547
10	9318	20	7580	10	6891	20	0998	10	628	20	668	10	2167	20	6612	10	355	20	009	10	40184	20	9102



# Gaspar el Revolú

por Rep



C O N T R A T A P A

## PERFILES

### Zampanó

(Por D. L.) Es uno de esos hombres que nadie querría tener como padre pero cualquiera aceptaría gustoso como tío compinche. Demasiados amorfos tumultuosos, demasiados hijos ilegales para ser hermano de quienes siempre serán desconocidos. Demasiadas facturas para pasarle hasta el día que se muera. Un viejo fantástico para escucharle historias. Para admirarlo. Para imaginarse sentado a su lado en el banco del lugar más alto de la plaza San Martín, en primavera, a la hora en que el sol pega de espaldas y hace más largas las sombras sobre Retiro. Y dejarlo discursar mansamente, respirando con disimulada dificultad, moviendo las manos de mejicanote domesticado en el Norte pero sin perder el acento, pese a tanto Hollywood. Hablando de cualquier cosa, como esta semana lo ofreció la televisión española y que aquí llegó por ese milagro llamado cable. Impecable. Camisa blanca, traje y corbata negros. Seductor a pesar de sus casi 80 de la señorita rubia que preguntaba con la frialdad de un profesional. Así como el asesino a sueldo gatilla el revólver, ella largaba las preguntas que el Viejo se espantaba con las manos como si fueran moscas. Hasta que él, no actor, no escultor, no mito sino genio puro sacó de la galera una historia sencilla y que pudo ser irrelevante pero elevó a la categoría del cuento que el abuelo narra al niño para que se duerma, plácidamente.

"Eso que usted me dice son pampas... bah... yo no soy un actor caro, nunca lo fui. Mire, una vez vino un señor, todo así, enfundado en un abrigo enorme, y me dijo que quería conversar conmigo. Fuimos a tomar un café. Me contó que tenía una idea, una idea de una película. Yo le pedí que me la contara. El sacó cuatro papeles retorcidos del abrigo y así, como era él, me contó el argumento. A mí me gustó. Me gustó mucho y entonces le pregunté cómo iba a hacer esa película. Me dijo que no sabía, que no tenía dinero, y me preguntó cuál era mi precio. Cuando le respondí, se rió. 'Eso cuesta toda la película', contestó y se echó a reír. Así nos quedamos un tiempo largo. A los días, con otro amigo, conseguí el dinero y pudimos filmar. Fue la mejor película que hice en mi vida. Se llamó *La Strada*."

Envuelto en el silencio de cementerio que había provocado en el estudio de TVE, Anthony Quinn se levantó de su asiento. Tomó de un brazo a la periodista que a esa hora estaba perdidamente enamorada y la invitó a bailar. Sonó la música. Empezó a moverse como Zorba, el Griego.

(Por Osvaldo Bayer) De lo impúdico a lo hediondo. Pero de lo puro a la esperanza lozana. De aquello, qué otra imagen podemos dar de esta Argentina de hoy de la guerra de las mafias del poder, con sus batallas abiertas y sus treguas negociadas (basta esa escena del todopoderoso Neustadt llamando "ingrato" a Cavallo, dejando al desnudo a quien representa y sintiéndose una vez más el César capaz de mostrar el pulgar hacia abajo), o ese Massera, el grosero asesino, recordando con gozo que en cualquier momento puede dejar al desnudo a toda la sociedad del poder. El jefe de la pandilla anunciando sarcásticamente su total inocencia detrás de un escritorio presidencial en la hora televisiva más vista, y ese Mariano Grondona -recibido en curso acelerado después de 1983 de neodemócrata- tratando de convencer que lo hacía respetando el derecho de réplica. Cavallo mismo comparó a la Argentina con Colombia. No. Es nada menos ni nada más que la Argentina de Menem, tal cual supimos conseguir. Donde vive entre nosotros ese almirante Molina Pico cuya cuñada fue secuestrada por la dictadura a la cual él sirvió. A la pregunta de *Noticias*: ¿No pudo hacer nada por ella?, respondió: "No. Era una guerra esto, lógicamente no pude hacer nada. Conozco todo el drama de la desaparición porque no era una cuñada cualquiera, una fulanita, era la hermana de mi mujer que tenía un año menos que ella, y con la cual nosotros manteníamos una estrecha relación, y que estaba dedicada al trabajo social porque era monja". Pregunta: ¿Usted, en esa época, qué rango tenía? Molina Pico: "Era capitán de corbeta". Pregunta: ¿No podía hablar con nadie? Molina Pico: "Primero, que no me preguntaron".

Imagínese el lector este diálogo en una tragedia clásica griega. ¿Cómo hubiera sido analizada una figura que pronunciara esas palabras? ¿Acaso como el prototipo de la cobardía, del cinismo, del servilismo, de la impiedad, de la collonada? ¿Realismo mágico? No, Argentina real. Ese "no me preguntaron" es la respuesta del jefe de la Armada Argentina, no de la colombiana.

El almirante Molina Pico defiende a Astiz diciendo que no fue ni violador ni torturador. Y miente a

sabiendas: se olvida del homicidio de la adolescente Dagmar Hagelin. Uno de los más cobardes asesinatos cometidos por un oficial de las Fuerzas Armadas Argentinas: la de una chica desarmada y asustada que huye corriendo. El valiente Astiz pone rodilla en tierra y con toda tranquilidad le apunta a la cabeza y le dispara. La chica cae herida y las dos bestias humanas, Astiz y el cabo Peralta, arrojan su cuerpo -todavía con vida- al baúl del auto y parten para la ESMA. ¿Hay mayor tortura, señor almirante Molina Pico, que encerrar en el baúl de un auto a un herido grave y trasladarlo así? ¿Cómo hubiera reaccionado usted si eso hacían con un hijo suyo? Tal vez no hubiera necesitado expresar sus sentimientos porque seguro que no le habrían preguntado nada.

llos jóvenes que hoy ya no están más.

A mis manos llegó esta semana una carta que la joven Adela Kein -hija de Hugo Kein, asesinado por las 3 A, cuando ella todavía no había nacido- escrita en agradecimiento a los hoy arquitectos organizadores de aquel acto. Este es el documento: "Desde que tengo memoria sé que a mi padre lo asesinaron. Pero no más detalles. Tuve más suerte que otros, mi vieja siempre me insistió en contarme la historia, empezando por detalles simples de cómo era él y qué hacía. Pero yo siempre me hacía la ton-

ta; ¡me ponía tan incómoda que me hablaban de Hugo! Huía, evitaba contacto con cualquier cosa que tuviera que ver con él. Mis sentimientos estaban congelados: ni lo quería ni lo odiaba. No lo necesitaba, no lo extrañaba, sólo pensaba que estaba muerto. Nunca nos vimos las caras, nunca nos tocamos. Así que los sentimientos no existían. Cuando reaccionaba ante mi pensamiento, me moría de horror, me sentía la persona más mala del mundo. 'Adela, ¿por qué no llorás a tu papá?' me decía, y me asustaba ver que no se me hacía un nudo en la garganta, no se empañaban mis ojos. Así viví estos años pensando que era 'la insensible hija de no sé quién'. Hasta que llegó el día de ustedes, los ex compañeros de mi padre. Me levanté con muchas expectativas, sentía que abría la tapa de una caja vacía y que esa tarde la llenaría de historias, sentimientos, caras, gente, nombres, anécdotas y emociones; esa cajita tiene un cartel que dice Hugo Kein. No estaba nerviosa, simplemente abierta a cualquiera que se me acercara, dispuesta a permitirme sentir emoción en cada situación, con su foto, con su nombre. Y fue alucinante. Por primera vez lloré por mi viejo, sentí que estaba ahí y que lo amaba. Pero lo que es indescriptible es la sensación de compartir todo eso con alguien como uno. Nosotros, sin saberlo éramos una sola cosa, nos llamaban los 'hijos de los compañeros'. Y así cada uno con su historia se fue acercando al otro y entre todos surgió una magia, sentimos que ya nos conocíamos, había confianza y nos abrazábamos, consolábamos y mimábamos constantemente con naturalidad. Apenas el día anterior hubiera sentido que cualquiera de ellos era un extraño. Y así salimos juntos, un jueves, un viernes y todo el sábado. ¡Da risa! pero ya estamos planeando las vacaciones juntos. Hoy para mí, ese día significa un punto de partida, una puerta que se abre, que inspira un instinto de búsqueda para saber quién fue Hugo y así entender quién soy yo. Sólo queda darles las gracias con mi corazón. Adela Kein".

En la hediondez de la Argentina de Menem-Yabrán, de obedientes debidos e indultados, de pronto una brisa fresca así, la esperanza lozana. La vida recomienza. Hugo y Adela se han encontrado.

## LAS DOS ARGENTINAS

Esta es la Argentina de hoy, que no puede financiar la olimpiada de discapacitados por falta de fondos mientras el Presidente juega al golf y todos pensamos en islas artificiales.

### La Argentina de la hediondez

Pero no es la única Argentina. Va asomando la otra, la de la pureza de sentimientos y de la esperanza lozana. El próximo 14 de setiembre en la Facultad de Arquitectura de La Plata se inaugurará en su patio un lugar recordativo de los estudiantes asesinados por las Tres A, las bandas de Videla y Massera y los legisladores que votaron obediencia debida y punto final y aquellos que aplaudieron el indulto de Menem. El lugar de encuentro y meditación es una bella obra cuyo centro es un árbol. Allí pueden leerse los nombres de los inmolados. El 3 de noviembre del año pasado se hizo un acto para presentar el proyecto que ahora se va a inaugurar. Fue un acto del recuerdo profundo y del reencuentro. Asistieron los ex compañeros, familiares y -por sobre todo- los hijos de aque-



**Reservas e informes**

**778-4000**

Salidas					
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2818	Bahía Blanca	06.30	2830	Mar del Plata	13.40
2800	Bahía Blanca	07.50	2840	Mar del Plata	19.50
2852	Bariloche	09.00	2410	Mendoza	09.30
2854	Bariloche	13.30	2860	Neuquén	07.10
2818	C. Rivadavia	06.30	2864	Neuquén	14.30
2810	C. Rivadavia	08.10	2866	Neuquén	18.20
2812	C. Rivadavia	17.30	2550	Posadas	07.20
2886	Chapelco	11.35	2542	Resistencia	11.50
2400	Córdoba	07.00	2922	Río Cuarto	12.20
2404	Córdoba	13.20	2818	Río Gallegos	06.30
2408	Córdoba	19.15	2818	Río Grande	06.30
2560	Corrientes	06.40	2930	Salta	06.50
2930	Jujuy	06.50	2944	Salta	18.10
2926	Malargue	07.40	2922	San Luis	12.20
2826	Mar del Plata	11.00			

**Aeroparque**

**Vuelos para hoy de**

**AUSTRAL LINEAS AEREAS**

Llegadas					
VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2801	Bahía Blanca	10.40	2831	Mar del Plata	15.45
2819	Bahía Blanca	18.45	2841	Mar del Plata	21.55
2853	Bariloche	13.45	2411	Mendoza	13.25
2855	Bariloche	18.15	2633	Mendoza	02.55
2811	C. Rivadavia	13.05	2861	Neuquén	11.10
2819	C. Rivadavia	18.45	2865	Neuquén	18.30
2813	C. Rivadavia	22.25	2867	Neuquén	22.20
2887	Chapelco	16.15	2551	Posadas	10.35
2631	Córdoba	02.05	2541	Resistencia	17.25
2401	Córdoba	09.55	2922	Río Cuarto	16.10
2405	Córdoba	16.15	2819	Río Gallegos	18.45
2409	Córdoba	22.10	2819	Río Grande	18.45
2561	Corrientes	09.45	2930	Salta	12.00
2930	Jujuy	12.00	2945	Salta	22.35
2927	Malargue	11.35	2922	San Luis	16.10
2827	Mar del Plata	13.05			

**Las tarifas más bajas del mercado en seis cuotas.**